

Da Brofayt Ezekiel

Himlishi Kshichta Un Gott Sei Hallichkeit

¹ Im fimfda dawk fumm fiahda moonet un im dreisisht yoah, diveil es ich bei di kfangana voah am Chebar Revvah, voah da himmel uf gmacht un ich habb visions funn Gott ksenna.

² Im fimfda dawk fumm moonet, im fimfda yoah noch demm es da Kaynich Joiachin kfangana un vekk gnumma voah,

³ dann is es vatt fumm HAH zumm preeshtah Ezekiel, em Busi sei boo, kumma. Dess voah am Chebar Revvah im land funn di Chaldayah. Datt is di hand fumm HAH uf een kumma.

⁴ Vi ich gegukt habb, uf aymol is en vindshoahm aus di natt kumma. Es voah en grohsi volk es geblitzt hott mitt veddah-laych un mitt em hell licht drumm rumm. In di mitt voah en feiyah es gegukt hott vi sheinich, roht hays eisa.

⁵ In di mitt fumm feiyah voah ebbes vi fiah levendichi diahra es gegukt henn vi mensha.

⁶ Yaydahs hott fiah ksichtah un fiah flickel katt.

⁷ Iahra bay voahra grawt un iahra fees voahra vi hamli fees un henn geglitztaht vi ksheind bronze.

⁸ Unnich iahra flikla uf di fiah seida henn si mensha hend katt. Yaydahs funn eena hott ksichtah un flickel katt,

⁹ un iahra naus-kshtrekti flickel sinn veddah selli kumma nayvich eena. Si henn awl fassich gegukt un henn kenna ennichah vayk gay unni sich drayya.

10 Veyyich iahra ksichtah, fanna hott yaydahs en ksicht katt funn en mensh, uf di rechts seit en ksicht funn en layb, uf di lings seit en ksicht funn en bull un hinna en ksicht funn en awdlah.

11 So voahra iahra ksichtah. Zvay funn iahra flikkel voahra ausnannah kshtrekt so es si veddah selli kumma sinn uf yaydah seit funn eena, un di anra zvay flikkel henn iahra leib zu gedekt.

12 Si sinn awl yaydahs grawt fassich ganga. Voevvah es da geisht anna ganga is sinn si anna ganga, un sinn ganga unni sich drayya.

13 In di mitt funn di levendicha diahra voah ebbes vi feiyahrichi kohla, adda vi lichtah es zrikk un faddi ganga sinn unnich di levendicha diahra. Dess feiyah voah hell un hott geblitzt vi gviddah.

14 Un di levendicha diahra sinn zrikk un faddi ganga vi shtrawla funn veddah-laych.

15 Vo ich an di levendicha diahra gegukt habb, habb ich en rawt ksenna uf em bodda shtay nayvich yaydah diah mitt di fiah ksichtah.

16 Dess is vi di reddah gegukt henn un vi si gmacht voahra: si henn geglitzah vi en keshtlichah shtay un henn awl gleicha gegukt. Si voahra gmacht so es ay rawt im anra voah.

17 Vann si ganga sinn, henn si in ennich's funn di fiah vayya gay kenna, un si henn nett vekk gedrayt vi si ganga sinn.

18 Di reddah iahra felya voahra hohch un shreklich, un di felya funn di fiah reddah voahra foll awwa gans rumm.

19 Vann di levendicha diahra ganga sinn, dann sinn di reddah aw ganga nayvich eena, un vann

di diahra in di hay ganga sinn funn di eaht, dann sinn di reddah aw in di hay ganga.

²⁰ Vo-evvah es da geisht anna ganga is, dann sinn si datt anna ganga, un di reddah sinn mitt eena in di hay ganga, veil da geisht funn di levendicha diahra in di reddah voah.

²¹ Vann di diahra ganga sinn, sinn si aw ganga; vann di diahra kshtobt henn, henn si aw kshtobt; un vann di diahra in di hay ganga sinn funn di eaht, sinn di reddah aw in di hay ganga nayvich eena, veil da geisht funn di levendicha diahra in di reddah voah.

²² Ovvich di kebb funn di levendicha diahra in di luft voah ebbes vi en auskshtrekt rund dach es geglitzah hott vi glaws, un's voah shreklich.

²³ Unnich demm grohs glawsich dach voahra iahra flickel auskshtrekt geyyich nannah, un yaydahs hott zway flickel katt am's leib zu dekka.

²⁴ Vann si ganga sinn, habb ich iahra flickel keahht rausha es gmacht hott vi vassah am shteik lawfa, vi di shtimm fumm Awlmechticha, vi di yacht funn feel greeks-gnechta. Vann si kshtobt henn, henn si iahra flickel nunnah gedu.

²⁵ No funn ovvich demm grohs shtikk glaws es ivvah iahra kebb voah is en shtimm kumma vo si kshtobt henn un iahra flickel nunnah gedu henn.

²⁶ Ovvich demm grohs shtikk glaws es ivvah iahra kebb voah, voah ebbes es gegukt hott vi en kaynich-shtool gmacht aus sapphire-shtay, un hohch ovvich demm kaynich-shtool voah aynah es gegukt hott vi en mensh.

²⁷ No habb ich ksenna vass gegukt hott funn seim bauch nuff es vann eah oahrich hell veah, vi gleadich eisa im feiyah. Un funn seim bauch

nunnah hott eah gegukt vi feiyah am brenna, un's voah helling gans um een rumm.

²⁸ Vass ich ksenna habb voah vi en reyyah-bohwa in di volka vann's reyyaht, so voah di helling gans um een rumm. Sell voah vi di hallichkeit fumm HAH gegukt hott. Un vo ich's ksenna habb, binn ich uf mei ksicht kfalla un habb en shtimm keaht shvetza.

Es 2. Gabiddel.

Da Ezekiel Vatt Groofa

¹ No hott eah ksawt zu miah, “Du mensha-kind, shtay uf dei fees, ich vill shvetza zu diah.”

² Vo eah kshvetzt hott zu miah, is da Geisht in mich kumma un hott mich uf mei fees kshteld, un ich habb een keaht shvetza zu miah.

³ Eah hott ksawt, “Du mensha-kind, ich zayl dich zu di Kinnah-Israel shikka, zu en shteibahrichi leit es geyyich mich kshaft henn. Si un iahra foah-feddah henn sich geyyich mich ksetzt biss uf deah heidich dawk.

⁴ Di leit es ich am dich shikka binn ditzu sinn dikk-kebbich un henn fashtokti hatza. Du solst sawwa zu eena, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt,’

⁵ un eb si abheicha adda nett—fa si sinn en shteibahrich haus—si zayla vissa es en brofayt unnich eena is.

⁶ Un du, mensha-kind, feich dich nett veyyich eena adda iahra vadda. Feich dich nett, even vann shtachla un danna um dich rumm sinn un du uf scorpions hoksht. Feich dich nett veyyich iahra vadda un vi si dich ohgukka, veil si en shteibahrich haus sinn.

⁷ Du solst mei vadda sawwa zu eena eb si si abheicha adda nett, fa si sinn shteibahrich.

⁸ Avvah du, mensha-kind, heich vass ich sawk zu diah. Sei nett shteibahrich vi sell shteibahrich haus. Mach dei maul uf un ess vass ich diah gebb.”

⁹ No habb ich gegukt un en hand voah naus kshtrekt zu miah. Un's voah en ufgrold shtikk babiah in di hand.

¹⁰ Vo eah's ausgrold hott voah shreives uf di zway seida mitt glawk-leedah, un vadda fa di bedreebda un selli es vay doon.

Es 3. Gabiddel.

¹ No hott eah ksawt zu miah, “Du mensha-kind, ess dess vass fannich diah is, ess dess ufgrold shtikk babiah; no gay un shvetz zumm haus funn Israel.”

² No habb ich mei maul uf gmacht, un eah hott miah sell ufgrold shtikk babiah gevva zu essa.

³ Eah hott no ksawt zu miah, “Du mensha-kind, ess dess ufgrold shtikk babiah es ich diah gebb un mach dei mawwa foll mitt.” So habb ich's gessa, un's voah sees vi hunnich in meim maul.

⁴ No hott eah ksawt zu miah, “Du mensha-kind, gay nau zumm haus funn Israel un sawk mei vadda zu eena.

⁵ Du bisht nett am kshikt vadda zu en leit mitt en haddi shprohch es nett fashtanna sei kann, avvah zumm haus funn Israel,

⁶ nett zu feel leit es en fremdi shprohch henn mitt vadda es nett fashtanna sei kenna. Vann ich dich zu so leit kshikt hett, dayda si dich abheicha.

⁷ Avvah's haus funn Israel is nett villing fa dich abheicha, veil si nett villing sinn fa mich

abheicha. Es gans haus funn Israel is dikkebbich mitt fashtokti hatza.

⁸ Avvah, gukk moll, ich habb dei ksicht so hatt gmacht es iahra ksichtah, un dei shtann so hatt es iahra shtanna.

⁹ Ich habb dei shtann haddah gmacht es da hatsht shtay. Feich dich nett, un sei nett engshtlich veyyich eena, even vann si shtokkich sinn.”

¹⁰ Un eah hott ksawt zu miah, “Mensha-kind, nemm awl mei vadda in dei hatz es ich sawk zu diah un heich goot ab.

¹¹ Gay nau zu dei leit es kfanga sinn un shvetz zu eena. Sawk eena, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt,’ sawk eena dess eb si dich abheicha adda nett.”

¹² No hott da Geisht mich ufkohva un ich habb en grohsi yacht keacht hinnich miah es ksawt hott, “Gloht sei di hallichkeit fumm HAH in seim voon-blatz.”

¹³ Ich habb aw di yacht keacht funn di flikkel funn di levendicha diahra vi si veddah nannah kumma sinn, un di yacht funn di reddah nayvich eena. Dess voah en hesliche laudi yacht.

¹⁴ Da Geisht hott mich ufkohva un mich vekk gnumma. Ich voah biddah un zannich in meim geisht, un di hand fumm HAH voah shteik uf miah.

¹⁵ No binn ich zu di kfangana kumma es an Thel-Abib gvoond henn nayvich em Chebar Revvah. Un ich habb datt kokt unnich eena fa sivva dawk, gans ivvah-kumma.

Da Brofayt Vand Israel

16 Am end funn sivva dawk is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt,

17 “Mensha-kind, ich habb dich en vatsh-mann gmacht ivvah's haus funn Israel. So heich's vatt funn meim maul ab, un gebb eena di vanning funn miah.

18 Vann ich zumm gottlohsa sawk, ‘Du musht doht shtauva,’ un du dusht een nett vanna adda shvetza zu eem fa een halda funn sei ungettliche vayya, so es eah levendich bleibt, dann zayld sellah gottlohs mensh shtauva in sei sinda, un ich hayb dich shuldich fa sei bloot.

19 Avvah vann du da gottlohs gvand hosht, un eah drayt nett vekk funn sei ungettlichkeit un gottlohsi vayya, dann zayld eah shtauva in sei sinda, avvah du hosht dich frei gmacht.

20 Un vann en gerechtah mensh vekk drayt funn sei gerechticheit un sindicht, un ich setz en shtolbah-shtay fannich een, dann zayld eah shtauva. Siddah es du een nett gvand hosht, dann shtaubt eah fa sei sinda. Di gerechta sacha es eah gedu hott vadda nett ohksenna, un ich hayb dich shuldich fa sei bloot.

21 Avvah vann du da gerecht mensh gvand hosht es eah nett sindicha soll, un eah sindicht nett, dann bleibt eah am layva veil eah sich vanna glost hott, un du hosht dich frei gmacht.”

22 Un di hand fumm HAH voah uf miah datt, un eah hott ksawt zu miah, “Shtay uf un gay naus uf's ayvana; datt vill ich shvetza zu diah.”

23 No binn ich uf un naus uf's ayvana ganga. Un datt voah di hallicheit fumm HAH am shtay. Dess voah vi di hallicheit es ich ksenna katt

habb am Chebar Revvah. No binn ich nunnah uf mei ksicht kfalla.

²⁴ Da Geisht is no in mich kumma un hott mich uf mei fees kshteld. Eah hott kshvetzt zu miah un ksawt, "Gay un shlees dich in dei haus.

²⁵ Un du, mensha-kind, zaylsht gebunna vadda mitt shtrikk. Du vasht gebunna so es du nett naus unnich di leit gay kansht.

²⁶ Ich mach dei zung fesht zu di gummah funn dei maul so es du shtill sei musht un si nett vanna kansht veil si en dikk-kebbich haus sinn.

²⁷ Avvah vann ich shvetz zu diah, dann mach ich dei maul uf un du solsst sawwa zu eena, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt.' Veah-evvah es heicha vill, loss een heicha, un veah-evvah es nett heicha vill, loss een nett heicha, fa si sinn en dikk-kebbich haus."

Es 4. Gabiddel.

En Gleichnis Funn Eikshpatt Jerusalem

¹ "Nau, du mensha-kind, nemm en grohsah bakka-shtay, setz en fannich dich un gratz en gleichnis funn di shtatt Jerusalem druff.

² No shpah di shtatt ei. Du grund nuff heifla veddah di mavvah un mach en ramp nuff. Du greeks-tents ausa drumm rumm un du shtohs-frayms anna fa di mavvakra nunnah shtohsa.

³ No nemm en eisichi pann un mach en vand zvishich dich un di shtatt. No dray dich digeyya un veis vi iahra feinda greek macha zayla geyyich Jerusalem. Dess soll en zaycha sei zumm haus funn Israel.

⁴ No layk dich uf dei lingsi seit un du di sinda fumm haus funn Israel uf dich selvaht. So feel

dawk es du datt leisht, so lang solsht du iahra sinda drawwa.

⁵ Fa drei hunnaht un neintzich dawk vill ich havva es du di sinda drawksht fumm haus funn Israel, ay dawk fa alli yoah es si ksindicht henn.

⁶ Noch sellem, dray dich ivvah un layk dich uf dei rechtsi seit fa fatzich dawk un drawk di sinda funn Juda, ay dawk fa alli yoah.

⁷ Dray dei ksicht geyyich Jerusalem es eiksh-patt is, un mitt deim bludda oahm, broffetzei geyyich di shtatt.

⁸ Ich zayl dich ufbinna mitt shtrikk so es du dich nett drayya kansht funn ay seit zu di annah, biss du faddich bisht mitt di dawwa funn di shtatt eishpadda.

⁹ Nemm vaytza, geahsht, boona, lentils, millet un spelt un du si awl zammah in ay ksha, un mach broht fa dich. Du solsht dess essa diveil es du uf dei seit bisht fa drei hunnaht un neintzich dawk.

¹⁰ Veek raus acht ounces ess-sach es du essa solsht alli dawk an en ksetzti zeit.

¹¹ Du solsht aw dei vassah messa, zvay glessah da dawk an en ksetzti zeit.

¹² Ess dei ess-sach es vi geahsht-kucha. Bakk si fannich awl di leit, un brenn gedrikkeld menshamisht fa dei feiyah."

¹³ Da HAH hott ksawt, "Grawt vi sell, zayla di Kinnah-Israel unrein broht essa unnich di heida, datt vo ich si anna dreib."

¹⁴ No habb ich ksawt, "Oh Awlmechticha HAH, ich habb mich nee nett unrein gmacht. Funn yungem uf habb ich nee nix gessa es doht kfunna voah adda es farissa voah bei vildi diahra. Un's is nee kenn unrein flaysh in mei maul kumma."

¹⁵ No hott eah ksawt, “Dann loss ich dich keemisht brenna in blatz funn mensha-misht fa dei broht bakka.”

¹⁶ No hott eah ksawt zu miah, “Mensha-kind, ich zayl's ess-sach vekk nemma in Jerusalem. Di leit missa iahra ess-sach messa mitt angsht, un iahra raus-gmessa vassah drinka unni hofning.

¹⁷ Dess is veil so vennich broht un vassah datt sei zayld es si fashtaund sei zayla vann si nannah sayna am oahrich dah vadda in iahra shtrohf.”

Es 5. Gabiddel.

Da Ezekiel Shneit Sei Hoah Ab

¹ “Nau, du mensha-kind, nemm en shauf shvatt, yoos es vi en shayf-messah un shayf di hoah ab funn deim kobb un boacht. No veek di hoah uf en vohk un fadayl si.

² En driddel funn di hoah solst du fabrenna in di mitt funn di shtatt noch demm es di shtatt nimmi eikshpatt is. No nemm en driddel funn di hoah un shlakk see mitt em shvatt ivvahrawlich um di shtatt rumm. Un loss da vind di annah driddel ausannah blohsa. Ich zayl eena nohch gay mitt en raus gezowwani shvatt.

³ Nemm edliche hoah un binn si in dei rokk.

⁴ No nemm samm funn selli hoah, shmeis si in's feiyah un brenn si uf. Sell feiyah zayld no ausannah brenna funn datt ivvah's gans haus funn Israel.

⁵ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Dess is Jerusalem. Ich habb see in di mitt funn di heida ksetzt, mitt anri lendah gans um see rumm.

⁶ Avvah see hott sich veeshtah kshteibaht geyyich mei adnunga in iahra gottlohsi vayya es di heida henn es um see rumm sinn, un aw es di

lendah henn es um see rumm sinn. See hott mei adnunga nunnah gedrayt un is mei gebodda nett nohch gloffa.

⁷ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Veil diah eich shlimmah fasindicht hend es di heida um eich rumm, un nett gloffa sind in mei adnunga, un mei gebodda nett kalda hend, un even di adnunga nett kalda hend funn di heida um eich rumm,

⁸ dann dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich selvaht binn geyyich dich, Jerusalem, un zayl dich shtrohfa fannich di heida.

⁹ Deich dei grausami abgettah zayl ich du vass ich nee nett gedu habb un nee nimmi du zayl.

¹⁰ In di mitt funn diah zayla di feddah iahra kinnah essa, un di kinnah zayla iahra feddah essa. Ich zayl shtrohuf uf dich bringa un zayl selli vo ivvahrich sinn fashtroiya zu di vinda ivvahrawlich.

¹¹ So shuah es ich layb, sawkt da Awlmechtich HAH, veil du mei tempel unrein gmacht hosht mitt awl dei abgettah un grausami vayya, dann zayl ich dich nunnah shneida. Mei awwa zayla dich nett davvahra adda gnaydich sei zu diah.

¹² En driddel funn dei leit zayla shtauva funn peshtelens un hungahs-noht in dei mitt; en driddel vadda nunnah kakt beim shvatt ausa um dei vanda rumm, un en driddel zayl ich fashtroiya zumm vind un si yawwa mitt em shvatt.

¹³ No zayld mei zann faddich sei; mei zann geyyich si zayld shtobba un mei haysah moot zayld abkeela. No vann mei zann mich moll

falossa hott sella si vissa es ich, da HAH, kshvetzt habb in meim eahnsht.

¹⁴ Ich mach dich en fadauvanah blatz un en shpott zu di heida datt um dich rumm, un zu di awwa funn alli-ebbah es fabei gayt.

¹⁵ Du zaylsht fashpott vadda un nix gezayld sei, un aw en vanning un en grohsah angshst sei zu di heida um dich rumm, vann ich dich shtrohf in meim zann un dich zanka du un fashelda du. Ich, da HAH, habb shvetzt.

¹⁶ Vann ich veeshti arrows funn hungahs-noht geyyich eich shees, dann shees ich fa doht macha. Ich shees dee fa eich fadeahva, un ich mach di hungahs-noht graysah un graysah biss ich's ess-sach gans abkshnidde habb.

¹⁷ Ich shikk hungahs-noht un vildi diahra geyyich eich, un dess zayld eich lossa unni kin-nah. Peshtelens un bloot-fageeses zayld unnich eich sei, un ich bring en shvatt geyyich eich. Ich, da HAH, habb kshvetzt.”

Es 6. Gabiddel.

Broffetziyes Geyyich Di Berka Funn Israel

¹ No is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt,

² “Du mensha-kind, setz dei ksicht geyyich di berga funn Israel. Broffetzi geyyich si

³ un sawk, ‘Diah berga funn Israel, heahret's vatt fumm Awlmechticha HAH. Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt zu eich berga un hivla, un zu di gracha un deicha: Gukket moll, ich zayl en shvatt geyyich eich bringa un eiyah hohchi bletz nunnah hakka.

⁴ Eiyah awldahra vadda zammah grissa un eiyah insens-awldah nunnah gebrocha, un eiyah doht gmachti zayla fannich eiyah abgettah falla.

⁵ Ich layk di dohda funn di Kinnah-Israel fannich iahra abgettah un shtroi iahra gnocha um eiyah awldahra rumm.

⁶ Vo-evvah es diah voonet, zayla di shtett faveesht vadda un di hohcha-bletz Leah gmacht sei, so es eiyah awldahra faveesht un Leah gmacht vadda, eiyah abgettah fabrocha un fadauva vadda, eiyah insens awldahra nunnah gebrocha vadda, un sell vass diah gmacht hend zu nix gedrayt vatt.

⁷ Un selli es doht gmacht sinn, falla datt unnich eich, no visset diah es ich da HAH binn.

⁸ Avvah ich zayl edliche funn eich ivvahrich lossa, selli es es shvatt nett greeya vann diah fashtroit vaddet unnich di lendah un di heida.

⁹ No zaylet diah, es levendich deich dess kumma, an mich denka vann diah vekk gedrawwa vaddet unnich di heida. Diah denket droh vi vay es ich gedu voah bei iahra falushti hatza es sich vekk gedrayt henn funn miah, un bei iahra abgettishi awwa es glusht henn noch iahra abgettah. Si zayla sich hassa fa's evil es si gedu henn un di ungettliche sacha es si drinn voahra.

¹⁰ No zayla si vissa es ich da HAH binn. Ich habb nett gedroit fa deah shtrohf uf si bringa fa nix.

¹¹ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Shlakk dei hend zammah, shtamb dei fees un greish, "Vay zumm haus funn Israel fa awl di

ungettlichea un grausama sacha es si gedu henn, fa si zayla umkumma bei em shvatt, bei hungahs-noht un bei peshtelens.

¹² Sellah es veit fatt is zayld shtauva bei peshtelens, sellah es nayksht is zayld falla bei em shvatt un sellah es ivvahrich bleibt zayld umkumma deich hungahs-noht. So zayl ich mei zann ausnemma uf eena.

¹³ So zaylet diah vissa es ich da HAH binn, vann iahra doht-gmachi leit um iahra abgettah un awldahra rumm leiya uf alli hohchah hivvel un uf awl di berga, unnich alli greenah boh m un alli aycha-bohm mitt bleddah—di bletz es si goot-shmakkich insens gopfaht henn zu iahra abgettah.

¹⁴ Ich zayl mei hand naus shtrekka geyyich si un iahra land faveeshta vo-evvah es si voona funn di vildahnis biss an Dibla. No zayla si vissa es ich da HAH binn. ” ’ ”

Es 7. Gabiddel.

Es End Is Nayksht

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma, un hott ksawt,

² “Mensha-kind, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt zumm land Israel: Es end! Es end is uf di fiah ekkah fumm land kumma.

³ Es end is nau uf dich kumma, un ich shikk mei zann uf dich. Ich zayl dich richta fa vass du fadeend hosht, un dich shtrohfa fa dei grausami vayya.

⁴ Mei awk zayld dich nett davvahra adda gnaydich sei zu diah; ich gebb diah vass du

fadeend hosht un dei grausami vayya kumma zrikk uf dich. No zaylsht du vissa es ich da HAH binn.

⁵ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: En evil, en heslich evil is am kumma.

⁶ Es end is kumma! Es end is kumma! Es end hott sich ufgvekt geyyich dich. Gukk moll, es end is do.

⁷ Dei lasht is uf dich kumma, du es im land voonsht. Dei zeit is kumma. Da dawk funn druvvel is nayksht. Es zayld nimmi fraylich ksunga vadda uf di berga.

⁸ Glei zayl ich mei zann ausleahra uf dich un mei zann sich abshaffa lossa uf diah. Ich zayl dich richta fa vass du fadeend hosht un dich shtrohfa fa di grausama sacha unnich diah.

⁹ Mei awk zayld dich nett davvakra adda gnaydich sei zu diah; ich gebb diah vass du fadeend hosht un dei grausami vayya kumma zrikk uf dich. No zaylet diah vissa es es mich, da HAH, is es eich shlakt.

¹⁰ Da dawk is do! Da dawk is kumma! Dei fadauves is raus gebrocha. Di root hott auskshlauwa; shtolsheit hott gebleet!

¹¹ Unfashtand is ausgvaxa un is en shtamm vadda funn ungettlichkeit. Kens funn eena bleibt ivvahrich, un aw nett iakra feel sacha un geld. Un nimmand zayld heila fa si.

¹² Di zeit is kumma, da dawk is do. Da kawfah froit sich nett un da fakawfah is nett bedreebt, fa da zann is geyyich alli-ebbah.

¹³ Da fakawfah grikt's land es eah fakawft hott nett zrikk fumm kawfah so lang es si awl zway levendich bleiva, fa di vision hott zu du mitt di

gans drubb un dess kann nett zrikk gedrayt sei. Un deich iahra sinda, zayld nimmand sei layva halda.

¹⁴ Even vann si's blohs-hann blohsa un sich rishta, doch zayld nimmand gay fehta im greek, fa mei zann is uf di gans drubb.

¹⁵ Es shvatt is autseit, peshtelens un hungahs-noht sinn inseit. Selli draus im feld kumma um deich's shvatt, un selli in di shtatt deich peshtelens un hungahs-noht.

¹⁶ Selli es ivvahrich sinn un es vekk kumma zayla uf di berga sei un zayla yammahra vi di dauva in di deicha, awl dess yaydahs deich sei aykni sinda.

¹⁷ Alli hand vatt matt, un alli gnee vatt shvach vi vassah.

¹⁸ Si zayla sekk-glaydah ohdu, si vadda fagelsh-taht mitt angsh. Shohm is uf iahra ksichtah un iahra kebb sinn bawl-kebbich.

¹⁹ Si shmeisa iahra silvah in di shtrohse un iahra gold vatt vi en grauslich ding. Iahra silvah un gold kann si nett frei kawfa im dawk fumm HAH sei zann. Iahra silvah un gold kann iahra hungah nett vekk nemma, adda iahra bauch uf filla, veil sell is vass si gmacht hott sindicha.

²⁰ Si voahra shtols mitt iahra goldichi sacha un henn si gyoost fa grausami un ungettliche gleichnisa un abgettah macha. Fasell mach ich dess sach ayklich zu eena.

²¹ Ich zayl's grawbt sach in di hend funn fremdi du, un's zu di gottlohse funn di veld gevva. Un si zayla's unheilich macha.

²² Ich dray mei ksicht vekk funn eena, un si zayla mei keshtlichah blatz unrein macha. Rawvah gayn nei un macha's unrein.

²³ Rishtet kedda, veil's land foll bloot-fageeses is un di shtatt foll gvaldichah unfashtand is.

²⁴ Ich bring di ungettlichshta heida fa iahra heisah ivvah-nemma. Ich mach en end funn di mechticha iahra shtolsheit, un iahra heilichi bletz vadda unheilich gmacht.

²⁵ Vann si moll fagelshtaht vadda un angst henn, dann sucha si fridda avvah's hott kenn fridda.

²⁶ Ay shreklichi sach noch di annah zayld kumma un ay schlech kshvetz noch di annah. Si broviahra en vision greeya fumm brofayt, un's ksetz zayld faloahra sei zumm preeshtah un aw da roht funn di eldishti.

²⁷ Da kaynich zayld bedreebt sei, di feddahshta zayla sich glaydah mitt dreebsawl un di leit im land iahra hend zayla shidla. Ich du zu eena so vi si glaybt henn. So vi si gricht henn, doon ich si richa. No zayla si vissa es ich da HAH binn."

Es 8. Gabiddel.

Abgott-Deensht Im Tempel

¹ Im sexda yoah, un im sexda moonet uf em fimfda dawk, diveil es ich in meim haus kokt habb un di eldishti funn Juda datt fannich miah kokt henn, dann is di hand fumm Awlmechticha HAH uf mich kumma datt.

² Vi ich gegukt habb, habb ich ebbes ksenna es gegukt hott vi en mensh. Funn seim bauch nunnah hott's gegukt vi feiyah. Un funn seim

bauch nuff hott's gegukt vi sheinich roht hays eisa.

³ Eah hott naus kshtrekt vass gegukt hott vi en hand un hott hohld gnumma funn di hoah uf meim kobb. Da Geisht hott mich ufkohva zvishich di eaht un da himmel, un in en vision funn Gott hott eah mich an Jerusalem gebrocht. Eah hott mich anna gnumma vo ma nei gayt in's innahlich doah uf di natt seit, datt vo es abgott-gleichnis kshtanna hott, dess es da HAH veesht bays macht.

⁴ Un datt voah di hallichkeit fumm Gott funn Israel, grawt vi di hallichkeit es ich ksenna katt habb draus uf em ayvana land.

⁵ No hott eah ksawt zu miah, "Mensha-kind, gukk geyyich di natt." Ich habb no gegukt, un datt vo ma nei gayt an's doah fumm awldah voah dess abgott-gleichnis es da HAH so bays macht.

⁶ Eah hott no ksawt zu miah, "Mensha-kind, saynsht du vass si am du sinn do? Saynsht du di unbegreiflich veeshti sacha es es haus funn Israel am du is do, sacha es mich veit vekk dreibt funn meim tempel? Avvah du zaylsht sacha sayna es even noch may grausam sinn."

⁷ No hott eah mich an di deah fumm foah-hohf gebrocht, un vo ich gegukt habb, habb ich en loch ksenna in di vand.

⁸ Eah hott no ksawt zu miah, "Mensha-kind, nau grawb moll in di vand." So habb ich in di vand gegrawva, un datt habb ich en deah ksenna in di vand.

⁹ No hott eah ksawt zu miah, "Gay nei un sayn di unbegreiflich veeshti sacha es si am du sinn do."

10 So binn ich nei ganga un habb gegukt. Un datt in di vanda nei kakt voahra alli sadda shlanga un diahra es gradla, anri grausami diahra un awl di abgott-gleichnisa fumm haus funn Israel.

11 Fannich awl demm henn di sivvatzich eldishti fumm haus funn Israel kshtanna. Da Jaasania, em Saphan sei boo, hott datt kshtanna mitt eena. Yaydahs funn eena hott en insens-ksha in di hand katt un goot-shmakkichah insens shmohk voah am nuff gay.

12 No hott eah ksawt zu miah, "Mensha-kind, hosht du ksenna vass di eldishti fumm haus funn Israel am du sinn im dunkla, yaydahs in sei shtubb mitt abgott-gleichnisa? Si sawwa, 'Da HAH saynd uns nett; da HAH hott's land falossa.' "

13 Eah hott no ksawt, "Avvah du zaylsht si sayna sacha du es even noch may grausam sinn."

14 No hott eah mich an da blatz gebrocht vo ma nei gayt an di natt deah fumm haus funn HAH. Datt henn veibsleit kokt un voahra am heila ivvah da abgott Thammus.

15 Eah hott no ksawt zu miah, "Saynsht du dess, mensha-kind? Du zaylsht sacha sayna es may grausam sinn es dess."

16 No hott eah mich in da innahlich hohf fumm HAH sei haus gebrocht. Datt an di deah fumm tempel fumm HAH, zvisich di poahntsh un da awldah, voahra baut fimf un zvensich mennah. Si henn iahra bikkel geyyich da tempel fumm HAH katt un iahra ksichtah geyyich di east. Si voahra am sich nunnah bikka un henn di sunn ohgebayt in di east.

¹⁷ Eah hott no ksawt zu miah, “Hosht du dess ksenna, mensha-kind? Es is shlimm genunk fa di leit funn Juda dee shreklicha sacha du do, avvah si doon aw shunsht dess gans land filla mitt heslichah unfashtand un mich veidah fazanna. Gukk moll, vi si baym-nesht an iahra naws hayva fa mich fa'eiyahra.

¹⁸ Fasell, zayl ich shaffa geyyich si in meim zann. Mei awwa zayla si nett davvahra adda gnyadich sei zu eena. Even vann si in mei oahra greisha, dann zayl ich si nett abheicha.”

Es 9. Gabiddel.

Di Abgott-Deenah Vadda Doht Gmacht

¹ No habb ich een keht naus roofa mitt en laudi shtimm, “Bring di mennah raus es di shtatt shtrohfa sella. Yaydahs soll sei doht-shlakk shtekka in sei hand havva.”

² Un ich habb sex mennah ksenna kumma fumm Eevahsht Doah es geyyich di natt is, un yaydahs hott en shtikk doht-shlakk hols in sei hand katt. Bei eena voah aynah es linnen glaydah oh katt hott, un eah hott en box fa shreiva an sei seit henka katt. Si sinn rei kumma un henn sich nayvich da bronze-alwdah kshteld.

³ No is di hallichkeit fumm Gott funn Israel nuff ganga funn di Cherubim vo eah gvest voah, un is uf di shvell fumm tempel ganga. Da HAH hott no groofa zumm mann mitt di linnen glaydah un es di box fa shreiva an sei seit henka katt hott.

⁴ Eah hott ksawt zu eem, “Gay naus deich di shtatt funn Jerusalem, un mach en meik uf di shtanna funn selli leit es heila un yammahra

ivvah di grausama sacha es gedu vadda in di shtatt.”

⁵ Un ich habb een keacht sawwa zu di anra, “Gaynd eem nohch deich di shtatt un shlauwet doht. Eiyah awwa sella nimmand davvahra un nimmand shpeahra.

⁶ Machet gans doht awl di alda mennah, di yunga mennah, di yunga mayt, di veibsleit un di kinnah, avvah rayyet nimmand oh es da meik uf sich hott. Fanget oh do in meim tempel.” So henn si ohkfanga mitt di eldishti es datt fannich em tempel voahra.

⁷ “Machet da tempel unrein,” hott eah ksawt zu eena, “un fillet di foah-hayf mitt selli es doht gmacht sinn. Gaynd!” No sinn si naus ganga un henn ohkfanga di leit doht macha in di shtatt.

⁸ Diveil es si am doht macha voahra, voah ich laynich, un ich binn nunnah uf mei ksicht kfalla un habb naus groofa, “Oh Awlmechticha HAH, zaylsht du awl di ivvahricha in Israel doht macha bei dei zann ausleahra uf Jerusalem?”

⁹ No hott eah ksawt zu miah, “Di sinda fumm haus funn Israel un Juda sinn oahrich grohs; es land is foll bloot-fageeses, un di shtatt gebt nimmand sei recht. Si sawwa, ‘Da HAH hott's land falossa; da HAH saynd dess nett.’

¹⁰ Avvah ich zayl nett uf si gukka mitt bamhatzicheit un si davvahra. Ich zayl uf iahra aykni kebb kumma lossa grawt vass si gedu henn.”

¹¹ No hott da mann mitt di linnen glaydah oh un mitt di shreives box an sei seit, vatt zrikk

gebrocht un hott ksawt, "Ich habb gedu vi du mich gebodda hosht."

Es 10. Gabiddel.

Di Hallichkeit Fumm HAH Falost Da Tempel

¹ Ich habb no gegukt un habb ebbes ksenna uf em auskshtrekta rund dach ovvich di kebb funn di cherubim es gegukt hott vi en kaynich-shtool es gmacht voah funn en sapphire-shtay.

² No hott da HAH ksawt zumm mann mitt di linnen glaydah oh, "Gay nei zvishich di reddah es am drayya sinn unnich di cherubim, un fill dei hend mitt gleedichi kohla es zvishich di cherubim sinn, no gay un shtroi si ivvah di shtatt." Eah is nei ganga diveil es ich gvatsht habb.

³ Nau di cherubim voahra am shtay uf di rechts seit fumm tempel vo da mann nei ganga is, un en volk hott da innahlich foah-hohf kfild.

⁴ No is di hallichkeit fumm HAH in di hay ganga funn di cherubim un is uf di shvell fumm tempel ganga. Di volk hott da tempel kfild un da foah-hohf voah hell mitt di hallichkeit fumm HAH.

⁵ Di yacht funn di flickel funn di cherubim hott keacht sei kenna gans draus im ausahshta foah-hohf, un's voah vi di shtimm fumm Awlmechticha Gott vann eah shvetzt.

⁶ Vo eah da mann in di linnen glaydah gebodda katt hott, "Nemm feiyah raus zvishich di reddah es am drayya sinn, raus zvishich di cherubim," dann is eah nei ganga un hott sich nayvich en rawt kshteld.

⁷ No hott ayns funn di cherubim sei hand naus kshtrekt an's feiyah es zvishich di cherubim voah. Eah hott samm difunn gnumma un hott's in di hend gedu fumm mann in di linnen glaydah. Eah hott's gnumma un is naus ganga.

⁸ Es hott gegukt es vann di cherubim ebbes vi mensha hend unnich iahra flikkel katt henn.

⁹ Ich habb gegukt, un datt voahra fiah reddah nayvich di cherubim, ayns nayvich yaydahs funn di cherubim. Di reddah henn geglitzah vi keshtlichi shtay.

¹⁰ Awl fiahra henn gleicha gegukt; es voah es vi vann ay rawt im anra gvest veah.

¹¹ Vann si ganga sinn, sinn si in ennich's funn di fiah vayya ganga unni sich drayya vi si ganga sinn. Vann si ganga sinn, sinn si awl da saym vayk ganga es da kobb ganga is, unni sich drayya vi si ganga sinn.

¹² Di cherubim voahra foll awwa gans ivvah sich; si henn awwa uf iahra bikkel, hend un flikkel katt, un iahra fiah reddah henn awwa gans drumm rumm katt.

¹³ Veyyich di reddah, ich habb si keaht, "di reddah es drayya" kaysa sei.

¹⁴ Alli cherub hott fiah ksichtah katt: Es eahsht ksicht voah's ksicht funna cherub, es zvedda en ksicht funna mensh, es dridda en ksicht funna layb un's fiahda en ksicht funna awdlah.

¹⁵ No sinn di cherubim in di hay ganga. Si voahra di sayma diahra es ich ksenna katt habb am Chebar Revvah.

¹⁶ Vann di cherubim ganga sinn, dann sinn di reddah nayvich eena aw ganga; un vann di

cherubim iahra flikkel auskshrekt henn fa in di hay gay funn di eaht, dann henn di reddah sich nett vekk funn iahra seit gedrayt.

¹⁷ Vann di cherubim shtill kshtanna henn, dann henn di reddah aw shtill kshtanna. Un vann si in di hay ganga sinn, dann sinn di reddah aw in di hay ganga mitt eena, veil da geisht funn di levendicha diahra in eena voah.

¹⁸ No is di hallichkeit fumm HAH nuff funn di shvell fumm tempel ganga, un hott kshtobt ovvich di cherubim.

¹⁹ Diveil es ich gvatsht habb, henn di cherubim iahra flikkel auskshrekt un sinn in di hay ganga funn di eaht, un vi si ganga sinn, sinn di reddah mitt eena ganga. Si henn kshtobt vo ma nei gayt am doah uf di east seit fumm HAH sei haus, un di hallichkeit fumm Gott funn Israel voah ovvich eena.

²⁰ Dess voahra di levendicha diahra es ich ksenna habb unnich em Gott funn Israel am Chebar Revvah, un no habb ich gvist es si cherubim voahra.

²¹ Yaydahs funn eena hott fiah ksichtah un fiah flikkel katt, un's voah ebbes unnich iahra flikkel es gegukt hott vi mensha hend.

²² Iahra ksichtah henn grawt gegukt vi selli es ich ksenna habb am Chebar Revvah. Yaydahs funn eena is grawt fassich ganga.

Es 11. Gabiddel.

Di Foah-Gengah Vadda Gricht

¹ No hott da Geisht mich ufkohva un mich an's doah gebrocht es uf di east seit fumm HAH sei haus is. Datt vo ma nei gayt in's doah, voahra

fimf un zvensich mennah, un unnich eena voah em Assur sei boo da Jaasania, un em Benaia sei boo da Pelatia es foah-gengah voahra unnich di leit.

² No hott eah ksawt zu miah, "Mensha-kind, dess sinn di mennah es evil ausshaffa un es ungettlichah roht gevva in dee shtatt.

³ Si sawwa, 'Is di zeit nett nayksht fa heisah bauwa? Dee shtatt is da kessel un miah sinn's flaysh.'

⁴ So broffetzei geyyich si; broffetzei, mensha-kind."

⁵ No is da Geisht fumm HAH uf mich kumma un hott miah ksawt fa sawwa, "Dess is vass da HAH sawkt: Sell is vass diah sawwet, diah fumm Haus funn Israel, fa ich vays vass in eiyah gedanka is.

⁶ Diah hend feel leit doht gmacht in dee shtatt, un hend di shtrohsa kfeld mitt di dohda.

⁷ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Selli es diah doht gmacht hend in dee shtatt sinn's flaysh un di shtatt is da kessel, avvah ich zayl eich aus di shtatt dreiva.

⁸ Diah feichet eich veyyich em shvatt, un's shvatt is vass ich uf eich bringa zayl, sawkt da Awlmechtich HAH.

⁹ Ich zayl eich aus di shtatt dreiva, eich ivvah-drayya zu fremdi un mei gericht ausdrawwa uf eich.

¹⁰ Diah zaylet falla deich's shvatt; ich zayl eich richta biss an's end fumm land Israel. No zaylet diah vissa es ich da HAH binn.

¹¹ Dee shtatt zayld nett da kessel sei un diah zaylet nett's flaysh sei drinn. Ich zayl eich richta biss an's end fumm land Israel.

12 No zaylet diah vissa es ich da HAH binn, fa diah sind mei gebodda nett nohch gloffa un hend mei adnunga nett kalda; in blatz funn sell, hend diah di adnunga kalda funn di heida um eich rumm.”

13 Nau diveil es ich am broffetzeiya voah, is da Pelatia, em Benaia sei boo, kshtauva. No binn ich nunnah kfalla mitt em ksicht uf da bodda un habb kfrohkt mitt en laudi shtimm, “Oh Awlmechtichah HAH! Zaylsht du dee es ivvahrich sinn funn Israel awl doht macha?”

Israel Soll Viddah Zrikk Kumma

14 No is es vatt fumm HAH zu miah kumma, un hott ksawt,

15 “Mensha-kind, di leit es noch in Jerusalem voona sawwa veyyich dei breedah, dei freindschaft un's gans kfanga haus funn Israel, ‘Si sinn veit vekk fumm HAH, un's land heaht nau zu uns.’

16 So sawk dess, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Even vann ich si veit vekk kshikt habb unnich di heida un si fashtroit habb unnich di lendah, doch voah ich bei eena so es si mich deena henn kenna, diveil es si in di lendah voahra.’

17 So sawk du, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl eich zammah bringa un eich zrikk bringa funn di lendah es ich eich ausnannah kshtroit katt habb, un ich gebb eich's land funn Israel viddah zrikk.’

18 Un vann si datt anna kumma, dann zayla si awl di abgettah un grausama sacha vekk du.

¹⁹ Ich gebb eena ay hatz un du en neiyah geisht in si; ich nemm iahra shtaynich hatz vekk un gebb eena en hatz funn flaysh,

²⁰ so es si in mei gebodda lawfa un mei adnunga halda un si doon. No zayla si mei leit sei un ich zayl iahra Gott sei.

²¹ Avvah veyyich selli es iahra hatza uf veeshti gleichnisa un grausami abgettah ksetzt henn, ich zayl si shtrohfa un dee sacha runnah bringa uf iahra aykni kebb, so sawkt da Awlmechtich HAH.”

Em HAH Sei Hallichkeit Falost Jerusalem

²² No henn di cherubim iahra flickel naus kshtrekt mitt di reddah nayvich eena, un di hallichkeit fumm Gott funn Israel voah ovvich eena.

²³ Un di hallichkeit fumm HAH is nuff aus di mitt funn di shtatt ganga un hott kshtobt ovva uf em berg uf di east seit funn di shtatt.

²⁴ Da Geisht hott mich no uf kohva un hott mich zu di kfangana in Babylon gebrocht in di vision es da Geisht funn Gott miah gevva katt hott. No hott di vision mich falossa es ich ksenna habb.

²⁵ Un ich habb no di kfangana alles ksawt es da HAH miah gvissa hott.

Es 12. Gabiddel.

Da Brofayt Vand Di Ivvahricha In Jerusalem

¹ No is em HAH sei vatt zu miah kumma un hott ksawt,

² “Mensha-kind, du bisht am unnich en shteibahrichi drubb leit voona. Si henn awwa fa

sayna, avvah si sayna nett; un oahra fa heahra, avvah si heahra nett, veil si shteibahrichi leit sinn.

³ Fasell, du mensha-kind, risht dei sach es vann du am kfanga vadda veahsht fa vekk gnumma sei; no gay rumm vi en kfanganah fannich eena deich da dawk. Gay funn aym blatz zumm anra es si's sayna kenna. Fleicht doon si's no fashtay even vann si en shteibahrichi leit sinn.

⁴ Deich da dawk diveil es si vatsha bring dei sach raus es grisht hosht vi en kfanganah. No ohvets, diveil es si vatsha gay naus vi aynah es kfanga is un am vekk gnumma vadda is.

⁵ Diveil es si vatsha, grawb en loch deich di vand un graddel deich.

⁶ Du dei sach uf dei shuldah diveil es si vatsha un drawk's naus in's dunkla. Dekk dei ksicht zu so es du's land nett sayna kansht, fa ich habb dich en zaycha gmacht funn vass am kumma is zumm haus funn Israel."

⁷ So, habb ich gedu vi ich gebodda voah. Ich habb mei sach grisht fa falossa un's raus gebrocht deich da dawk. No ohvets habb ich en loch in di vand gegrawva mitt mei hend, habb mei sach uf mei shuldah gedu un binn naus in's dunkla ganga diveil es si gvatsht henn.

⁸ Da neksht meiya is no's vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt,

⁹ "Mensha-kind, hott sell fashteibaht haus funn Israel dich nett kfrohkt, 'Vass bisht du am du?'

¹⁰ Nau sawk zu eena, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Dess vatt funn Gott is veyyich em kaynich in Jerusalem un awl di leit es datt voona.'

11 Sawk eena, 'Ich binn en zaycha zu eich.' Vass ich gedu habb, zayld gedu sei zu eena. Si zayla kfanga sei un vekk gnumma vadda.

12 Da kaynich unnich eena zayld sei sach uf sei shuldah du im dunkla un naus gay. En loch vatt gegrawva in di vand so es eah deich gay kann. Eah zayld sei awwa zu dekka so es eah's land nett sayna kann mitt sei awwa.

13 Ich shmeis mei net ivvah een so es eah kfanga vatt in mei fall; ich bring een zu Babylon im land funn di Chaldayah, avvah eah zayld's nett sayna, un eah zayld shtauva datt.

14 Ich zayl selli es um een rumm sinn ausnannah shtroiya zu awl di vinda, sell is awl sei hilf un greeks-gnechta. Ich gay eena nohch mitt en gezowwa shvatt.

15 No sella si vissa es ich da HAH binn vann ich si fashtroi unnich di heida un unnich di lendah.

16 Avvah ich loss samm funn eena ivvahrich un mach si nett doht mitt em shvatt, hungahs-noht un peshtelens. Dess is so es si iahra grausami sacha bekenna kenna unnich di heida vo si anna gayn. No zayla si vissa es ich da HAH binn."

17 No is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt,

18 "Mensha-kind, du solst dei ess-sach essa diveil es du ziddahsht, un dei vassah drinka am shidla mitt furcht.

19 Sawk zu di leit fumm land, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt veyyich selli es in Jerusalem un im land funn Israel voona: Si zayla iahra ess-sach essa mitt angsht un iahra vassah drinka unni hofning, veil iahra land blutt

kshtribt vatt funn alles es drinn is deich da unfashtand funn selli es drinn voona.

²⁰ Di shtett es leit drinn voona zayla nunnah gebrocha un leah vadda, un's land vatt veesht un falossa. No visset diah es ich da HAH binn.' "

²¹ No is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt,

²² "Mensha-kind, vass fa en sawwes is sell es diah hend veyyich em land funn Israel es sawkt, 'Di dawwa vadda lang un awl di visions mayna nix'?

²³ So sawk zu eena, 'Dess is vass da HAH sawkt: Ich zayl dess sawwes shtobba, un si zayla's nimmi sawwa in Israel.' Avvah sawk eena, 'Di dawwa sinn nayksht vann alli vision folfile sei zayld.

²⁴ Es zayla kenn falshi visions un shmeichlich vadda may sei im haus funn Israel.

²⁵ Avvah, ich da HAH, zayl sawwa vass ich vill un's zayld grawt voah kumma. In eiyah zeit, du fashtokt haus, zayl ich voah kumma macha vass-evvah es ich sawk. So sawkt da Awlmechtich HAH.' "

²⁶ Es vatt fumm HAH is viddah zu miah kumma un hott ksawt,

²⁷ "Mensha-kind, es haus funn Israel is am sawwa, 'Di vision es eah saynd is fa feel yoahra funn nau, vass eah broffetzeit is veit ab.'

²⁸ So sawk zu eena, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Di vadda es ich sawk zayla nimmi lengah naus gedu vadda, avvah vass ich sawk zayld gedu vadda.' " So sawkt da Awlmechtich HAH.

Es 13. Gabiddel.

Broffetzeiya Geyyich Falshi Brofayda

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt,

² “Mensha-kind, broffetzei geyyich di brofayda funn Israel un sawk zu selli es broffetzeiya aus iahra aykni hatza, ‘Heahret’s vatt fumm HAH!

³ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Vay zu di unksheida brofayda es iahra ayknah geisht nohch gayn un es nix ksenna henn!

⁴ Dei brofayda, oh Israel, sinn vi vildi hund in di vildahnis.

⁵ Diah sind nett nuff an di lechah in di mavvah ganga un hend si viddah ufgebaut fa’s haus funn Israel, so es si shteik shtay kann im greek am dawk fumm HAH.

⁶ Iahra visions sinn falsh un iahra zaubahrei en leek. Si sawwa, “Da HAH sawkt,” even vann da HAH si nett kshikt hott, avvah doch gukka si difoah es iahra vatt voah kumd.

⁷ Hend diah nett falshi visions ksenna un eiyah voah-sawwes is yusht leeya vann diah sawwet, “Da HAH sawkt,” even vann ich nett kshvetzt habb?

⁸ Fasell, dess is vass da HAH sawkt: Veil diah falshi vadda sawwet un leeya saynet, dann binn ich geyyich eich, sawkt da Awlmechtich HAH.

⁹ Mei hand zayld geyyich di brofayda sei es falshi visions sayna un es leeya foah-sawwa. Si zayla nett in di fasamling funn mei leit sei un aw nett ufkshrivva sei im buch fumm haus funn Israel. Un si zayla aw nett nei in’s land funn Israel gay. No zaylet diah vissa es ich da Awlmechtich HAH binn.

10 Veil si mei leit fafiahra un sawwa, "Fridda," vo kenn fridda is, un veil vann di leit en vand bauwa, dann gayn si un bleshtahra see ivvah bei see veisla.

11 So sawk selli es es zu dekka bei's veisla, "Eiyah vand zayld nunnah falla." Shteikah reyyah zayld kumma, grohsi shlohsa kumma runnah un shteikah vind blohst see nunnah.

12 Un vann di vand nunnah blohst, zayla leit eich nett frohwa, "Vo is dess bleshtah es diah see gveiseld hend mitt?"

13 So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: In mei zann mach ich en veeshtah vind kumma. Un in mei zann zayl ich aw shlohsa un shteikah reyyah shikka un di vand macha nunnah falla.

14 Ich zayl di vand nunnah reisa es diah ivvah gebleshtaht hend bei si veisla, un zayl see ayva macha mitt em grund so es ma yusht di mavvah sayna kann. Un vann di vand fald dann zaylet diah aw umkumma in di mitt difunn. No visset diah es ich da HAH binn.

15 So vann ich mei zann ausgay loss uf di vand un uf selli es see gebleshtaht henn bei see veisla, dann sawk ich zu eich, "Di vand is nimmi, un so sinn selli es see gebleshtaht henn.

16 Sell sinn di brofayda es gebroffetzeit henn fa Jerusalem un es visions funn fridda ksenna henn vo kenn fridda voah." ' So sawkt da Awlmechtich HAH.

17 Nau, mensha-kind, setz dei ksicht geyyich di veibsleit funn dei leit es am broffetzeiya sinn deich vass in iahra aykni gedanka is. Broffetzeit geyyich si,

¹⁸ un sawk, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Vay zu di veibsleit es zaubah-banda uf leit iahra eahm doon un kobb-dichah macha funn edlichi leng fa di kebb funn yungi un aldi leit so es si iahra sayla fanga kenna. Denket diah es diah kennet mei leit iahra sayla fanga un eiyah aykni halda?

¹⁹ Diah hend mich faniddaht zu mei leit fa poah hend foll geahsht un bissel broht. Bei leeya zu mei leit es gleicha leeya heahra, hend diah selli iahra sayla doht gmacht es nett shteahva sedda un selli es nett layva sedda hend da glost layva.

²⁰ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich binn geyyich eiyah zaubah-banda es diah yooset fa sayla fanga vi fekkel, un ich reis si ab funn eiyah eahm. Ich setz di sayla frei es diah fanget vi fekkel.

²¹ Ich reis aw eiyah kobb-dichah ab un mach mei leit frei funn eiyah hand, un diah zaylet si nimmi lengah fanga. No zaylet diah vissa es ich da HAH binn.

²² Veil diah di gerechta bedreebt hend mitt eiyah leeya, dee es ich nett bedreebt habb, un veil diah di gottlohsa famohnd hend fa nett funn iahra gottlohsi vayya drayya so es si layva kenna,

²³ dann zaylet diah nimmi falshi visions sayna un zaubahrei dreiva. Ich zayl mei leit frei macha funn eiyah hend. No zaylet diah vissa es ich da HAH binn.' "

Es 14. Gabiddel.

Abgott-Deensht Fasawkt

¹ No sinn edliche eldishti funn Israel zu miah kumma un henn sich fannich mich kokt,

² un's vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

³ “Mensha-kind, dee mennah henn abgettah ufkokt in iahra hatza un henn ungettliche shtolbah-shtay fannich iahra ksichtah gedu. Sett ich si lossa mich ennich ebbes frohwa?

⁴ So shvetz zu eena un sawk eena, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ennich ebbah fumm haus funn Israel es abgettah ufhokt in seim hatz un es en ungettlichah shtolbah-shtay fannich sei ksicht dutt, un kumd no zumm brofayt, demm zayl ich, da HAH, selvaht andvadda so vi eah's fadeend hott mitt sei abgettah.

⁵ Ich du dess fa di hatza funn di leit funn Israel zrikk greeya, dee es mich falossa henn fa iahra abgettah.’

⁶ So sawk zumm haus funn Israel, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Doond boos, drayyet vekk funn eiyah abgettah; drayyet vekk funn eiyah vayya es grausam sinn zu miah.

⁷ Vann en Israeliddah adda en fremdah es in Israel voond sich funn miah vekk drayt, un abgettah ufhokt in seim hatz, un en ungettlichah shtolbah-shtay fannich sei ksicht dutt, un gayt no zumm brofayt fa ebbes frohwa funn miah, dann doon ich da HAH selvaht eem andvadda.

⁸ Ich setz mei ksicht geyyich sellah mann un mach es eah en vanning un en kshvetz vatt. Ich shneit een ab funn mei leit. No visset diah es ich da HAH binn.

⁹ Vann da brofayt sich fafiahra lost fa en vatt broffetzeiya, dann habb ich, da HAH, een fafiaht.

Un ich shtrekk mei hand geyyich een, un butz een gans vekk funn mei leit.

¹⁰ Si zayla awl zway iahra sind drawwa, da brofayt is yusht so shuldich es sellah es kumd een frohwa.

¹¹ Sellah vayk lanna di leit funn Israel fa nimmi vekk lawfa funn miah, un si macha sich nimmi unrein mitt awl iahra sinda. Si zayla mei leit sei un ich zayl iahra Gott sei.' " So sawkt da Awlmechtich HAH.

Jerusalem Vatt Gricht

¹² No is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt,

¹³ "Mensha-kind, vann en land geyyich mich sindicht bei unglawvich sei un ich shtrekk mei hand naus digeyya un nemm iahra ess-sach vekk, shikk hungahs-noht un mach di mensha un's fee doht,

¹⁴ no even vann da Noah, da Daniel un da Hiob datt veahra, dann kenda si yusht iahra aykni sayl frei macha bei iahra gerechtichkeit," sawkt da Awlmechtich HAH.

¹⁵ "Adda vann ich vildi diahra deich's land shikk un si di leit doht macha, un's vatt so kfeahlich es nimmand may deich gay kann veyyich di diahra,

¹⁶ even vann selli drei mennah datt veahra, so shuah es ich layb," sawkt da Awlmechtich HAH, "dann kenda si iahra boova un mayt nett levendich halda. Yusht si drei laynich dayda levendich deich kumma, avvah's land veah leah.

17 Adda vann ich's shvatt uf sell land bring un sawk, 'Loss es shvatt deich's land gay un loss es di mensha un diahra doht macha,'

18 even vann selli drei mennah datt drinn veahra, so shuah es ich layb," sawkt da Awlmechtich HAH, "dann kenda si iahra boova un mayt nett levendich halda. Yusht si drei laynich dayda levendich deich kumma.

19 Adda vann ich peshtelens uf's land shikk, un loss mei zann sich ausleahra druff deich bloot fageesa, un mach di mensha un diahra doht,

20 even vann da Noah, da Daniel un da Hiob datt veahra, so shuah es ich layb," sawkt da Awlmechtich HAH, "dann kenda si iahra boova un mayt nett levendich halda. Yusht si selvaht dayda levendich bleiva deich iahra gerechtichkeit."

21 Nau dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt, "Vi feel shlimmah zayld's sei vann ich moll mei fiah shlimmi gerichta uf Jerusalem shikk—es shvatt, hungahs-noht, vildi diahra un peshtelens—un mach awl di mensha un's fee doht!

22 Avvah doch, es zayla dayl levendich bleiva, boova un mayt awl zvay zayla deich kumma. Vann si zu eich kumma un diah iahra vayya saynet un vass si doon, dann zaylet diah gedrohsht sei veyyich demm fadauves es ich uf Jerusalem kumma glost habb, un alles shunsht es ich uf di shtatt gebrocht habb.

23 Diah vaddet gedrohsht vann diah iahra vayya saynet un vass si doon. No zayla diah vissa es ich nix gedu habb unni uahsach." So sawkt da Awlmechtich HAH.

Es 15. Gabiddel.

Jerusalem, Vi En Shlechtah Drauva-Shtokk

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt,

² "Mensha-kind, vi is es hols funna drauva-shtokk bessah es en nasht funn di baym im bush?

³ Kann ma ennich ebbes macha funn sellem hols? Macht ma en zabba difunn fa sach an di vand henka?

⁴ Nay, es vatt yusht gyoost fa feiyah macha. Un vann's feiyah di zway endah fabrend hott un's fassenkt hott in di mitt, kann's no gyoost sei fa ebbes?

⁵ Vann's nix veaht voah vo's gans voah, vi feel vennichah is es veaht vann's feiyah's fabrend un fassenkt hott?

⁶ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt, 'Vi's hols fumm drauva-shtokk is unnich em hols funn di baym im bush, dess es ich gevva habb fa feiyah macha, so gebb ich di leit uf es in Jerusalem voona.

⁷ Ich zayl mei ksicht geyyich si setza. Si sinn aus ay feiyah kumma, avvah doch zayld's feiyah si ufbrenna. Un vann ich mei ksicht moll geyyich si setz dann zaylet diah vissa es ich da HAH binn.

⁸ Ich zayl's land Leah macha veil si unglawvich voahra!' " So sawkt da Awlmechtich HAH.

Es 16. Gabiddel.

Jerusalem, Di Aybrechich Fraw

¹ No is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt,

² “Mensha-kind, veis di shtatt Jerusalem vass fa grausami sacha es see duett,

³ un sawk, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt zu Jerusalem: Du bisht en Kanaaniddah; du voahsht geboahra im land Kanaan. Dei daett voah en Amoriddah un dei maemm en Hethiddah.

⁴ Uf em dawck es du geboahra voahsht, voah dei navvel-shnuah nett abkshnidda, du voahsht nett gvesha mitt vassah fa dich sauvah macha, du voahsht nett grivva mitt sals un nett eigikkeld in duch.

⁵ Nimmand hott an dich gegukt un dich gedavvaht so es eah selli sacha gedu hott zu diah. Avvah du voahsht naus in's feld kshmissa. So vennich voahsht du gezayld uf em dawck es du geboahra voahsht.

⁶ Vo ich an diah fabei ganga binn habb ich dich ksenna am shtravla in deim bloot. Diveil es du in deim bloot gleyya hosht habb ich ksawt, “Du solst layva!” Yau, vo du in deim bloot gleyya hosht, habb ich ksawt, “Du solst layva!”

⁷ Ich habb dich gmacht vaxa vi en blansa draus im feld. Du bisht ufgvaxa un bisht en shay maydel vadda. Dei brisht sinn gvaxa un du hosht hoah grikt. Avvah du voahsht nakkich un blutt.

⁸ Shpaydah vo ich fabei ganga binn un an dich gegukt habb, habb ich ksenna es du ald genunk voahsht fa mitt en mann shlohfa. No habb ich mei vammes ivvah dich gedu so es du nimmi nakkich voahsht. Ich habb no en fashprechnis un en bund gmacht mitt diah,’ sawkt da Awlmechtich HAH, ‘un du bisht mei vadda.

9 Ich habb dich gvesha mitt vassah, habb's bloot abgvesha funn diah un habb dich ksalbt mitt ayl.

10 Ich habb dich geglayt mitt duch es ausgnayt voah, un habb diah feini leddah shoo ohgedu. Ich habb fei linnen duch um dich rumm gvikkeld un dich gedekt mitt seida.

11 Ich habb keshtlichi shtay an dich gedu, habb banda um dei eahm gedu un en kett um dei hals.

12 Ich habb en ring uf dei naws, oahra-rings in dei oahra un en shaynah krohn uf dei kobb gedu.

13 So voahsht du gedekt mitt silvah un gold, dei glaydah voahra gmacht funn fei linnen, seida un ausgnayt duch. Dei ess-sach voah fei mayl, hunnich un ayl. Du voahsht drivvah-naus shay un bisht vadda vi en kaynich-fraw.

14 Du voahsht so shay es du bekand vadda bisht difoah zu di heida, un dei shayheit voah gans folkumma deich da shmukk es ich an dich gedu habb,' sawkt da Awlmechtich HAH.

15 'Avvah du hosht dich falossa uf dei shayheit un hosht huahraherei gedrivva veil du hohch uf kohva voahsht. Du hosht dich gevva zu alli-ebbah es bei kumma is.

16 Du hosht funn dei glaydah gnumma fa shayni opfah-bletz macha, un hosht huahraherei gedrivva datt. So sacha hedda nee nett blatz nemma sedda, un sedda aw nee nimmi blatz nemma.

17 Un's gold un silvah es ich diah kshenkt habb hosht du gnumma un hosht gleichnisa gmacht funn mennah un hosht dei huahraherei gedrivva mitt eena.

18 Du hosht dei ausgnayt duch gnumma un hosht si bedekt mitt, un hosht mei ayl un insens gevva fa en opfah zu eena.

19 Un's ess-sach es ich diah gevva habb—es fei mayl, ayl un hunnich—hosht du fannich si ksetzt fa en goot-shmakkich opfah. Sell is vass blatz gnumma hott,' sawkt da Awlmechtich HAH.

20 'Un du hosht dei boova un mayt gnumma es du geboahra hosht zu miah un hosht si gopfaht es ess-sach fa di abgettah. Voah's nett genunk es du huahraherei gedrivva hosht?

21 Du hosht mei kinnah kshlachta un hosht si gopfaht zu abgettah mitt feiyah.

22 In awl di grausama sacha es du gedu hosht un in dei huahraherei hosht du nett droh gedenkt an di zeit es du yung voahsht, vo du nakkich un blutt voahsht un am shtravla voahsht in deim bloot.

23 Vay, vay zu diah,' sawkt da Awlmechtich HAH. 'Noch awl dei annah ungettlichkeit,

24 hosht du diah en huahra blatz gebaut un abgott-awldah hivla gmacht in alli shtatt.

25 Am ekk funn alli shtrohs hosht du huahra-awldahra gebaut un dei shayheit unrein gmacht; du hosht dich gevva zu ennich ebbah es fabei ganga is, un hosht may un may huahraherei gedrivva.

26 Du bisht in's bett ganga mitt dei falushti nochbahra, di Egyptah, un hosht mich veesht fazand mitt dei feel huahraherei.

27 So habb ich mei hand naus kshtrekt geyyich dich, habb en dayl zrikk gnumma es ich

diah gevva katt habb, un habb dich ivvahgedrayt zumm hass funn dei feinda; sell is, zu di dochtahra funn di Philishtah, dee es sich shemma vi du dich ohshiksht mitt dei huahraherei.

²⁸ Du hosht aw huahraherei gedrivva mitt di Assyrians veil du noch nett satt voahsht, un even noch sellem voahsht du alsnoch nett satt.

²⁹ Du hosht aw feel huahraherei gedrivva mitt em kayfah-land Chaldaya, un doch voahsht du nett satt.

³⁰ Vi shvach bisht du doch,' sawkt da Awlmechtich HAH, 'diveil es du dee sacha dusht, di sacha es en dikk-kebbichi huah dutt.

³¹ Vo du dei huahra-awldahra gebaut hosht am ohfang funn alli shtrohs un hohchi bletz gmacht hosht fa dich in di shtrohsa, dann voahsht du nett vi en huah veil du kenn geld gnumma hosht difoah.

³² Du aybrechichi fraw! Du vetsht leevah fremdi havva es dei ayknah mann!

³³ Alli huah vatt betzawld, avvah du betzawlsht mennah fa zu diah kumma funn ivvawrawlich bei un huahraherei dreiva mitt diah.

³⁴ So bisht du annahshtah funn anri veibsleit mitt dei huahraherei. Nimmand kumd zu diah mitt geld fa huahraherei dreiva. Avvah du gebst geld diveil es kens gevva vatt zu diah.

³⁵ So, oh du huah, heich's vatt fumm HAH!

³⁶ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Veil du dei shohm ausgleaht hosht un dei nakkichheit gvissa hosht deich dei huahraherei mitt dei mennah un dei grausami abgettah, un veil du's blood funn dei kinnah gevva hosht zu dei abgettah,

³⁷ fasell, zayl ich awl dei mennah zammah samla es du so geglichah hosht, un aw selli es du kast hosht; ich sammel si zammah geyyich dich funn ivvahrawlich rumm un mach dich nakkich fannich eena, so es si dei nakkichheit sayna kenna.

³⁸ So zayl ich dich richta es vi selli veibsleit es di ay brecha, un vi selli es bloot fageesa. Ich bring's bloot funn mei gleeidichah zann uf dich.

³⁹ Ich gebb dich in di hend funn di mennah es du huahraherei gedrivva hosht mitt, un si reisa dei abgott-awldahra nunnah un aw dei hohchi bletz. Si nemma dei glaydah un dei keshtliche shtay ab, un lossa dich nakkich un blutt.

⁴⁰ Si zayla feel leit geyyich dich bringa, un si zayla dich shtaynicha un dich in shtikkah hakka mitt iahra shvadda.

⁴¹ Si zayla dei heisah nunnah brenna mitt feiyah un zayla dich richta diveil es feel veibsleit dess vatsha. No hald ich dich funn huahraherei dreiva un du shtobsht dei mennah betzawla fa huahraherei dreiva mitt diah.

⁴² No zayl ich nimmi bays sei mitt diah un mei zann drayt vekk funn diah. Ich zayl roowa un nimmi zannich sei.

⁴³ Veil du nett zrikk gedenkt hosht an di zeit es du yung voahsht, avvah hosht mich fazand mitt awl dee sacha, dann bring ich alles runnah uf dei kobb es du gedu hosht,' sawkt da Awlmechtich HAH. 'Unnich awl di ungettliche sacha es du gedu hosht, hosht du nau noch huahraherei ditzu gedu.

⁴⁴ Alli-ebbah es en shpruch sawkt, zayld deah shpruch sawwa veyyich diah, "Vi di maemm, so is iahra maydel."

⁴⁵ Du bisht gewiss es maydel funn dei maemm, dee es iahra mann un kinnah falost. Du bisht di shveshtah funn dei shveshtahra es iahra mennah un kinnah kast henn. Eiyah muddah voah funn di Hethiddah un eiyah faddah en Amoriddah.

⁴⁶ Dei eldshti shveshtah is Samaria es nadda funn diah voond mitt iahra mayt, un dei yingshti shveshtah es sauda funn diah voond mitt iahra mayt is Sodom.

⁴⁷ Du bisht nett yusht in iahra vayya gloffa un hosht iahra grausami sacha gedu, avvah du bisht glei may unrein vadda es si.

⁴⁸ So voah es ich layb,' sawkt da Awlmechtich HAH, 'dei shveshtah Sodom un iahra mayt, henn nee nett gedu vass du un dei mayt gedu hend.

⁴⁹ Nau dess is di sind funn dei shveshtah Sodom: See un iahra shveshtahra voahra shtols. Si henn zu feel gessa un voahra unbekimmaht un henn di oahma un selli in noht nett kolfa.

⁵⁰ Si voahra shtols un henn grausami sacha gedu fannich miah. Fasell habb ich si vekk gedu vo ich's ksenna habb.

⁵¹ Un Samaria hott nett dihelft funn dei sinda gedu. Du hosht veeshtah ksindicht es si henn. Du hosht dei shveshtahra gmacht gerecht gukka bei di sacha es du gedu hosht.

⁵² Nau drawk dei shanda. Dei sinda voahra so feel may grausam es selli funn dei shveshtahra, so es du si gmacht hosht gukka es vann si may gerecht veahra es du. So shemm dich un drawk dei shanda, veil du dei shveshtahra gmacht hosht gukka es vann si rein veahra.

⁵³ Avvah ich zayl si macha vi si voahra difoah; naymlich, Sodom un iahra mayt un Samaria un

iahra mayt zayla viddah frei vadda. An selli zeit mach ich dich aw viddah frei vi du voahsht.

⁵⁴ Ich du dess so es du dich shemsht fa alles es du gedu hosht bei eena drohsht gevva.

⁵⁵ Dei shveshtahra Sodom un iahra mayt un Samaria un iahra mayt zayla zrikk gay vi si voahra, un du un dei mayt zaylet zrikk gay vi diah voahret.

⁵⁶ Du hosht nett even kshvetzt veyyich dei shveshtah Sodom an di zeit funn dei hohchmoot,

⁵⁷ eb dei ungettlichkeit abgedekt voah. Nau bisht du vadda vi si, en kshvetz zu di mayt funn Edom un iahra nochbahra, un zu di mayt funn di Philishtah, selli um dich rumm es dich hassa.

⁵⁸ Dei shanda un di grausama sacha es du gedu hosht musht du drawwa,' sawkt da HAH.

⁵⁹ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl du mitt diah so vi du gedu hosht. Du hosht sell es ich kshvoahra habb fa'acht un mei bund gebrocha.

⁶⁰ Avvah doch, ich fagess nett's bund es ich gmacht habb mitt diah vo du yung voahsht, un ich zayl en ayvich bund halda mitt diah.

⁶¹ No zaylsht du an dei vayya denka un dich shemma, vann du dei eldahri un yingahri shveshtahra zrikk griksht. Ich gebb si zu diah fa dei mayt sei, avvah nett deich's bund es ich gmacht habb mitt diah.

⁶² Ich zayl mei bund ausrichta mitt diah, un du solsst vissa es ich da HAH binn.

⁶³ Sell is so es du droh denksht un dich shemsht, un deich dei shohm, dei maul nimmi uf machsht veil ich diah fagevva habb fa alles es du gedu hosht." So sawkt da Awlmechtich HAH.

Es 17. Gabiddel.

Di Zvay Awdlah Un Da Drauva-Shtokk

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

² "Mensha-kind, sawk en riddle un mach en gleichnis zumm haus funn Israel.

³ Sawk eena, 'Dess is vass Gott da HAH sawkt: En grohsah awdlah mitt grohsi flickkel, un mitt langi un folli feddahra es alli sadda kollahs katt henn, is in Lebanon kumma un hott da gibbel fumm cedar-bohm gnumma.

⁴ Eah hott da evvahsht nasht abgebrocha un hott en in en land gnumma es gekawft un fakawft hott. Datt hott eah da gibbel geblanst in en shtatt mitt handlah.

⁵ Eah hott aw samm sohma fumm land gnumma un hott da sohma geblanst in goodah grund vi en veida bohm nayvich goot vassah.

⁶ Da sohma is kshpraut un is ausnannah gvaxa in en niddahrah drauva-shtokk. Di nesht henn sich geyyich een gedrayt avvah di vatzla sinn unna drunnah geblivva. So is es en drauva-shtokk vadda mitt nesht un lawb.

⁷ Avvah's voah noch en anrah grohsah awdlah mitt shteiki flickkel un feddahra. Da drauva-shtokk hott nau sei vatzla geyyich een kshikt fumm grund vo eah geblanst voah, un hott sei nesht naus kshtrekt zu eem fa vassah.

⁸ Da drauva-shtokk hott dess gedu even vann eah in goodah grund geblanst voah nayvich goot vassah so es eah nesht vaxa kann un frucht greeya funn en shteikah shtokk.'

⁹ Nau sawk zu eena, 'Dess is vass Gott da HAH sawkt: Zayld sellah drauva-shtokk ohhalda

vaxa? Zayld eah nett aus di vatzel gezowwa sei, sei frucht abkshnidda vadda un sei nesht doht gay? Awl's nei lawb zayld favelka. Es zayld nett en shteikah oahm adda feel leit nemma fa da shtokk raus zeeya bei di vatzla.

¹⁰ Zayld da shtokk vaxa even vann eah ausgeblanst vatt? Vann eah geblohsa vatt beim vind funn di east, zayld eah nett gans fadadda im grund vo eah gvaxa is? "

¹¹ No is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

¹² "Sawk zu demm fashtokt haus, 'Visset diah nett vass dee sacha mayna?' Sawk eena: 'Da kaynich funn Babylon is an Jerusalem ganga un hott iahra kaynich un evvahshti vekk kfiacht un hott si zu sich gebrocht in Babylon.

¹³ No hott eah ayns funn di kaynich-family gnumma, hott en bund gmacht mitt eem un hott een gmacht shveahra ditzu. Avvah di shteika mennah im land hott eah vekk gedrawwa,

¹⁴ so es es kaynich-reich niddah kohva voah un sich nett viddah ufshtella kann—so es es sich yusht am gay halda kann bei sei bund halda.

¹⁵ Avvah da kaynich in Jerusalem hott geyyich een kshaft un hott mennah zu Egypta kshikt fa geil un feel greeks-gnechta greeya. Zayld dess shaffa? Kann eah vekk kumma mitt demm? Kann eah sell bund brecha un drunnah raus kumma?

¹⁶ So shuah es ich layb,' sawkt da Awlmechtich HAH, 'eah zayld umkumma in Babylon, im land fumm kaynich es een uf da kaynich-shtool kokt hott, sellem sei bund es eah fa'acht un gebrocha hott.

17 Da Pharao mitt sei mechtichi greeks-gnechta un feel leit zayla eem nett helfa im greek vann moll da grund ufgebaut vatt veddah di mavvakra un feel leit umkumma.

18 Veil eah sell fa'acht hott vass eah kshvoakra hott fa halda, un deich sell's bund gebrocha hott, un aw awl dee sacha gedu hott, dann zayld eah nett vekk kumma.'

19 So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: 'So shuah es ich layb, zayl ich een shuldich hayva fa sell fa'achta es eah kshvoakra hott ditzu un mei bund es eah gebrocha hott.

20 Ich shmeis mei net ivvah een un eah zayld kfanga vadda in mei fall. Ich bring een zu Babylon un richt een datt veil eah geyyich mich kshaft hott.

21 Sei beshti greeks-gnechta zayla umkumma mitt em shvatt, un selli es ivvahrich sinn zayla zu alli vind fashtrouit vadda. No zaylet diah vissa es ich, da HAH, kshvetzt habb.'

22 Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: 'Ich selvaht zayl da haychsht nasht fumm hohcha cedar-bohm nemma un en blansa. Ich zayl en gree neshtli ab brecha funn di evvahshta yunga nesht un's blansa uf en hohchah berg.

23 Uf da hohch berg funn Israel zayl ich een blansa. Eah zayld nesht vaxa un frucht greeya un en shaynah bohm vadda. Alli-sadda fekkel zayla neshtah bauwa druff un si zayla roowa im shadda fumm bohm sei nesht.

24 Awl di baym im feld zayla vissa es ich da HAH binn. Ich bring di hohcha baym niddah un mach di niddakra baym hohch. Ich fadrikkel da

gree boh'm un mach da drukka boh'm vaxa. Ich da HAH habb kshvetzt, un ich zayl's aw du.' "

Es 18. Gabiddel.

Di Sayl Es Sindicht Zayld Shtauva

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

² "Vass mayna diah leit bei em sawwes veyyich em land funn Israel:

'Di feddah henn savvahri drauva gessa,
avvah di kinnah iahra meilah vadda savvah difunn'?

³ So voah es ich layb," sawkt da Awlmechtich HAH, "dess sawwes soll nimmi ksawt vadda in Israel.

⁴ Fa alli levendichi sayl heaht zu miah; di sayl fumm daett un aw di sayl funn seim boo sinn mei. Es is di sayl es sindicht es shtauva zayld.

⁵ Vann en mann gerecht is, un dutt vass shiklich un recht is,

⁶ un est nett opfahra an di hohcha-bletz, gukt nett zu di abgettah fumm haus funn Israel, brecht di ay nett mitt sei nochbah's fraw un leit nett mitt en fraw an iahra zeit fumm moonet—

⁷ vann eah nett letz dutt zu ennich ebbah, un gebt zrikk vass eah haybt diveil es ebbah ebbes laynd funn eem; vann eah nimmand rawbt, gebt broht zu di hungahricha un gebt glaydah zu di nakkicha,

⁸ vann eah geld laynd un tsheahtsht nett zu feel indressa, sei hand hald funn letz du, un eahlich is vann eah richt zvisich mennah,

⁹ vann eah in meim ksetz lawft un mei gebodda shtandhaftich hald, sellah mann is gerecht, un eah zayld layva,” sawkt da Awlmechtich HAH.

¹⁰ “Avvah vann eah en boo hott es rawbt, blood fageest un ennichs funn dee anra sacha dutt,

¹¹ (even vann sei daett kens funna gedu hott); sell is, vann eah opfahra est an di hohcha-bletz, di ay brecht mitt sei nochbah's fraw,

¹² letz dutt zu di oahma un selli in noht, rawbt si un hald vass eah haybt diveil es eah ebbah ebbes laynd, haybt sei awwa uf zu di abgettah un dutt grausami sacha,

¹³ un vann eah geld laynd mitt hohchi indressa—zayld so en mann am layva bleiva? Nay, eah zayld nett! Veil eah awl dee grausami sacha gedu hott, dann zayld eah doht gmacht sei un sei blood-shuld kumd uf sei ayknah kobb.

¹⁴ Avvah fleicht saynd demm sei boo awl di sinda es sei daett am du is, un even vann eah si saynd, dann dutt eah si nett selvaht.

¹⁵ Eah est nett opfahra an di hohcha-bletz, un gukt nett zu di abgettah fumm haus funn Israel. Eah brecht nett di ay mitt sei nochbah's fraw.

¹⁶ Eah dutt nimmand ebbes letz, frohkt nett fa ebbes zrikk halda vann eah naus laynd, un rawbt nimmand. Eah gebt broht zu di hungahricha un glaydah zu di nakkicha.

¹⁷ Eah hald sei hand funn letz du zu di oahma, un nemd nett zu feel indressa. Eah hald mei ksetz un lawft in mei gebodda. Sellah boo zayld nett shtauva fa sei daett sei sinda. Nay, eah zayld layva.

18 Avvah sei daett zayld shtauva fa sei aykni sinda, veil eah uneahlich voah, sei broodah grawbt hott un letz gedu hott unnich sei leit.

19 Avvah diah frohwet, 'Favass sett en boo nett di sinda drawwa funn seim daett?' Veil eah gedu hott vass recht un goot voah, un hott awl mei gebodda kalda, dann soll eah am layva bleiva.

20 Di sayl es sindicht, is selli es shtauva zayld. Da boo drawkt nett di sind funn sei daett, un sei daett drawkt nett di sind funn seim boo. Di gerechtichkeit funn en gerechtah mann vatt gezayld zu eem, un di ungerechtichkeit funn en ungerechtah mann vatt gezayld geyyich een.

21 Avvah vann en ungettlichah mann vekk drayt funn awl sei sinda es eah gedu hott, hald awl mei gebodda un dutt vass recht un goot is, dann soll eah layva un nett shteahva.

22 Awl di sinda es eah gedu katt hott zayla nett geyyich een kohva sei un zayla fagessa sei. Deich di gerechta sacha es eah gedu hott zayld eah layva.

23 Maynet diah es ich habb frayt vann di ungettlicha shtauva?" frohkt da Awlmechtich HAH. "Nay, avvah's is miah fraylich vann si funn iahra ungettlichi vayya drayya un layva.

24 Vann en gerechtah mann vekk drayt funn sei gerechtichkeit un sindicht un dutt di sayma ungettlicha sacha es da gottlohs mann dutt, zayld eah no layva? Awl di gerechta sacha es eah gedu hott zayla fagessa sei. Fa sei ivvah-dreddes un di sind es eah gedu hott, fa selli muss eah shtauva.

25 Avvah doch sawwet diah, 'Da vayk fumm HAH is nett recht.' Heichet ab, oh haus funn

Israel: Is mei vayk nett recht? Is es nett eiyah vayk es letz is?

²⁶ Vann en gerechtah mann funn sei gerechtichkeit drayt un sindicht, dann zayld eah shtauva difoah; deich di sind es eah gedu hott dann muss eah shtauva.

²⁷ Avvah vann en gottlohsah mann vekk drayt funn di ungettlichkeit es eah gedu hott un dutt vass recht un goot is, dann hald eah sei layva.

²⁸ Veil eah drivvah denkt un drayt vekk funn awl sei ivvah-dreddes es eah gedu hott, dann zayld eah layva; eah zayld nett shtauva.

²⁹ Avvah doch sawkt's haus funn Israel, 'Da vayk fumm HAH is nett recht.' Sinn mei vayya letz, diah fumm haus funn Israel? Is es nett eiyah vayya es letz sinn?

³⁰ Fasell zayl ich eich richta, diah es fumm haus funn Israel sind. Ich richt yaydah ebbah noch sei vayya," sawkt da Awlmechtich HAH. "Bekeahret eich! Drayyet vekk funn awl eiyah ivvah-dreddes; no zayld di sind eich nett umbringa.

³¹ Shmeiset awl's ivvah-dreddes vekk funn eich es diah gedu hend; machet eich en nei hatz un en neiyah geisht. Favass seddet diah shtauva, diah im haus funn Israel?

³² Ich habb kenn frayt vann ennich ebbah shtaubt," sawkt da Awlmechtich HAH. "Bekeahret eich un layvet!"

Es 19. Gabiddel.

En Glawk-Leet Fa Israel

¹ "Mach en glawk-leet veyyich di feddahshta funn Israel,

² un sawk:
'Vass is dei muddah?
En muddah-layb unnich di layb!
See hott sich anna glaykt unnich di yunga layb,
un hott iahra glenni ufgezowwa.

³ See hott ayns funn iahra glenni ufgezowwa
un eah is en shteikah layb vadda.
Eah hott gland diahra fareisa,
un aw mensha fressa.

⁴ Di heida henn keacht veyyich eem,
un eah voah kfanga in iahra fall.
Si henn een kfiacht mitt kedda,
zumm land Egypta.

⁵ Di muddah hott gvoacht uf een fa zrikk kumma,
avvah iahra hofning voah falohra.
No hott see noch ayns funn iahra yungi gnumma,
un hott een en shteikah layb gmacht.

⁶ Eah is unnich di layb rumm gloffa,
un is en shteikah layb vadda.
Eah hott gland diahra fareisa
un aw mensha fressa.

⁷ Eah hott iahra vanda nunnah gebrocha
un iahra shtett faveesht.
Es land un selli es drinn voahra,
voahra fagelshtaht vann eah groacht hott.

⁸ Di heida sinn geyyich een kumma,
funn di lendah datt rumm.
Si henn iahra net ivvah een kshmissa,
un eah voah kfanga in iahra pitt.

⁹ Si henn een gebunna mitt kedda un henn een
in en kevvich gedu
un zumm kaynich funn Babylon gebrocht.
Datt henn si een eikshtekt,
un so voah sei shtimm nimmi keacht

uf di berga funn Israel.
 10 Dei maemm voah aw vi en drauva-shtokk in
 dei vei-goahra
 es beim vassah geblanst voah;
 eah voah fruchtboah mitt feel ranka
 veil eah feel vassah katt hott.
 11 Sei ranka voahra shteik,
 shteik genunk fa ma kaynich sei zeptah.
 Eah voah oahrich hohch,
 ovvich awl di bleddah funn di anra.
 Eah voah ksenna hohch in di hay,
 mitt sei feel ranka.
 12 Avvah eah voah raus grissa in zann
 un voah uf da bodda kshmissa.
 Da east vind hott sei frucht fadatt,
 un sei ranka abgebrocha.
 Si sinn ufgedrikkeld,
 un fabrend vadda im feiyah.
 13 Nau is eah geblanst in di vildahnis,
 in en drukka un dashtich land.
 14 Feiyah is aus sei shteikah nasht ganga,
 un hott sei frucht fabrend,
 so es kenn shteikah nasht ivvahrich voah,
 fa ma kaynich sei zeptah sei.’
 Dess is en glawk-leet, un soll en glawk-leet
 ksunga sei.”

Es 20. Gabiddel.

Gott Un Fashtokt Israel

¹ Im sivvada yoah, im fimfda moonet un uf em
 zeyyada dawk, sinn edlichi eldishti funn Israel
 kumma fa ebbes frohwa fumm HAH, un si henn
 sich fannich mich kokt.

² No is es vatt fumm HAH zu miah kumma, un hott ksawt:

³ “Mensha-kind, shvetz zu di eldishti funn Israel un sawk eena, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Sind diah zu miah kumma fa frohwa funn miah? So shuah es ich layb, dann loss ich eich nix frohwa funn miah, sawkt da Awlmechtich HAH.’

⁴ Zaylsht du si richta, du mensha-kind, zaylsht du si richta? Dann gmohn si droh an di grausama sacha es iahra feddah gedu henn,

⁵ un sawk eena, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Vo ich Israel raus glaysa habb, habb ich mei hand ufkohva un kshvoahra zu di nohkummashaft fumm Jakob, un habb mich bekand gmacht zu eena in Egypta. Diveil es ich mei hand ufkohva habb, habb ich ksawt zu eena, “Ich binn da HAH eiyah Gott.”

⁶ Uf sellah dawk habb ich kshvoahra zu eena es ich si aus em land Egypta bringa zayl in en land es ich raus ksucht habb fa si, en land es am lawfa is mitt millich un hunnich un es es shensht funn alli lendah is.

⁷ Un ich habb aw ksawt zu eena, “Yaydahs funn eich soll selli grausama gleichnisa vekk du fannich eiyah awwa. Machet eich nett unrein mitt di abgettah funn Egypta. Ich binn da HAH eiyah Gott.”

⁸ Avvah si henn sich geyyich mich kshteld un mich nett abkeicht; si sinn nett lohs vadda funn di grausama gleichnisa fannich iahra awwa, un henn aw nett di abgettah funn Egypta falossa. No habb ich ausgmacht fa mei haysi gloot ausleahra

uf si, un mei zann sich ausfahra lossa geyyich si datt in Egypta.

⁹ Avvah ich habb's nett gedu fa da sayk funn meim nohma, so es mei nohma nett unheilich vatt datt unnich di heida vo si gvoond henn, selli es es ksenna henn vo ich mich bekand gmacht habb zu di Kinnah-Israel bei si aus Egypta bringa.

¹⁰ So habb ich si aus Egypta kfiacht, un si in di vildahnis gebrocht.

¹¹ Ich habb eena mei gebodda gevva un habb si bekand gmacht mitt mei ksetza, dee es en mann laybt dibeil vann eah si hald.

¹² Ich habb eena aw mei Sabbada gevva fa en zaycha zvishich eena un miah. Dess voah so es si vissa sella es ich da HAH binn es si heilich macht.

¹³ Avvah di Kinnah-Israel henn sich geyyich mich kshteld in di vildahnis. Si sinn nett in mei gebodda gloffa un henn mei ksetza nunnah gedrayt, dee es da mensh laybt dibeil es si hald. Un si henn aw mei Sabbada unheilich gmacht. So habb ich ksawt ich zayl mei zann ausleahra uf si un si gans umbringa in di vildahnis.

¹⁴ Avvah fa di sayk funn meim nohma habb ich zrikk kohva so es mei nohma nett unheilich vatt in di awwa funn di heida, selli es es ksenna henn vo ich Israel raus gebrocht habb.

¹⁵ Ich habb aw mei hand uf kohva un kshvoahra zu eena datt in di vildahnis es ich si nett in's land bringa zayl es ich eena gevva habb—en land es millich un hunnich drinn lawft, un es es shensht is funn awl di lendah.

¹⁶ Dess voah veil si mei ksetza nunnah gedrayt henn, sinn nett in mei gebodda gloffa un henn

mei Sabbada unheilich gmacht. Iahra hatza voahra yusht ivvah-gevva zu iahra abgettah.

¹⁷ Avvah doch henn mei awwa si gedavvaht un in blatz funn si umbringa, habb ich nett en end gmacht funn eena datt in di vildahnis.

¹⁸ Ich habb ksawt zu iahra kinnah in di vildahnis, "Lawfet nett di gebodda nohch funn eyah feddah, haldet iahra ksetza nett un machet eich nett unrein mitt iahra abgettah.

¹⁹ Ich binn da HAH eyah Gott; lawfet mei gebodda nohch un haldet mei ksetza.

²⁰ Haldet mei Sabbada heilich so si en zaycha sinn zvishich miah un eich. No visset diah es ich da HAH eyah Gott binn."

²¹ Avvah di kinnah henn sich geyyich mich kshteld; si sinn mei gebodda nett nohch gloffa un henn mei ksetza nett kalda, dee es en mann laybt dibeil vann eah si hald. Si henn aw mei Sabbada unheilich gmacht. No habb ich ksawt ich zayl mei haysi gloot ausleahra uf si, un mei zann sich auseeva lossa geyyich si datt in di vildahnis.

²² Avvah ich habb mei hand zrikk kohva fa di sayk funn meim nohma, so es mei nohma nett unheilich vatt datt unnich di heida, selli es es ksenna henn vo ich di Kinnah-Israel raus gebrocht habb.

²³ Ich habb aw mei hand ufkohva in di vildahnis un habb kshvoahra es ich si ausnannah shtroiya zayl unnich di heida, un si naus du unnich di anra lendah.

²⁴ Dess voah veil si mei ksetza nett kalda henn, avvah mei gebodda nunnah gedrayt henn, mei Sabbada unheilich gmacht henn un iahra awwa uf di abgettah funn iahra feddah katt henn.

²⁵ Fasell habb ich eena gebodda gevva es nett goot voahra, un ksetza es si nett layva henn kenna dibeil.

²⁶ Ich habb si glost unrein vadda deich iahra opfah, un si glost iahra eahsht-geboahrani de-ich's feiyah du. Ich habb dess gedu so es si falossa vadda un lanna kenna es ich da HAH binn.'

²⁷ So, mensha-kind, shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Eiyah feddah henn mich aw faleshtaht veil si mich falossa henn.

²⁸ Vo ich si in's land gebrocht habb es ich kshvoahra katt habb fa eena gevva, un si henn en hohchah hivvel adda en bohmm mitt bleddah ksenna, datt henn si iahra opfahra gopfaht, datt henn si mich fa'eiyahht mitt iahra kshenkah, datt henn si goot-shmakkich insens gebrend un datt henn si iahra drink-opfahra ausgleaht.

²⁹ No habb ich ksawt zu eena, "Vass is deah hohch blatz es diah anna gaynd?" So da nohma difoah is "Hohcha Blatz" kaysa biss an deah dawk.'

³⁰ So sawk zu di Kinnah-Israel, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Zaylet diah eich unrein macha so vi eiyah feddah henn un lushta noch iahra grausami abgettah?

³¹ Vann diah eiyah kshenkah opfahret un eiyah glenni boova deich's feiyah gay losset, dann sind diah am eich unrein macha mitt eiyah abgettah biss an deah dawk. Sett ich eich lossa mich ebbes frohwa, diah leit funn Israel? So shuah es ich layb, sawkt da Awlmechtich HAH, dann loss ich eich nix frohwa funn miah.

³² Diah sawwet, "Miah vella sei vi di heida, vi di leit in anri lendah, un vella hols un shtay ohbayda." Avvah vass diah im sinn hend zayld nee nett blatz nemma.

³³ So shuah es ich layb, sawkt da Awlmechtich HAH, ich zayl ivvah eich roola mitt en mechtichi hand, mitt en auskshrektah oahm un mitt ausgleahdah zann.

³⁴ Ich fiah eich raus funn di heida un sammel eich funn di lendah vo diah kshtroit voahret mitt en mechtichi hand, mitt en auskshrektah oahm un mitt ausgleahdah zann.

³⁵ Ich zayl eich in di vildahnis funn feel heida bringa un datt, ksicht zu ksicht, zayl ich eich richta.

³⁶ Vi ich eiyah feddah gricht habb in di vildahnis fumm land Egypta, so zayl ich eich richta, sawkt da Awlmechtich HAH.

³⁷ Ich mach eich unnich mei shtekka deich gay, un bring eich unnich di adning funn mei bund.

³⁸ Ich nemm selli vekk unnich eich es nett heicha un geyyich mich shaffa. Ich bring si raus fumm land es si drinn layva, avvah si zayla nett in's land funn Israel nei gay. No visset diah es ich da HAH binn.

³⁹ Un veyyich eich, diah es fumm haus funn Israel sind, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Gaynd un deenet eiyah abgettah, yaydahs funn eich! Avvah shpaydah zaylet diah miah heicha, un mei heilichah nohma nimmi unrein macha mitt eiyah opfah un abgettah.

⁴⁰ Fa uf meim heilicha berg, da hohch berg funn Israel, datt im land zayld's gans haus funn Israel mich deena, un datt doon ich si ohnemma,

sawkt da Awlmechtich HAH. Datt doon ich eiyah opfahra, eiyah beshti kshenkah un eiyah heilichi sacha foddahra.

⁴¹ Ich nemm eich oh es en goodah kshmakk vann ich eich raus bring aus di heida un eich zammah geddah funn awl di lendah vo diah fashtroit voahret. Un ich zayl mich heilich veisa unnich eich in di awwa funn di heida.

⁴² No visset diah es ich da HAH binn vann ich eich in's land Israel bring, es land es ich mitt en ufkohvani hand kshvoahra habb fa zu eiyah feddah gevva.

⁴³ Datt zaylet diah an awl eiyah vayya denka un an awl di sacha es diah eich unrein gmacht hend mitt. Diah zaylet eich hassa fa awl di evila sacha es diah gedu hend.

⁴⁴ Diah zaylet vissa es ich da HAH binn vann ich shaff mitt eich fa mei nohma eahra un nett vass eiyah evili un gottlohsi vayya fadeend henn, diah fumm haus funn Israel, sawkt da Awlmechtich HAH.' ”

Feiyah In Di Saut

⁴⁵ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt,

⁴⁶ “Mensha-kind, dray dei ksicht geyyich di saut un shvetz naus geyyich di saut, broffetzei geyyich di busha im sauda-land.

⁴⁷ Sawk zumm bush in di saut, ‘Heich ab zumm vatt fumm HAH. Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl dich ohshtekka mitt feiyah, un awl dei baym zayla fabrenna, selli es gree sinn un aw selli es doht sinn. Di hays flamm

kann nett ausgmacht sei, un alles vatt fabrend funn di saut biss in di natt.

⁴⁸ Alli-ebbah zayld sayna es ich, da HAH, dess ohkshtekt habb, un's vatt nett ausgmacht.' ”

⁴⁹ No habb ich ksawt, “Awlmechtichah HAH, si sawwa veyyich miah, ‘Is eah nett yusht am shvetza mitt gleichnisa?’ ”

Es 21. Gabiddel.

Em HAH Sei Shvatt

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt,

² “Mensha-kind, dray dei ksicht geyyich Jerusalem un shvetz geyyich da tempel. Broffet-zei geyyich's land funn Israel,

³ un sawk: ‘Dess is vass da HAH sawkt: Ich binn geyyich dich. Ich zayl mei shvatt raus zeeya un dei leit abshneida funn diah—di gerechta un di ungerechta mitt-nannah.

⁴ Veil ich di gerechta un di ungerechta abshneida zayl, dann vatt mei shvatt raus gezowwa geyyich alli-ebbah funn di saut biss in di natt.

⁵ No zayld alli-ebbah vissa es ich, da HAH, mei shvatt raus gezowwa habb, un's vatt nimmi zrikk nei gedu.’

⁶ So shnauf hatt, mensha-kind, shnauf hatt fannich eena mitt en fabrocha hatz un mitt biddahlichei dreebesawl.

⁷ Un vann si frohwa, ‘Favass dusht du hatt shnaufa?’ dann sawk eena, ‘Ich du dess veil's vatt es am kumma is nett goot is. Alli hatz zayld shmelsa un alli hand vatt shvach; alli-ebbah zayld moot faliahra un alli gnee vatt shvach vi vassah.’ Dess is vass am kumma is! Es zayld

veiklich blatz nemma, sawkt da Awlmechtich HAH.”

⁸ Es vatt fumm HAH is viddah zu miah kumma un hott ksawt,

⁹ “Mensha-kind, broffetzei un sawk, ‘Dess is vass da Hah sawkt:

En shvatt, yau, en shvatt

vatt kshliffa un sheinich gmacht;

¹⁰ es vatt shauf gmacht fa shlachta,

un sheinich gmacht fa glitzahra vi gviddah!

Sedda miah uns froiya ivvah da shtekka funn mei sohn, Juda? Es shvatt fa'acht awl so shtekka gmacht funn baym.

¹¹ Es shvatt is gevva fa sheinich gmacht sei, fa in di hand gnumma sei;

es is kshliffa un sheinich gmacht,

grisht fa di hand fumm doht-shlayyah.

¹² Greish naus un heil, mensha-kind,

fa's is geyyich mei leit,

es is geyyich di evvahshti funn Israel.

Si sinn ivvah-gedrayt zumm shvatt,

mitt di ivvahricha funn mei leit.

Fasell, shlakk uf dei hift.

¹³ Mei leit vadda broviaht. Avvah vass vann da shtekka fa'acht vatt, un zayld nimmi sei? So sawkt da Awlmechtich HAH.’

¹⁴ So, mensha-kind, broffetzei

un shlakk dei hend zammah.

Loss es shvatt zway mohl shlauwa,

yau, drei mohl.

Es is es shvatt fa shlachta,

en shvatt fa veesht doht macha,

un dess kumd bei funn alli seit.

¹⁵ So es iahra hatza shmelsa

un feel falla,

dann habb ich's shvatt fa shlachta
an awl iahra doahra gedu.

Yau, es is gmacht fa blitza vi gviddah,
un in di hand gnumma sei fa shlachta.

16 Hakk uf di rechts seit
un uf di lings seit,
vo-evvah es dei shnitt gedrayt is.

17 Ich zayl mei hend aw zammah shlauwa,
un mei zann zayld no faddich sei.

Ich, da HAH habb kshvetzt."

Em Kaynich Funn Babylon Sei Shvatt

18 Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott
ksawt:

19 "Mensha-kind, meik zway vayya es es sh-
vatt fumm kaynich funn Babylon nemma kann,
shteht si awl zway funn aym land. Mach en sign-
poshta an di gavel fumm vayk noch di shtatt.

20 Meik ay vayk es es shvatt geyyich Rabba
un di Ammoniddah gay kann, un da annah es
es shvatt geyyich Juda un eigmavvaht Jerusalem
gay kann.

21 Fa da kaynich funn Babylon zayld shtobba
an di gavel fumm vayk vo di zway vayya
zammah kumma. Datt lost eah sich voah-sawwa
un yoost arrows fa's lohs zeeya. Eah frohkt sei
abgettah un gukt an di levvah funn seim opfah-
diah.

22 In sei rechtsi hand fald's lohs fa noch
Jerusalem gay. Datt zayld eah ufhokka mitt blekk
fa di mavvah renna, un zayld's gebott gevva fa
shlachta mitt en laudah greeks-grish. Eah hokt di
blekk uf fa di doahra renna, macht grund heifa

veddah di vanda un baut greeks-frayms in di hay fa ivvah di vand sheesa.

²³ Di leit funn Jerusalem zayla mayna es es voah en falsh lohs es gezowwa voah, veil si eahshtah en bund gmacht katt henn mitt Babylon. Avvah da kaynich gmohnd si droh es si sich selvaht shuldich gmacht henn, un eah nemd si ivvah.

²⁴ So, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: 'Veil diah eich shuldich gmacht hend mitt eiyah sinda, un dess nett fagessa vadda is veil's ksenna voah in alles es diah doond—veil diah dess gedu hend, dann vaddet diah kfanga.

²⁵ Un du, du ungettlichah kaynich funn Israel, dei dawk is kumma; di zeit fa dei shtrohf is do.

²⁶ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Nemm dei kobb-duch un dei krohn ab. Es zayld nimmi sei vi's voah difoah. Di niddahra vadda ufkohva un di hohcha vadda niddah gebrocht.

²⁷ Fadauva, fadauva, ich zayl's kaynich-reich alles fadauva. Un's zayld nimmi ivvah gebaut sei biss sellah kumd es es recht hott; no gebb ich's zu eem.'

²⁸ Un du, mensha-kind, broffetzei un sawk, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt veyyich di Ammoniddah un iahra kshpott:
En shvatt, en shvatt,

 raus gezowwa fa shlachta,
sheinich gmacht fa doht macha,
 un fa glitzahra vi gviddah!

²⁹ Diveil es si falshi visions henn,
 un sich leeya foah-sawwa lossa veyyich diah,
vatt's shvatt uf di hels glaykt,
 un di gottlohsa vadda doht gmacht.

Iahra dawk is kumma;

di zeit es iahra shtrohf folshtendich kumd.

³⁰ Shtekk's shvatt zrikk nei.

Im blatz vo du kshaffa voahsht,

im land es du geboahra voahsht,

datt richt ich dich.

³¹ Ich zayl mei zann ausleahra uf dich,

un shnauf mei gleeedichah ohften geyyich
dich.

Ich gebb dich ivvah zu unfashtendichi mennah,

es goot sinn am doht macha.

³² Du zaylsht ufbrenna im feiyah,

dei bloot vatt fagossa in deim land,

un nimmand denkt may an dich;

fa ich, da HAH, habb kshvetzt.' "

Es 22. Gabiddel.

Di Sinda Funn Jerusalem

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott
kfrohkt:

² "Mensha-kind, zaylsht du richta, zaylsht du
di shtatt richta es bloot fageest? Dann gay un
gmohn si droh an di grausama sacha es see dutt,

³ un sawk iahra, 'Dess is vass da Awlmechtich
HAH sawkt: Du bisht di shtatt es bloot fageest
in dei mitt, so es dei zeit kumma zayld, un du
machsht dich unrein mitt abgettah.

⁴ Du hosht dich shuldich gmacht deich's bloot
es du fagossa hosht un dich unrein gmacht bei
di abgettah es du diah gmacht hosht. Du hosht
dei dawwa nayksht gebrocht, un's end funn dei
yoahra sinn do. Fasell mach ich dich en shpott
zu di heida un awl di lendah lacha ivvah dich.

⁵ Selli es nayksht sinn un selli veit ab zayla dich fashpodda. Alli-ebbah vayst veyyich dei shlechtah nohma un dei unadning.

⁶ Awl di feddahshti in Israel es in diah voona falossa sich uf iahra graft fa bloot fageesa.

⁷ Si henn iahra maemm un daett fa'acht; si drikka di fremda nunnah un yoosa di vitt-veivah un kinnah unni eldra veesht.

⁸ Du hosht fa'acht vass miah heilich is, un hosht mei Sabbada unheilich gmacht.

⁹ Dayl funn dei leit sawwa leeya veyyich anri so es si doht gmacht vadda. Si essa an di awldahra uf di berga un doon shandlichi sacha in diah.

¹⁰ Mansleit shlohfa mitt iahra daett sei fraw, un shlohfa mitt veibsleit am zeit fumm moonet vann si unrein sinn.

¹¹ Aynah brecht di ay mitt sei nochbah sei fraw, da annah dreibt shand mitt sei shviah-dochtah un noch en anra macht sei aykni shveshtah, sei daett sei maydel, unrein.

¹² Dayl funn dei mennah vadda geld kshenkt fa bloot fageesa; du nemsht zu feel indressa, tshechtsht dei nochbah zu feel un hosht mich gans fageesa, sawkt da Awlmechtich HAH.

¹³ Ich shlakk mei hend zammah veyyich em uneahlich geld es du gmacht hosht un's bloot es fagossa voah in diah.

¹⁴ Kansht du shtandhaftich shtay, un kenna dei hend shteik sei vann ich moll richt mitt diah? Ich, da HAH, habb kshvetzt un ich zayl's aw du.

¹⁵ Ich zayl dich fashtroiya unnich di heida, un dich naus shtohsa unnich di lendah, un ich mach en end zu di sacha es dich unrein macha.

16 Vann du dich moll faflucht gmacht hosht in di awwa funn di heida, dann zaylsht du vissa es ich da HAH binn.’ ”

17 No is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

18 “Mensha-kind, es haus funn Israel is unay-dichah shaum vadda zu miah; si sinn awl vi kubbah, tin, eisa un lead im shmels-offa. Si sinn vi shaum es ma abrohmd vann ma silvah shmelst.

19 So, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: ‘Veil diah vi drekkichah shaum vadda sind, dann zayl ich eich zammah bringa in Jerusalem.

20 So vi leit silvah, kubbah, eisa, lead un tin in da offa doon un blohsa hays feiyah druff fa's shmelsa, so in di hitz funn meim zann bring ich eich zammah un shmels eich in di shtatt.

21 Ich geddah eich zammah un blohs uf eich mitt meim gleeedichah zann, un diah zaylet fashmelsa in di shtatt.

22 Vi silvah kshmolsa vatt im offa, so vaddet diah kshmolsa in di shtatt. No zaylet diah vissa es ich, da HAH, mei zann ausgleaht habb uf eich.’ ”

23 Un's vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

24 “Mensha-kind, sawk zumm land, ‘Du bisht en land es nett sauvah gmacht vatt un es kenn reyyah grikt im dawk funn meim zann.’

25 Iahra feddahshti shkeema fa shawda du, grawt vi roahrichi layva iahra kfangani diahra fareisa; si fressa leit, nemma's deiyah un keshtlich sach, un macha feel vitt-veivah in di shtatt.

26 Iahra preeshtah henn mei ksetz fadrayt un henn mei heilichi sacha unheilich gmacht; si

macha kenn unnahshitt zvishich em heilicha un em unheilicha. Si lanna leit es es kenn unnahshitt hott zvishich em reina un em unreina. Si macha iahra awwa zu zu mei Sabbada, un so binn ich unheilich gmacht unnich eena.

²⁷ Iahra evvahshti in di shtatt sinn vi velf am iahra kfangani diahra fareisa; si fageesa bloot un bringa leit um es si uneahlich geld macha kenna.

²⁸ Iahra brofayda veisla dess ivvah fa si; si sayna falshi visions un voah-sawwa leeya fa si. No sawwa si, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt,' vann da HAH goah nett kshvetzt hott.

²⁹ Di leit uf em land sinn uneahlich un rawva leit; si dredda uf di oahma un selli es noht henn; si sinn uneahlich mitt di fremda, un gevva eena iahra recht nett.

³⁰ Ich habb gegukt fa en mann unnich eena fa di vand ufbauwa, un fa fannich mich shtay im loch zvishich miah un em land, so es ich's nett folshtendich fadauva muss, avvah ich habb nimmand kfunna.

³¹ So zayl ich mei zann ausleahra uf si un si zayla fagay deich mei gleedichah zann. So bring ich alles es si gedu henn runnah uf iahra aykni kebb, sawkt da Awlmechtich HAH."

Es 23. Gabiddel.

Di Zvay Aybrechichi Shveshtahra

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

² "Mensha-kind, es voahra zvay shveshtahra gvest, di zvay mayt funn ay maemm.

³ Si sinn huahra vadda in Egypta vo si noch yung voahra. Datt henn si sich glost ohgraykt vadda un iahra brisht gedrikt vadda.

⁴ Es eldsht maydel hott Ohola kaysa un iahra shveshtah hott Oholiba kaysa. Si voahra mei un's voahra boova un mayt geboahra zu eena. Ohola is Samaria, un Oholiba is Jerusalem.

⁵ Di Ohola hott huahrahei gedrivva diveil es see noch mei voah, un hott glusht noch dee es si huahrahei gedrivva hott mitt, di Assyrians, iahra nohbahra.

⁶ Si voahra geglayt in blohwi glaydah, un voahra evvahshti un hauptmennah. Si voahra awl shayni yungi mennah un voahra am uf geil hokka.

⁷ See hott huahrahei gedrivva mitt awl di evvahshti Assyrians, un hott sich unrein gmacht mitt awl di abgettah funn selli es see glusht hott dinohch.

⁸ See hott nett ufkeht huahrahei dreiva, dess es see ohkfangah hott in Egypta vo see yung voah un kshlohfa hott mitt mennah. Si henn see ohgraykt, kshpeeld mitt iahra un henn iahra lusht ausgleaht uf see.

⁹ So habb ich see ivvah-gedrayt zu selli es si huahrahei gedrivva hott mitt, di Assyrians, dee es see glusht hott dinohch.

¹⁰ Si henn see nakkich gmacht, henn iahra boova un mayt vekk gnumma un henn see doht gmacht mitt em shvatt. See is en shpott vadda unnich di veibsleit vo see kshtrohft is vadda.

¹¹ Iahra shveshtah di Oholiba hott dess ksenna, avvah doch in iahra lusht un huahrahei voah see shlimmah es iahra shveshtah.

12 See hott aw glusht noch di Assyrians—iahra evvahshti un iahra hauptmennah, selli es shay geglayt voahra, selli es uf geil voahra un awl iahra shayni yungi mennah.

13 Ich habb ksenna es see sich aw unrein gmacht hott, si sinn awl zway da saym vayk gloffa.

14 Avvah see hott iahra huahraherei noch veidah gnumma. See hott gleichnisa funn mennah in rohdi foahb ksenna uf di vand, gleichnisa funn Chaldayah.

15 Dee henn belts um iahra beich rumm katt un langi kobb-dichah uf iahra kebb gebunna katt. Si henn gegukt vi Babylonishi hauptmennah in Chaldaya, es land vo si geboahra voahra.

16 Vo see dee gleichnisa ksenna hott uf di vand, hott see glusht noch eena un hott mennah kshikt mitt vatt zu selli in Chaldaya.

17 No sinn di mennah funn Babylon zu iahra kumma fa shlohfa mitt iahra, un in iahra lusht henn si see unrein gmacht. Vo si see moll unrein gmacht katt henn, sinn si ayklich vadda zu iahra un see is vekk gedrayt funn eena.

18 Vo see ohkalda hott huahraherei dreiva fanich alli-ebbah un sich nakkich macha, is see ayklich vadda zu miah, grawt vi iahra shveshtah ayklich vadda is zu miah.

19 Avvah see hott yusht noch may huahraherei gedrivva. See hott zrikk gedenkt an di dawwa vo see yung voah, un vo si huahraherei gedrivva hott in Egypta.

²⁰ Datt hott see glusht noch iahra mennah es so shlimm voahra es donkey hengshta un geil hengshta.

²¹ So hosht du zrikk gedenkt an dei huahrahei vo du yung voahst in Egypta. Datt vo du dich glost hosht ohgraykt vadda un dei yungi brisht gedrikt vadda.

²² So, Oholiba, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl dei mennah ufshtadda geyyich dich, selli es diah ayklich voahra un es du vekk gedrayt bisht difunn. Ich bring si geyyich dich funn alli seit.

²³ Sell sinn di mennah funn Babylon un awl di mennah funn Chaldaya, un aw di mennah funn Pekod, Schoa un Koa. Awl di mennah funn Assyria kumma mitt eena. Sell sinn shayni yungi mennah, feddahshti un evvahshti, hauptmennah un greeks-gnechta un si reida awl uf geil.

²⁴ Si kumma geyyich dich mitt greeks-ksha, geil un greeks-veyya un mitt feel leit. Si hokka sich uf gans um dich rumm mitt shields un greeks-heet. Ich dray dich ivvah zu eena fa kshtrohft vadda bei iahra richtes.

²⁵ Ich dray mei viddahlichah zann geyyich dich, so es si unbamhatzich shaffa kenna mitt diah. Si zayla dei naws un dei oahra abshneida un selli es ivvahrich sinn zayla falla bei em shvatt. Si nemma dei boova un mayt vekk un selli es ivvahrich sinn vadda fabrend.

²⁶ Si zayla diah dei glaydah aus du un dei deiyahri shtay vekk nemma.

²⁷ So zayl ich en end macha funn dei lusht un huahrahei es du ohkfangah hosht in Egypta.

Du zaylsht nett zrikk gukka noch selli sacha, un zaylsht Egypta fagessa.

²⁸ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl dich ivvah-drayya zu selli es du hasht, zu selli es du vekk gedrayt bisht difunn veil si diah ayklich voahra.

²⁹ Un veil si dich hassa, dann nemma si alles vekk es du kshaft hosht difoah. Si lossa dich nakkich un blutt, un da shohm funn dei huahraherei vatt abgedekt. Dei lusht un huahraherei

³⁰ henn dess uf dich gebrocht, veil du glusht hosht noch di heida un dich unrein gmacht hosht mitt iahra abgettah.

³¹ Du bisht grawt gloffa im vayk funn dei shveshtah, so zayl ich iahra kobli in dei hand du.

³² Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
Du zaylsht dei shveshtah iahra kobli drinka,
en kobli es grohs un deaf is;
du zaylsht fashpott un falacht sei,
veil's kobli so feel haybt.

³³ Du vasht ksoffa un kfeld mitt dreebsawl,
es kobli haybt yammahres un angsht,
dess kobli funn dei shveshtah Samaria.

³⁴ Du zaylsht's drinka un's gans leah macha;
du shmeisht's nunnah un fabrechtsht's in
shtikkah,
un shneitsht dei aykni brisht ab.

Ich habb kshvetzt, sawkt da Awlmechtich HAH.

³⁵ So, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
Veil du mich fagessa hosht un mich hinnich dei bukkel gedu hosht, dann musht du da shtrohf ohnemma fa dei lusht un huahraherei.”

³⁶ No hott da HAH ksawt zu miah: "Mensha-kind, zaylsht du di Ohola un di Oholiba richta? Dann gmohn si droh an iahra grausami sacha.

³⁷ Si henn di ay gebrocha un henn bloot uf iahra hend. Si henn di ay gebrocha mitt iahra abgettah, un henn iahra kinnah gopfaht zu eena es ess-sach fa si. Dess voahra di kinnah es si geboahra henn zu miah.

³⁸ Un sell is nett alles es si gedu henn zu miah. Sellah saym dawck henn si mei tempel unrein gmacht un mei Sabbada unheilich gmacht.

³⁹ Da saym dawck es si iahra kinnah gopfaht henn zu iahra abgettah, sinn si in mei tempel ganga un henn en unrein gmacht. Sell is vass si gedu henn zu meim haus.

⁴⁰ Si henn en mann kshikt mitt vatt zu mennah veit ab fa kumma, un si sinn kumma. Vo si kumma sinn hend diah eich gvesha, eiyah awwa gepaynd un deiyahri shtay ohgedu.

⁴¹ Diah hend eich uf en shayni couch kokt un en dish voah grisht fanna droh. Diah hend mei insens un mei ayl uf da dish gedu.

⁴² Di yacht funn fraylichi leit voah datt bei eena, un's voahra ksoffani mennah datt unnich eena es rei gebrocht voahra funn di vildahnis. Si henn shayni oahm-banda uf di eahm funn di shveshtahra gedu un shayni krohna uf iahra kebb.

⁴³ No habb ich zu miah selvaht ksawt veyyich selli zvay es ausgvoahra sinn bei di ay brecha, 'Si kenna si yoosa fa di ay brecha, veil aybrechah is alles es si sinn.'

⁴⁴ Si henn no kshlohfa mitt eena. So vi mennah shlohfa mitt en huah, so henn si kshlohfa mitt di zvay veibsleit, di Ohola un di Oholiba.

⁴⁵ Avvah gerechti mennah zayla si richtha fa kshtrohft sei vi veibsleit es di ay brecha un bloot fageesa, veil si aybrechah sinn un bloot uf iahra hend henn.”

Di Shveshtahra Vadda Gricht

⁴⁶ “Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl en grohsi drubb leit zammah bringa geyyich si, un si fagelshtahra un rawva.

⁴⁷ Dee drubb zayld si shtaynicha un si nunnah shneida mitt shvadda; si macha iahra boova un mayt doht un brenna iahra heisah nunnah.

⁴⁸ So mach ich en end zumm shandlicha sach im land, so es awl di veibsleit gvand sinn es si eich zvay nett nohch macha.

⁴⁹ Diah vaddet zrikk betzawld fa eiyah shandlichi sacha es diah gedu hend, un vaddet kshtrohft fa di sinda funn eiyah abgott-deensht. No zaylet diah vissa es ich da Awlmechtich HAH binn.”

Es 24. Gabiddel.

Jerusalem, Da Kessel Fa Kocha

¹ Im neinda yoah, im zeyyada moonet uf em zeyyada dawck, is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

² “Mensha-kind, shreib da nohma funn demm dawck anna, deah veiklich dawck, veil da kaynich funn Babylon geyyich Jerusalem kumma is fa fechta uf deah veiklich dawck.

³ Sawk en gleichnis zu demm fashtokt haus,
un sawk eena, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH
sawkt:

Du en kessel uf's feiyah;
du een druff un leah vassah nei.

⁴ Du shtikkah flaysh nei,
 alli goot shtikk—en shenkel un en shuldah.
Fill's uf mitt di beshta gnocha.

⁵ Nemm's beshta funn di drubb shohf.
 Heifel hols unnich da kessel;
 mach's vassah kocha
 un koch di gnocha drinn.

⁶ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
Vay zu di shtatt es bloot fageest,
 zu sellah kessel is nau farosht,
 un da rosht gayt nett vekk!

Nemm's flaysh raus shtikk bei shtikk;
 nemm's raus grawt vi's kumd.

⁷ Es bloot es see fagossa hott
 is alsoch in di shtatt;
 see hott's uf en bluddah shtay gleaht;
see hott's nett uf da grund gleaht,
 so es da shtawb's zu dekka kann.

⁸ Fa mei zann ufshtadda un see shtrohfa,
 habb ich iahra bloot uf da blutt shtay gleaht,
 so es es nett zu gedekt vatt.

⁹ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
Vay zu di shtatt es bloot fageest!
Ich zayl aw's hols hohch ufheifla.

¹⁰ So heifel's hols uf
 un mach's feiyah brenna.
Koch's flaysh goot,
 mix es mitt shpeis,
 un loss di gnocha fabrenna.

- 11 Du da leah kessel uf di gloot
 so es da kessel hays vatt
 un sei kubbah roht hays vatt;
 un so es sell vass unrein is fashmelst
 un sei rosht fabrend vatt.
- 12 Avvah alles es broviaht vatt, shaft nett,
 da rosht un drekk kumd nett ab,
 nett even mitt em feiyah.

13 Da rosht un drekk fumm kessel is dei shand. Ich habb broviaht dich rein macha, avvah du hosht dich nett glost sauvah gmacht sei funn dei unreinichkeit. Fasell, zaylsht du nett viddah rein gmacht sei biss mei zann sich abgekeeld hott.

14 Ich da HAH habb kshvetzt. Di zeit is do, un ich zayl's du. Ich hayb nett zrikk, ich zayl nett bamhatzich sei un ich heah nett uf. So vi du glaybt un gedu hosht zaylsht du gricht vadda, sawkt da Awlmechtich HAH.' "

Em Ezekiel Sei Fraw Shteahbt

15 No is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

16 "Mensha-kind, mitt aym shtraych zayl ich selli es di frayt funn dei awwa is vekk nemma funn diah. Avvah du solst nett glawwa, adda heila un awwa-vassah havva.

17 Shnauf hatt unni yacht macha, avvah du nett veina fa di dohda. Hald dei kobb zu gedekt un hald dei shoo uf dei fees. Du solst dei maul nett zu dekka un kenn ess-sach essa es leit diah bringa."

18 No habb ich kshvetzt zu di leit meiyets, un sellah ohvet is mei fraw kshtauva. Da neksht meiya habb ich no gedu vi ich gebodda voah.

¹⁹ No henn di leit mich kfrohkt, “Zaylsht du uns nett sawwa vass dee sacha mayna fa uns es du am du bisht?”

²⁰ So habb ich ksawt zu eena, “Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

²¹ Sawk em haus funn Israel, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl mei tempel unrein macha, deah es diah so shtols sind mitt, deah es diah eiyah gansah fadrauwa druff setzet, un di frayt funn eiyah awwa is. Un di boova un mayt es diah zrikk lossa hend missa, zayla umkumma mitt em shvatt.

²² No zaylet diah du vi ich gedu habb. Diah zaylet eiyah meilah nett zu dekka un kenn ess-sach essa es leit gevva zu selli es veina fa iahra dohdi.

²³ Diah haldet eiyah kebb zu gedekt un eiyah shoo uf eiyah fees. Diah zaylet nett veina un heila, avvah diah zaylet shloh ufdadda deich eiyah sinda un zaylet yammahra unnich nannah.

²⁴ Da Ezekiel is en zaycha zu eich. Diah zaylet du grawt vi eah gedu hott. Vann dess moll blatz nemd, dann visset diah es ich da Awlmechtich HAH binn.’

²⁵ Un du, mensha-kind, uf em dawk es ich iahra shteikah tempel vekk nemm, deah es si so shtols sinn mitt, deah es iahra gansah fadrauwa is un di frayt funn iahra awwa is—nemm ich aw iahra boova un mayt vekk.

²⁶ Uf sellah dawk kumd aynah zu diah es nett kfanga voah in Judea un sawkt diah vass blatz gnumma hott datt.

²⁷ An selli zeit vatt dei maul uf gmacht, un du solst shvetza zu eem. No zaylsht du nimmi shtill

sei. Du zaylsht en zaycha sei zu eena un si zayla vissa es ich da HAH binn.”

Es 25. Gabiddel.

Di Broffetzeiya Geyyich Ammon

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

² “Mensha-kind, setz dei ksicht geyyich di Ammoniddah un broffetzei geyyich si.

³ Sawk zu eena, ‘Heichet's vatt fumm Awlmechticha HAH. Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Veil diah “Aha!” ksawt hend ivvah mei tempel vo eah unrein gmacht voah, un ivvah's land Israel vo's fadauva vadda is, un ivvah di leit funn Juda vo si vekk gnumma voahra,

⁴ dann loss ich di leit funn di East eich ivvah-nemma. Si zayla rei kumma un iahra tents ufhokka unnich eich; si essa eiyah frucht un drinka eiyah millich.

⁵ Ich zayl di shtatt Rabba in en vayt-feld macha fa kamayla, un's land Ammon en blatz macha vo shohf roowa. No zaylet diah vissa es ich da HAH binn.

⁶ Fa dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Veil diah eiyah hend zammah kshlauwa hend un eiyah fees kshtambt hend un fraylich voahret ivvah Israel mitt en hass in eiyah hatz,

⁷ dann shtrekk ich mei hand naus geyyich eich un gebb eich zu di anra lendah es vi kshtohla sach. Ich shneit eich ab funn anri leit un mach es diah goah nimmi sind unnich di lendah. Ich zayl eich folshtendich zu nix macha. No zaylet diah vissa es ich da HAH binn.’ ”

Di Broffetzeiya Geyyich Moab

⁸ “Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: ‘Veil Moab un Seir ksawt henn, “Gukket moll, es haus funn Juda is grawt vi awl di heida,”

⁹ dann loss ich di feinda selli shtett vekk butza an di lein nohch funn Moab. Sell sinn di shtett, Beth-Jesimoth, Baal-Meon un Kiriathaim es si so shtols sinn mitt.

¹⁰ Ich zayl Moab un di Ammoniddah ivvah-gevva zu di leit funn di East so es di Ammoniddah gans fagessa vadda unnich di lendah.

¹¹ Ich zayl Moab shtrohfa, no zayla si vissa es ich da HAH binn.’ ”

Di Broffetzeiya Geyyich Edom

¹² “Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: ‘Veil Edom's ausgnumma hott uf's haus funn Juda un sich oahrich shuldich gmacht hott,

¹³ dann dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl mei hand naus shtrekka geyyich Edom un iahra mennah un diahra doht macha. Ich faveesht's land un funn Theman biss an Dedan zayla si umkumma deich's shvatt.

¹⁴ Ich zayl auseeva ivvah's land funn Edom deich di hand funn mei leit Israel. Si zayla du zu Edom vass mei veeshtah zann foddah, un si zayla vissa es ich ausgeebt habb, sawkt da Awlmechtich HAH.’ ”

Di Broffetzeiya Geyyich Di Philishtah

¹⁵ “Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt, ‘Veil di Philishtah ausgeebt henn un's ausgnumma henn mitt ayvichah hass in iahra hatza fa Juda folshtendich vekk butza,

¹⁶ dann dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl mei hand naus shtrekka geyyich di Philishtah, zayl di Krethiddah leit abshneida un di ivvahricha leit doht macha es am say nohch voona.

¹⁷ Ich zayl veesht auseeva uf si un si shtrohfa in meim zann. No zayla si vissa es ich da HAH binn vann ich moll ausgeebt habb.' "

Es 26. Gabiddel.

Di Broffetzeiya Geyyich Tyrus

¹ Im elfta yoah, uf em eahshta dawck fumm moonet, is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

² "Mensha-kind, veil Tyrus ksawt hott veyyich Jerusalem, 'Aha! Es doah funn di leit is nunnah gebrocha, un's is nau uf gmacht zu miah; so zayl ich reich vadda, veil Jerusalem fadauva datt leit,'

³ fasell, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich binn geyyich dich, Tyrus, un ich zayl feel heida-lendah geyyich dich bringa, so vi da say sei vella geyyich's land bringd.

⁴ Si zayla di mavvakra funn Tyrus nunnah reisa un iahra tavvahs nunnah brecha; ich keah da shtawb funn iahra vekk, un mach see in en bluddah felse.

⁵ Draus im say vatt see en blatz fa fish-nets ausnannah shpredda. Ich habb kshvetzt, sawkt da Awlmechtich HAH. Di heida zayla alles aus iahra nemma es datt is.

⁶ Di shtetlen es zu iahra heahra am say nohch vadda kshlauwa mitt em shvatt, un si zayla vissa es ich da HAH binn.

⁷ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Funn di natt zayl ich da Kaynich Nebukadnezar funn Babylon, da kaynich funn kaynicha, geyyich Tyrus bringa mitt reidah un greeks-veyya, mitt geil-reidah un en grohsi army.

⁸ Eah zayld dei shtetlen uf em land am say nohch shlauwa mitt em shvatt. Eah baut en hohchi vand geyyich dich, heifeld grund nuff veddah dei vand fa en ramp macha un macht en dach funn shields geyyich dich.

⁹ Eah zayld dei mavvakra shtohsa mitt shtohs-frayms un dei tavahs nunnah hakka mitt ex.

¹⁰ Eah hott so feel geil es iahra shtawb dich zu dekt. Dei mavvakra zayla shidla funn di yacht funn sei geil un greeks-veyya un reidah vi si deich dei doakra in di shtatt gayn noch demm es si di mavvah nunnah gebrocha henn.

¹¹ Di geil iahra fees fashtamba dei shtrohsa. Eah macht dei leit doht mitt em shvatt un dei shteiki, shtaynichi poshta falla uf da grund.

¹² Si zayla dei deiyah sach un's shtoft es du fakawfsht, nemma fa sich selvaht. Si brecha dei vanda nunnah un aw eiyah shayni heisah. Si shmeisa dei shtay, hols un shtawb in da say.

¹³ Ich mach di yacht funn dei fraylichi leedah shtill, un da sound fumm harf vatt nee nimmi keaht.

¹⁴ Ich mach dich en bluddah felsa, un dei blatz vatt gyoost fa fish-nets ausnannah shpredda. Du zaylsht nee nimmi ivvah gebaut sei. Ich da HAH habb kshvetzt, sawkt da Awlmechtich HAH.

¹⁵ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt zu Tyrus: Zayla nett di lendah am say nohch shidla funn di yacht vann du moll falsht, vann

selli es vay gedu sinn yammahra, un vann en shlawdahrei blatz nemd in diah?

¹⁶ No zayla awl di feddahshti am say nohch runnah kumma funn iahra kaynich-shteel. Si doon iahra ausahri rekk aus, un aw iahra ausgnyaydi glaydah. Si zayla geglayt sei mitt angsh un uf em bodda hokka am ziddahra. Un si zayla fashtaund sei mitt diah.

¹⁷ No zayla si en leicht-leet singa veyyich diah un sawwa zu diah:

Vi oahrich bisht du fadauva,
 du goot bekandi shtatt
 mitt feel leit fumm say!

Du voahsht mechtich uf em say,
 du un dei leit;

du hosht leit fagelshtaht
 ivvahrawlich am say nohch.

¹⁸ Nau ziddahra di leit am say nohch,
 uf da dawk es du kfalla bisht;

di islands im say
 sinn fagelshtaht vi du unnah gaysht.

¹⁹ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt; Vann ich dich in en falossani shtatt mach, so vi shtett es nimmand drinn voond; vann ich deefi vassahra ivvah dich bring, un hohch vassah dich zu dekt,

²⁰ no zayl ich dich nunnah bringa in da blatz funn di dohda, zu di leit funn lang zrikk. Ich mach dich deef unnich di eaht bleiva, in di alda faveeshti bletz, mitt selli es im blatz funn di dohda sinn. Nimmand zayld may in diah voona, un du zaylsht nee nimmi dei blatz nemma im land funn di levendicha.

²¹ Ich bring dich zu en shreklich end, un du zaylsht nimmi sei. Leit zayla gukka fa dich, avvah du zaylsht nee nimmi kfunna sei, sawkt da Awlmechtich HAH.”

Es 27. Gabiddel.

En Glawk-Leet Fa Tyrus

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

² “Mensha-kind, mach en leicht-leet veyyich Tyrus.

³ Sawk zu Tyrus, di shtatt es draus im say shtayt, un es es doah is fa feel leit vo handla am say noch, sawk zu iahra, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:

‘Du sawksht, oh Tyrus,

“Ich binn da alli-shensht.”

⁴ Dei haymet is draus im say;
selli es dich gebaut henn,
henn dich gebaut vi's alli-shensht shiff.

⁵ Si henn dei blanka gmacht
mitt fir-hols funn Senir;
Si henn cedar-hols funn Lebanon
grikt fa dei maest-pohl macha.

⁶ Si henn aycha-hols grikt funn Basan
fa dei paeddels macha;
si henn dei benk un deck
gmacht funn box-hols aus Cyprus,
un henn's hols eiksetzt mitt ivory.

⁷ Dei sail voah fei ausgnayt linnen funn Egypta,
fa ksenna sei funn veit ab.
Dei sunn-dichah voahra bloh un purpel
funn di islands funn Elisa.

⁸ Di leit funn Sidon un Arvad

- voahra dei boat paeddel-gnechta.
Di glanda mennah funn Tyrus
voahra dei shtiah-leit.
- ⁹ Glandi shaff-leit funn Gebal voahra bei diah
fa dei rissa halda funn rinna.
Awl di shiffah uf em say un iahra shaff-leit
sinn zu diah kumma fa kawfa un fakawfa.
- ¹⁰ Mennah funn Persia, Lud un Lybia
voahra dei greeks-leit.
Si henn iahra shields un greeks-heet
uf dei vanda kanka,
un dess hott diah grohsi eah gevva.
- ¹¹ Di mennah funn Arvad un dei greeks-gnechta
voahra uf dei vanda gans rumm.
Di mennah funn Gammad
voahra in dei tavvahs.
Si henn iahra shields uf dei vanda kanka,
un henn dich so shay gmacht.
- ¹² Tharsis hott kandeld mitt diah veil du so
reich voahsht mitt sach. Si henn kandeld mitt
silvah, eisa, tin un lead fa dei sacha.
- ¹³ Javan, Thubal un Mesech henn aw kan-
deld mitt diah; si henn bunds-gnechta, un sach
gmacht funn bronze gebrocht fa handla mitt
diah.
- ¹⁴ Mennah funn Thogarma henn shaff-geil,
greeks-geil un aysla gebrocht fa handla mitt diah.
- ¹⁵ Di mennah funn Dedan henn kandeld mitt
diah, du hosht fakawft zu feel leit am say nohch.
Si henn dich betzawld mitt ivory tusks un ebony-
hols.
- ¹⁶ Syria hott kandeld mitt diah veil du so feel
sach katt hosht. Si henn emerald-shtay, purpel
dich, ausgnayt dich, fei linnen dich, coral un
rubies kandeld fa dei sacha.

17 Juda un Israel henn aw kandeld mitt diah. Si henn vaytza funn Minnith, kucha, hunnich, ayl funn ayl-baym un shmiah fa di granka gebrocht fa handla mitt diah.

18 Damascus hott kandeld mitt diah veil du so feel sach katt hosht, un reich voahsht mitt alli sadda shtoft. Si henn kandeld mitt vei funn Helbon un mitt veisi vull.

19 Di Daniddah un Javaniddah henn dei sach gekawft funn Usal; si henn sheinich eisa, un kassia un balsam shpeis kandeld fa dei sach.

20 Dedan hott saddel blankets kandeld fa dei sach.

21 Arabia un awl di feddahshti funn Kedar henn kandeld mitt diah mitt lemmah, shohf-bekk un gays.

22 Di kawf-leit funn Saba un Ragma henn kandeld mitt diah. Si henn betzawld fa dei sacha mitt di beshta shpeises, keshtliche shtay un gold.

23 Haran, Kanne, Eden un di kawf-leit funn Seba, Assur un Kilmad henn kandeld mitt diah.

24 Si henn kandeld mitt shayni glaydah, bloh un ausgnayt duch, kfeahbdi keahbets un shtrikk es goot gmacht voahra.

25 Di shiffah funn Tharsis henn awl dei sach gedrawwa.

Du voahsht nunnah-glawda mitt feel shay sach, draus in di mitt fumm say.

26 Dei boat paeddel-gnechta henn dich naus in da say gezowwa.

Avvah da east vind hott dich in shtikkah fabrocha, draus in di mitt fumm say.

27 Dei reichheit, kawf-sach un fakawf-sach dei shiff-leit, dei shtiah-leit, dei zimmah-leit,

dei kawf-leit, awl dei greeks-leit
un awl selli es uf em shiff sinn
zayla unnah gay im say,
uf em dawk es du falsht.
28 Di lendah am say nohch shidla
vann di shtiah-leit naus greisha.
29 Awl di boat paeddel-gnechta
falossa iahra shiffa;
di shiff-leit un shtiah-leit
zayla uf em land nohch shtay.
30 Si zayla laut greisha
un biddahlich heila ivvah dich;
si shmeisa shtawb uf iahra kebb,
un rolla in di esh.
31 Si shayfa iahra kebb fa dich,
un doon sekk-glaydah oh.
Si heila mitt angsht in iahra sayl,
un doon biddahlich veina.
32 Vi si heila un veina ivvah dich,
dann singa si dess leicht-leet:
“Veah is vi Tyrus draus im say,
dee shtatt es shtill gmacht is?”
33 Vo dei kawf-sach naus uf da say ganga is,
hosht du feel leit satt gmacht;
mitt awl dei reichheit un kawf-sach,
hosht du di kaynicha uf di eaht reich gmacht.
34 Nau bisht du fabrocha beim say,
un bisht drunna im vassah;
awl dei kawf-sach un dei gnechta,
sinn unnah ganga mitt diah.
35 Awl selli am say nohch,
sinn fashtaund ivvah dich;
iahra kaynicha sinn yammahlich fagelshtaht,
un furcht is uf iahra ksichtah.

36 Di kawf-leit in di lendah
 peifa ivvah dich in shpott;
 veil du zu en shreklich end kumma bisht,
 un zaylsht nee nimmi sei.' "

Es 28. Gabiddel.

Di Broffetzeiya Geyyich Da Kaynich Funn Tyrus

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott
 ksawt:

² "Mensha-kind, sawk zumm feddahshta funn
 Tyrus, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
 Veil dei hatz shtols is,

un du sawksht, "Ich binn en gott;
 ich hokk uf em kaynich-shtool funn di gettah
 in di mitt fumm say—"

avvah du bisht en mensh, nett en gott,
 doch maynsht du du hosht di veisheit
 funn en gott.

³ Du maynsht es du hosht may veisheit es da
 Daniel,
 un es nix fashtekeld sei kann funn diah.

⁴ Deich dei veisheit un fashtand,
 hosht du dich oahrich reich gmacht,
 mitt feel gold un silvah
 in dei shtoah-heisah.

⁵ Deich dei veisheit am handla,
 hosht du dich reichah gmacht,
 un veil du oahrich reich bisht,
 is dei hatz shtols vadda.

⁶ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
 Veil du maynsht du bisht shmeaht,
 un hosht di veisheit funn en gott,

⁷ dann zayl ich fremdi geyyich dich bringa,
 di unfashtendishta funn awl di lendah;

si zeeya iahra shvatt geyyich dei shayni veisheit,
un fadauva dei grohsah glitz.

⁸ Dei feinda bringa dich nunnah in's grawb,
du zaylsht en veeshtah doht havva
in di mitt fumm say.

⁹ Sawksht du alsnoch, "Ich binn en gott,"
fannich selli es dich doht macha?
Du bisht yusht en mensh, nett en gott,
in di hend funn selli es dich umbringa.

¹⁰ Du zaylsht shtauva vi di unbeshniddana,
bei di hend funn fremdi.

Ich habb kshvetzt, sawkt da Awlmechtich HAH.' "

¹¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott
ksawt:

¹² "Mensha-kind, mach en leicht-leet veyyich
em kaynich funn Tyrus un sawk zu eem: 'Dess
is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
Du voahsht's gleichnis funn folkummaheit,
foll veisheit un oahrich shay.

¹³ Du voahsht in Eden,
im goahra funn Gott;
alli sadda deiyahri shtay hosht du gvoahra:
ruby, topaz un diamond,
beryl, onyx un jasper,
sapphire, turquoise un beryl.

Dee shtay voahra in gold ksetzt fa dich,
si voahra gmacht uf da dawk
es du kshaffa voahsht.

¹⁴ Du voahsht en cherub es ksalbt voah fa zu
dekka,
ich habb dich so gmacht.

Du voahsht uf em heilicha berg funn Gott,
un bisht in di mitt funn di feiyahricha shtay
glofffa.

- 15 Du voahsht unshuldich in dei vayya,
fumm dawk es du kshaffa voahsht
biss ungerechtichkeit kfunna voah in diah.
- 16 Deich dei feel sach handla,
hosht du dich filla glost mitt unfashtand,
un hosht ksindicht.
So habb ich dich in shohm fumm berg funn Gott
gedrivva,
un habb dich raus kshtohsa, oh cherub es zu
dekt,
aus di mitt funn di feiyahricha shtay.
- 17 Dei hatz is shtols vadda
veil du so shay voahsht;
du hosht dei veisheit fadauva glost,
veil du so hohch-geaht voahsht.
So habb ich dich uf da bodda kshmissa;
ich habb dich fannich kaynicha gedu,
so es si dich sayna kenna.
- 18 Deich dei sinda un uneahlich handles,
hosht du dei tempels unheilich gmacht.
So habb ich feiyah gmacht aus diah kumma,
un's hott dich ufgebrend.
Ich habb dich zu esh gedrayt uf em bodda,
fannich awl selli es am vatsha voahra.
- 19 Awl di heida es dich gekend henn,
henn sich fashtaund ivvah dich;
du bisht zu en shreklich end kumma
un zaylsht nee nimmi sei.' "

Di Broffetzeiya Geyyich Sidon

²⁰ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott
ksawt:

²¹ "Mensha-kind, dray dei ksicht geyyich Sidon
un broffetzei digeyya

22 un sawk: 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:

Ich binn geyyich dich, oh Sidon;

ich zayl mei hallichkeit veisa in di mitt funn diah.

Si zayla vissa es ich da HAH binn

vann ich dich shtrohf

un veis es ich heilich binn in di shtatt.

23 Ich zayl en blohk uf see shikka,

un macha es bloot lawft in iahra shtrohsa.

Ivvahrawlich in iahra mitt leiya selli es vay gedu vadda

bei em shvatt.

No vissa si es ich da HAH binn.

24 Di leit funn Israel zayla nimmi veeshti nochbahra havva es sinn vi danna-putsha mitt shaufi shtechah fa si vay du. No zayla si vissa es ich da Awlmechtich HAH binn.' "

Israel Vatt Zrikk Gebrocht

25 " 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Vann ich di leit funn Israel moll zammah sammel aus di heida vo si fashtroit voahra, dann veis ich zu di heida es ich heilich binn unnich mei leit. No zayla si in iahra ayya land voona, sell es ich zu meim gnecht da Jakob gevva habb.

26 Si zayla aus di kfoah voona datt, un zayla heisah bauwa un vei-goahra blansa. Yau, si zayla datt voona aus di kfoah, vann ich moll iahra nochbahra shtrohf, selli es si kast henn. No zayla si vissa es ich da HAH iahra Gott binn.' "

Es 29. Gabiddel.

Di Broffetzeiya Geyyich Egypta

¹ Im zeyyada yoah, un im zeyyada moonet uf em zvelfda dawk, is es vatt funm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

² “Mensha-kind, dray dei ksicht geyyich da Pharao, da kaynich funn Egypta, un broffetzei geyyich een un gans Egypta.

³ Shvets un sawk, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:

Ich binn geyyich dich Pharao, kaynich funn Egypta,

du grohs dracha-diah es in di revvahra leit.

Du sawksht, “Da Nile Revvah is mei; ich habb en gmacht fa mich selvaht.”

⁴ Avvah ich du hohka in dei maul, un mach di fish in dei revvahra zu diah henka.

No zeek ich dich aus dei revvahra mitt awl di fish an diah henka.

⁵ Un ich shmeis dich naus in di vildahnis, du un awl di fish in dei revvahra.

Du falsht draus in's uffen feld un vasht nett ufkohva un fagrawva.

Ich gebb dich fa ess-sach

zu di diahra uf di eaht un di fekkel in di luft.

⁶ No zayla awl selli es in Egypta voona vissa es ich da HAH binn. Diah Egyptah voahret zu di Israeliddah vi en shtokk fa lawfa es gmacht voah aus en shtengel.

⁷ Vo si hohld gnumma henn an diah mitt iahra hend, bisht du fashpalda un hosht si in da shuldah kshtocha; vo si sich uf dich glost henn, bisht du fabrocha un hosht iahra bukkel vay gedu.

⁸ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl's shvatt geyyich dich bringa un dei mennah un fee doht macha.

⁹ Egypta vatt en veesht un leah land. No zayla si vissa es ich da HAH binn. Veil du ksawt hosht, "Da Nile Revvah is mei; ich habb en gmacht,"

¹⁰ dann binn ich geyyich dich un geyyich dei revvahra. Fasell, mach ich's land funn Egypta veesht un leah funn Migdol biss an Syene, un so veit es zu di lein fumm land Ethiopla.

¹¹ Fa fatzich yoah zayld kenn mensha foos adda diahra foos deich's land gay un nimmand zayld datt voona.

¹² Ich mach's land funn Egypta leah unnich di anra faveeshti lendah, un iahra shtett mach ich leah fa fatzich yoah unnich di anra veeshta shtett. Ich zayl di Egyptah ausnannah shtroiya unnich di heida in anri lendah.

¹³ Avvah doch dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Vann di fatzich yoah moll uf sinn, sammel ich di Egyptah zammah funn di lendah vo si ausnannah kshtroit voahra,

¹⁴ ich bring si zrikk funn di lendah es si kfanga voahra drinn, zumm land Pathros, in iahra faddah-land. Datt zayla si en shvach kaynich-reich sei.

¹⁵ Dess zayld's shvachsht kaynich-reich sei, un zayld sich nee nimmi uf hayva ovvich anri lendah. Ich mach's so shvach es es nee nett ivvah anri lendah roola kann.

¹⁶ Israel zayld sich nee nimmi falossa uf Egypta fa hilf. Israel zayld si an iahra sind gmohna es si gedu henn bei sich zu Egypta drayya fa hilf. No zayla si vissa es ich da Awlmechtich HAH binn.' "

17 Im sivvana zvansisht yoah, im eahshta moonet un uf em eahshta dawk, is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

18 “Mensha-kind, da Kaynich Nebukadnezar funn Babylon hott sei greeks-gnechta hatt gedrivva geeyich Tyrus. Alli kobb voah blutt grivva un alli shuldah voah roh gmacht. Avvah doch henn si kenn sach grikt fa zrikk nemma bei fechta geeyich Tyrus.

19 So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl Egypta zumm Kaynich Nebukadnezar funn Babylon gevva, un eah zayld awl iahra keshtlich sach vekk drawwa. Eah zayld si rawva un alles aus em land nemma fa sei greeks-gnechta betzawla.

20 Ich habb eem Egypta gevva fa een betzawla fa sell es eah un sei greeks-gnechta gedu henn fa mich geeyich Tyrus, sawkt da Awlmechtich HAH.

21 Vann sell moll blatz nemd dann mach ich Israel viddah shteik vi en oxa hann, un mach dei maul uf unnich eena. No vissa si es ich da HAH binn.”

Es 30. Gabiddel.

Egypta Vatt Kshtrohft

1 Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

2 “Mensha-kind, broffetzei un sawk, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Heilet, un sawwet,

“Vay, fa sellah dawk!”

3 Sellah dawk is nayksht,
yau, da dawk fumm HAH is nayksht,
en dawk funn volka,

en zeit funn druvvel fa di heida.

⁴ En shvatt zayld geyyich Egypta kumma;
un angst kumd ivvah Kush
vann di kshlauwana falla in Egypta;
iahra feel leit vadda vekk gedrawwa
un alles vatt zammah grissa.

⁵ Kush, Put, Lydia, gans Arabia, Libya un di leit
es en bund gmacht henn mitt-nannah zayla falla
beim shvatt mitt Egypta.

⁶ Dess is vass da HAH sawkt:
Awl di lendah mitt Egypta zayla falla,
un iahra shtolsi graft lost si nunnah.
Funn Migdol biss an Syene
zayla si falla beim shvatt.

So sawkt da Awlmechtich HAH.

⁷ Egypta zayld en leah land sei
in di mitt funn leahri lendah;
iahra shtett zayla leah sei,
unnich anri leahri shtett.

⁸ No zayla si vissa es ich da HAH binn,
vann ich Egypta ohshtekk mitt feiyah,
un awl selli es iahra helfa zu nix gebrocht
vadda.

⁹ Uf sellah dawck zayld vatt naus kshikt vadda
funn miah in shiffah fa's unbekimmaht land
Kush fagelshtahra. Angst zayld ivvah si kumma
uf da dawck vann Egypta fald, un sellah dawck
zayld geviss kumma.

¹⁰ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
Ich zayl en end macha funn awl di leit in Egypta
bei di hand fumm Kaynich Nebukadnezar
funn Babylon.

¹¹ Eah un sei greeks-leit—di alli-veeshta unnich
di heida—

- vadda rei gebrocht fa's land fadauva.
 Si zeeya iahra shvadda geyyich Egypta,
 un's land vatt kfeld mitt di dohda.
- 12 Ich zayl da Nile Revvah ufdrikla,
 un's land fakawfa zu gottlohsi leit;
 ich zayl's land un alles es drinn is
 faveeshta bei di hend funn fremdi.
 Ich da HAH habb kshvetzt.
- 13 Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
 Ich zayl di abgettah fabrecha
 un en end macha funn di gleichnisa in Noph.
 Es zayld kenn feddahshtah in Egypta may sei,
 un ich bring furcht ivvah's gans land.
- 14 Ich zayl Pathros leah macha,
 di shtatt Zoan ohshtekka mitt feiyah
 un di shtatt No shtrohfa
- 15 Ich zayl mei zann ausleahra uf di shtatt, Sin,
 dee es di graft funn Egypta is,
 un shneit di feel leit funn No ab.
- 16 Ich shtekk en feiyah oh in Egypta;
 di shtatt, Sin, zayld shtravla mitt shmatza.
 No vatt funn-nannah grissa
 un Noph hott angst alli dawk.
- 17 Di yunga mennah funn di shtett On un Bubas-
 tus
 zayla falla bei em shvatt,
 un di ivvahricha leit vadda kfanga.
- 18 An Thachpanhes zayld da dawk dunkel sei
 vann ich's yoch funn Egypta fabrech;
 no kumd iahra shtolsi graft zu en end.
 En volk dekt see zu,
 un iahra dochtahra vadda kfanga
 un vekk gnumma.
- 19 So doon ich mei shtrohf uf Egypta

un si zayla vissa es ich da HAH binn.' "

Di Macht Fumm Pharao Vatt Gebrocha

²⁰ Im elfta yoah, im eahshta moonet uf em sivvada dawk is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

²¹ "Mensha-kind, ich habb em Pharao, da kaynich funn Egypta, sei oahm fabrocha. Sei oahm voah nett gvikkeld fa hayla, so es ah shteik genunk is fa en shvatt hayva.

²² So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich binn geeyich da Pharao, da kaynich funn Egypta. Ich zayl sei zway eahm fabrecha, sei goodah oahm un aw sellah es fabrocha is, un ich mach's shvatt aus sei hand falla.

²³ Ich zayl di Egypta ausnannah shtroiya unnich di heida un si in di anra lendah yawwa.

²⁴ Ich mach di eahm fumm kaynich funn Babylon shteik un du mei shvatt in sei hand, avvah ich fabrech em Pharao sei eahm, un eah zayld yammahra fannich eem vi en mann es veesht vay gedu is.

²⁵ Ich mach di eahm fumm kaynich funn Babylon shteik avvah di eahm fumm Pharao falla lummahrich nunnah. No vissa si es ich da HAH binn, vann ich moll mei shvatt im kaynich funn Babylon sei hand du, un eah's naus shtrekt geeyich Egypta.

²⁶ Ich zayl di Egyptah ausnannah shtroiya unnich di heida un si in di anra lendah yawwa. No zayla si vissa es ich da HAH binn."

Es 31. Gabiddel.

Vi Assyria Is, So Is Egypta

¹ Im elfta yoah, im dridda moonet un uf em eahshta dawck, is es vatt fumm HAH zu miah kumma, un hott ksawt:

² “Mensha-kind, sawck zumm Pharao, da kayn-ich funn Egypta un sei leit:

‘Mitt vemm kansht du faglicha sei ditzu in dei hallichkeit?

³ Denk an Assyria, es als voah vi en cedar-bohm in Lebanon,

mitt shayni nesht es shadda gmacht henn im bush;

eah voah oahrich hohch,
un hott nuff glangd in di volka.

⁴ Vassah hott een gmacht vaxa,
mitt deef vassah is eah hohch gvaxa;

vassah is fabei gloffa,
gans um sei vatzla rumm

un dess is naus gloffa
zu awl di baym im feld.

⁵ So voah eah haychah
es awl di baym im feld;

sei nesht sinn dikk un lang vadda,
un sinn ausnannah gvaxa

veil feel vassah datt voah.

⁶ Awl di fekkel in di luft,
henn neshtah gebaut in sei nesht;

awl di diahra im feld
henn yungi katt in seim shadda,

un in seim shadda
henn di leit in awl di lendah gvoond.

⁷ Eah voah shay in sei grohsi haych,
un mitt awl sei langi nesht,

veil sei vatzla nunnah glangd henn
vo feel vassah voah.

⁸ Di cedar-baym im goahra funn Gott
voahra nett so grohs,
di pine-baym iahra nesht
voahra nett so lang,
un di keshta-baym iahra nesht
voahra nett so dikk.
Kenn boh'm im goahra funn Gott
voah so shay.

⁹ Ich habb deah boh'm shay gmacht
mitt feel shayni nesht.
Awl di baym in Eden
henn vella sei vi eah
im goahra funn Gott.

¹⁰ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
Veil eah so hohch voah, un sich nuff in di volka
glangd hott, un sei hatz shtols voah ivvah sei
haych,

¹¹ dann habb ich een ivvah-gedrayt in di hand
fumm mechticha funn di heida. Eah gebt eem
vass eah fadeend hott mitt sei gottlohsi vayya.
Ich habb een vekk kshtohsa,

¹² un di unfashtendishta funn di heida-lendah
henn een umgmacht un en leiya glost. Sei
fabrochani nesht leiya uf di berga un in di deicha
fumm land. Awl di leit funn di eaht sinn unnich
seim shadda raus ganga un henn een datt leiya
glost.

¹³ Awl di fekkel in di luft hokka sich uf deah
kfalla boh'm, un awl di diahra fumm feld layya
sich zvisich sei nesht.

¹⁴ Dess is so es kenn anri baym am vassah
nohch sich so hohch uf hayva es iahra nesht nuff
an di volka langa, adda es selli es feel vassah

henn so hohch vadda sella. Fa si missa awl ivvah-gevva sei zumm doht, zu di veld funn dohdi mensha, dee es im grawb sinn.

¹⁵ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Uf em dawk vo da boh'm nunnah in's grawb gebrocht voah, habb ich di deefa vassahra gmacht heila fa een, un habb di revvahra un glenni vassahra zrikk kohva un zu gedekt. Veil da boh'm umkumma is, habb ich's dunkel gmacht in Lebanon un awl di baym im bush sinn fadatt.

¹⁶ Ich habb di heida-leit gmacht ziddahra vo si een keaht henn falla an di zeit vo ich een nunnah zu di dohda in's grawb kshmissa habb. Awl di baym funn Eden, awl di beshta baym funn Lebanon, awl selli es vassah drinka, vadda gedrohsht in di veld funn dohdi mensha.

¹⁷ Awl selli es im boh'm sei shadda gvoond henn, awl di lendah es eem kolfa katt henn, voahra doht gmacht mitt em shvatt un sinn mitt eem nunnah in's grawb ganga.

¹⁸ Mitt vels funn di baym in Eden kansht du faglicha sei in dei glitz un hallichkeit? Doch, du zaylsht aw nunnah gebrocht sei mitt di baym funn Eden drunna unnich di eaht. Du zaylsht datt leiya mitt di unbeshniddana, unnich selli es doht gmacht voahra mitt em shvatt. So soll's gay mitt em Pharao un sei leit, sawkt da Awlmechtich HAH.' ”

Es 32. Gabiddel.

En Glawk-Leet Veyyich Em Pharao

1 Im zvelfda yoah, im zvelfda moonet un uf em eahshta dawk is es vatt fumm HAH zu miah kumma, un hott ksawt:

2 "Mensha-kind, mach en glawk-leet veyyich em Pharao, da kaynich funn Egypta, un sawk zu eem:

'Du bisht vi en layb unnich di heida-lendah;
du bisht vi en dracha-diah im say.

Du shtravvelsht rumm in di revvahra,
riahsht's vassah uf mitt dei fees
un machsht's alles drekkich.

3 Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
Ich zayl mei net ivvah dich shmeisa
mitt feel leit am miah helfa,
un si zeeya dich raus in mei net.

4 Ich zeek dich raus uf's land,
un shmeis dich naus in's feld.

Ich mach awl di fekkel in di luft
uf diah bleiva,
un mach awl di diahra uf di eaht
sich satt fressa funn diah.

5 Ich shtroi dei flaysh uf di berga,
un mach di deicha foll
mitt vass ivvahrich is.

6 Ich zayl's land vessahra mitt deim bloot,
nuff biss an di berga,
un di revvahra zayla foll sei mitt diah.

7 Vann ich dich umbring,
dann dekk ich di himla zu,
un mach di shtanna dunkel;
ich dekk di sunn zu mitt en volk,
un mach es da moon nett sheind.

8 Awl di hella lichtah im himmel
mach ich dunkel ivvah dich;
un ich bring finshtahnis ivvah dei land,
so sawkt da Awlmechtich HAH.

- 9 Ich druvvel di hatza funn feel leit,
vann ich's vatt funn deim doht
vissa loss zu feel leit,
even zu dayl lendah es du nett kensht.
- 10 Ich mach feel leit fashtaund ivvah dich,
iahra kaynicha vadda fagelshtaht
vann si sayna vass ich du zu diah,
un vann ich mei shvatt zeek fannich eena.
Yaydahs zayld ziddahra,
un sich feicha fa sei layva,
uf em dawk es du falsht.
- 11 Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt:
Em kaynich funn Babylon sei shvatt
zayld geyyich dich kumma.
- 12 Ich zayl dei feel leit macha falla,
mitt di shvadda funn mechtichi mennah—
di unfashtendishta unnich awl di heida-
lendah.
Si zayla shtols Egypta zammah nunnah reisa,
un iahra feel leit zayla umkumma.
- 13 Ich mach awl iahra fee doht
es nayvich di grohsa vassahra sinn;
si vadda nimmi ufshtatt bei di fees funn men-
sha,
un nimmi drekkich gmacht bei di hoofs funn
kee.
- 14 No loss ich iahra vassahra nimmi ufshtatt sei,
un mach iahra revvah lawfa vi ayl.
So sawkt da Awlmechtich HAH.
- 15 Vann ich Egypta moll leah mach,
un's land blutt mach ivvahrawlich,
vann ich moll alles doht mach es datt laybt,
no zayla si vissa es ich da HAH binn.'
- 16 Dess is es glawk-leet es si singa zayla fa
see. Di dochtahra funn di heida zayla's singa. Si

zayla's singa fa Egypta un iahra feel leit, sawkt da Awlmechtich HAH.”

¹⁷ Im zvellda yoah, uf em fuftzayda dawck fumm moonet is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

¹⁸ “Mensha-kind, heil fa di feel leit funn Egypta un fa iahra dochtahra, selli anra grefticha lendah. Shikk si nunnah in di veld funn di dohda, zu selli es nunnah in's grawb ganga sinn.

¹⁹ Frohk see: ‘Bisht du shennah es anri? Gay nunnah, un mach dei bett mitt di unbeshnid-dana.’

²⁰ Si zayla falla mitt selli es doht gmacht voahra mitt em shvatt. Es shvatt is gezowwa geyyich see, loss see vekk kshlayft sei mitt awl iahra leit.

²¹ Fumm grawb zayla di mechticha greeks-gnechta sawwa veyyich Egypta un selli es iahra kolfa henn, ‘Si sinn do runnah kumma un leiya mitt di unbeshniddana, selli es doht gmacht voahra mitt em shvatt.’

²² Assyria is datt mitt awl iahra greeks-gnechta; gans um see rumm sinn di grayvah funn iahra doht gmacht, awl selli es doht gmacht voahra mitt em shvatt.

²³ Iahra grayvah sinn im deefshta blatz funn di dohda, un iahra greeks-gnechta leiya gans um see rumm im grawb. Awl selli es leit fagelshtaht henn im land funn di levendicha sinn doht, doht gmacht mitt em shvatt.

²⁴ Elam is datt mitt awl iahra leit um see rumm im grawb. Awl voahra doht gmacht mitt em shvatt. Awl selli es leit fagelshtaht henn im land funn di levendicha sinn unbeshnidda nunnah ganga in di veld funn di dohda. Si missa iahra

shohm drawwa mitt selli es nunnah in's grawb gayn.

²⁵ En bett is gmacht fa see unnich selli es doht gmacht voahra; iahra leit sinn um see rumm im grawb. Si sinn awl unbeshnidda umgebrocht vadda mitt em shvatt. Veil si leit fagelshtaht henn im land funn di levendicha, dann missa si iahra shohm drawwa mitt selli es nunnah in's grawb gayn. Si sinn anna glaykt vadda mitt selli es doht gmacht voahra.

²⁶ Mesech un Thubal sinn datt mitt awl iahra leit um iahra grayvah rumm. Awl funn eena sinn unbeshnidda un voahra doht gmacht mitt em shvatt, veil si leit fagelshtaht henn im land funn di levendicha.

²⁷ Si doon nett leiya mitt di anra mechticha greeks-gnechta es doht gmacht voahra, selli es nunnah in's grawb ganga sinn mitt iahra greeksksha, mitt iahra shvadda unnich iahra kebb, avvah iahra sinda sinn uf iahra gnocha. Si voahra greeks-gnechta es leit fagelshtaht henn im land funn di levendicha.

²⁸ Du, Pharao, zaylsht nunnah gebrocha sei un leiya mitt di unbeshniddana, selli es doht gmacht voahra mitt em shvatt.

²⁹ Edom is aw datt. Iahra kaynicha un feddahshti leiya mitt selli es doht gmacht voahra mitt em shvatt, even vann si als greftich voahra. Si leiya mitt di unbeshniddana, mitt selli es nunnah in's grawb gayn.

³⁰ Awl di feddahshta funn di natt un awl di Sidoniddah sinn datt. Si sinn nunnah ganga in shohm mitt selli es doht gmacht voahra, even vann si leit fagelshtaht henn mitt iahra graft.

Si leiya unbeshnidda mitt selli es doht gmacht voahra mitt em shvatt, un missa iahra shohm drawwa mitt selli es nunnah gayn in's grawb.

³¹ Da Pharao zayld dee sayna un zayld gedrohsht sei, even vann sei gansi army doht gmacht voah mitt em shvatt. So sawkt da Awlmechtich HAH.

³² Even vann ich een gmacht habb leit fagelsh-tahra im land funn di lewendicha, doch zayld da Pharao un awl sei leit anna glaykt sei mitt di unbeshniddana, mitt selli es doht gmacht voahra mitt em shvatt, sawkt da Awlmechtich HAH.”

Es 33. Gabiddel.

Gott Macht Da Ezekiel En Vatsh-Mann

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

² “Mensha-kind, shvetz zu di leit un sawk eena, ‘Vann ich en shvatt geeyich en land bring, un di leit fumm land macha ayns funn iahra mennah en vatsh-mann,

³ un eah saynd's shvatt am kumma geeyich's land un blohst's blohs-hann fa di leit vanna,

⁴ no vann ennich ebbah's blohs-hann heaht avvah eah nemd di vanning nett, un's shvatt kumd un nemd sei layva, dann is eah shuldich fa sei ayknah doht.

⁵ Siddah es eah di vanning fumm blohs-hann keaht hott un hott sich nett vanna glost, dann is eah shuldich fa sei ayknah doht. Vann eah di vanning gnumma hett, dann hett eah layva bleiva kenda.

⁶ Avvah vann da vatsh-mann's shvatt saynd kumma un blohst's blohs-hann nett fa di leit

vanna, un's shvatt kumd no un nemd ayn's funn eena vekk in sei sinda, dann hayb ich da vatsh-mann shuldich fa demm mann sei bloot.'

⁷ Nau, mensha-kind, ich habb dich en vatsh-mann gmacht fa's haus funn Israel; so heich ab vass ich sawk un gebb eena en vanning funn miah.

⁸ Vann ich zumm gottlohsa mensh sawk, 'Oh gottlohsah mensh, du zaylsht doht shtauva,' un du sawksht eem dess nett so es sellah mensh gvand vatt veyyich sei gottlohsi vayya, dann zayld sellah mensh shtauva in sei sinda, avvah ich hayb dich shuldich fa sei bloot.

⁹ Avvah vann du da gottlohs mensh vansht fa vekk drayya funn sei sinda, un eah dutt's nett, dann zayld eah shtauva in sei sinda, avvah du hosht dei sayl frei gmacht.

¹⁰ Nau du, mensha-kind, sawk zumm haus funn Israel, 'Diah sind am sawwa, "Unsay ivvah-dreddes un sinda sinn zu shveah fa uns un miah sinn am zu nix gay dideich. So vi kenna miah dann layva?"'

¹¹ No sawk zu eena, 'So shuah es ich layb, sawkt da Awlmechtich HAH, ich habb kenn blesiah am doht funn di gottlohsa, avvah leevah es di gottlohsa vekk drayya funn iahra vayya un layva bleiva. So drayyet, drayyet vekk funn eiyah evili vayya! Favass vellet diah shtauva, diah haus funn Israel?'

¹² So, mensha-kind, sawk zu dei leit, 'Di gerechtichkeit funn en gerechtah mann hald een nett frei vann eah sindicht, un di un-gerechtichkeit funn en ungerechtah mann macht een nett falla vann eah vekk drayt difunn.

Da gerecht mann kann nett layva bei sei gerechtichkeit vann eah sindicht.'

¹³ Vann ich sawk zumm gerechta mann es eah soll so shuah layva, un eah falost sich uf sei gerechtichkeit un dutt evil, dann vadda di gerechta sacha es eah gedu hott fagessa, un eah muss shtauva fa's evila es eah gedu hott.

¹⁴ Un vann ich sawk zumm gottlohlsa mann, 'Du zaylsht so shuah shtauva,' un eah drayt no vekk funn sei sinda un dutt vass recht un goot is—

¹⁵ vann eah zrikk gebt vass eah haybt fa en nunnah betzawles, un zrikk gebt vass eah kshtohla hott, lawft in di gebodda es layva gevva un dutt nett sindicha, dann soll eah layva, eah zayld nett shtauva.

¹⁶ Kens funn di sinda es eah gedu hott zayla geyyich een kohva vadda. Eah hott gedu vass recht un goot is; eah soll am layva bleiva.

¹⁷ Avvah doch, dei leit sawwa, 'Em Hah sei vayk is nett recht.' Nay, 'sis iahra vayk es nett recht is.

¹⁸ Vann en gerechtah mann vekk drayt funn sei gerechtichkeit un dutt evil, dann muss eah shtauva difoah.

¹⁹ Un vann en ungerechtah mann vekk drayt funn sei ungerechtichkeit, un dutt vass recht un goot is, dann zayld eah layva dibe.

²⁰ Doch sawwet diah es fumm haus funn Israel sind, 'Da vayk fumm Hah is nett recht.' Avvah ich richt yaddahs funn eich grawt noch sei aykni vayya."

Jerusalem Fald

²¹ Im zvellda yoah es miah kfanga voahra, im zeyyada moonet un uf em fimfda dawk, is en mann zu miah kumma es sich aus Jerusalem kshaft hott un is vekk kumma. Eah hott ksawt, "Di shtatt is kfalla!"

²² Nau da ohvet difoah, eb deah mann bei kumma is, dann voah em HAH sei hand uf miah, un eah hott mei maul uf gmacht eb deah mann zu miah kumma is da neksht meiya. So voah mei maul uf gmacht, un ich habb viddah shvetza kenna.

²³ No is es vatt fumm HAH zu miah kumma un hott ksawt:

²⁴ "Mensha-kind, di leit es in di fadauvana bletz voona im land funn Israel sawwa, 'Da Abraham voah yusht ay mann, avvah doch hott eah's gans land geahbt. Avvah's sinn feel funn uns; fasell sett's gans land zu uns gevva sei.'

²⁵ So dann, sawk du zu eena, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Siddah es diah's flaysh esset mitt em bloot drinn, un zu eiyah abgettah gukket fa si deena, un bloot fageesa doond, seddet diah dann's land greeya fa en eahbshaft?

²⁶ Diah falosset eich uf eiyah shvatt, doond grausami sacha un doond nannah eiyah veivah fashanda. Seddet diah no's land greeya fa en eahbshaft?'

²⁷ So sawk dess zu eena, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: So shuah es ich layb, selli es noch ivvahrich sinn in di fadauvana bletz zayla umkumma mitt em shvatt, selli es draus vekk funn di shtett sinn gebb ich zu di vilda diahra fa kfressa sei un selli in di shteika bletz un felsa-lechah zayla shteahva funn peshtelens.

28 Ich mach's land leah un veesht, un iahra shtolsi graft kumd zu en end; di berga funn Israel vadda so leah es nimmand deich si gayt.

29 No zayla si vissa es ich da HAH binn vann ich moll's land leah un fadauva gmacht habb, veil si so grausami sacha gedu henn.'

30 Un veyyich diah, mensha-kind, dei leit sinn am zammah shvetza veyyich diah an di shtatt-mavvakra un an di deakra funn di heisah. Si sawwa zu nannah, 'Kummet, vella gay's vatt heakra es fumm HAH kumma is.'

31 Mei leit kumma zu diah, so vi leit zammah kumma; si hokka fannich diah un heicha dei vadda ab, avvah si doon si nett ausdrawwa. Mitt iahra meilah lossa si oh si hedda leevi, avvah iahra hatza gukka yusht fa geld.

32 Un gukk moll, du bisht zu eena yusht vi aynah es lohb-leedah singd mitt en shayni shtimm un es goot shpeela kann. Si heicha dei vadda ab avvah si doon nix diveyya.

33 Vann awl dess voah kumd—un's zayld geviss voah kumma—no zayla si vissa es en brofayt unnich eena voah."

Es 34. Gabiddel.

Di Shohf-Heedah Funn Israel

1 Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

2 "Mensha-kind, broffetzei geyyich di shohf-heedah funn Israel. Broffetzei un sawk zu eena: 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Vay zu di shohf-heedah funn Israel es sich yusht selvaht feedra! Sedda di shohf-heedah nett di shohf feedra?'

³ Diah esset's fett, glaydet eich mitt vull un shlachtet di beshta shohf, avvah diah feedahret di shohf nett.

⁴ Diah hend di shvacha nett shteik gmacht, di granka nett kayld un di gegribbelda nett uf gebunna. Diah hend selli es vekk gloffa sinn nett zrikk gebrocht un selli es faloahra sinn nett ksucht. Diah hend si veesht groold mitt unbamhatzichi gvald.

⁵ So voahra si ausnannah kshtroit veil si kenn heedah katt henn, un deich sell sinn si ess-sach vadda fa di vilda diahra.

⁶ Mei shohf sinn rumm gloffa ivvah di berga un di hivla. Si voahra ivvah di gans eaht kshtroit un nimmand hott ksucht fa si.

⁷ So, diah shohf-heedah, heichet zumm vatt fumm HAH:

⁸ So shuah es ich layb, sawkt da Awlmechtich HAH, veil mei shohf kenn heedah katt henn, sinn si grawbt vadda un foodah vadda fa di vildi diahra; un veil mei shohf-heedah nett ksucht henn fa mei shohf, avvah henn sich yusht selvaht kfeedaht un nett mei shohf,

⁹ dann heichet's vatt fumm HAH, diah shohf-heedah:

¹⁰ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich binn geyyich di shohf-heedah un hayb si shuldich fa mei shohf. Ich zayl si shtobba mei shohf feedra, so es di shohf-heedah nimmi sich selvaht feedra kenna. Ich nemm mei shohf aus iahra maul, so es si nimmi foodah sinn fa si.

¹¹ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich selvaht zayl gay sucha fa mei shohf un nohch gukka noch eena.

12 Vi en shohf-heedah acht gebt uf sei auskshtrouidi shohf vann eah bei eena is, so zayl ich acht gevva uf mei shohf. Ich bring si rei funn awl di bletz vo si fashtrouit voahra uf en dreebah un en dunklah dawk.

13 Ich bring si rei aus di heida un sammel si zammah aus di lendah, un bring si in iahra ayya land. Ich vayt si uf di berga funn Israel, an di griikka nohch un vo leit voona im gansa land.

14 Ich feedah si in goodi vayt, un iahra vayt-lendah zayla drovva uf di hohchi berga funn Israel sei. Si zayla sich anna layya in goodi vayt-lendah, un sich feedra in di gree vayt drovva uf di berga funn Israel.

15 Ich selvaht zayl mei shohf iahra heedah sei un si macha anna leiya fa roowa, sawkt da Awlmechtich HAH.

16 Ich zayl sucha fa selli es faloahra sinn un si zrikk bringa. Ich binn di fagrihbelda uf un mach di shvacha shteik, avvah selli es fett un shteik sinn mach ich doht. Ich gebb eena vayt es recht is.

17 Avvah zu eich, mei drubb shohf, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl richta zvishich aym shohf un em anra, un zvishich shohf-bekk un gays-bekk.

18 Is es nett genunk es diah in goodi vayt feedahret? Misset diah di ivvahrich vayt nunnah dredda mitt eiyah fees? Is es nett genunk es diah sauvah vassah drinket? Misset diah's ivvahricha drekkich macha mitt eiyah fees?

19 Missa mei shohf fressa vass diah nunnah gedredda hend, un drinka vass diah drekkich gmacht hend mitt eiyah fees?

²⁰ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt zu eena: Gukket moll, ich selvaht zayl richta zvishich di fedda shohf un di dadda shohf.

²¹ Veil diah sheevet mitt eiyah seida un shuldahra, un awl di shvacha shohf bumbet mitt eiyah hanna biss diah si vekk gyawkt hend,

²² dann helf ich mei shohf so es si nimmi growbt vadda. Ich zayl richta zvishich aym shohf un em anra.

²³ Ich zayl ay shohf-heedah ivvah si du, mei gnecht da Dawfit, un eah gebt acht uf si. Eah gebt acht uf si un zayld iahra shohf-heedah sei.

²⁴ Ich, da HAH, zayl iahra Gott sei, un mei gnecht da Dawfit zayld da feddahsht sei unnich eena. Ich, da HAH, habb kshvetzt.

²⁵ Ich mach en bund funn fridda mitt eena, un mach's land frei funn vildi diahra, so es si in di vildahnis voona kenna un in di busha shlohfa kenna unni kfoah.

²⁶ Ich vill si saykna, un aw alles es um mei hivvel rumm is. Ich shikk da reyyah runnah an di recht zeit, un's zayla gnaydichi reyyah sei.

²⁷ Di baym im feld zayla iahra frucht gevva un da grund gebt sell es vaxt. Di leit zayla in iahra land voona unni kfoah. Si zayla vissa es ich da HAH binn vann ich iahra yoch fabrech, un si aus di hend nemm funn selli es si deena henn missa.

²⁸ Si zayla nimmi lengah growbt vadda bei di heida, un vildi diahra zayla si nimmi fressa. Si layva aus di kfoah, un nimmand macht si sich feicha.

²⁹ Ich gebb eena en land es ohksenna is fa grohsi crops vaxa, un si zayla nimmi hungahsnoht leida adda en shpott sei zu di heida.

³⁰ No zayla si vissa es ich, da HAH iahra Gott, mitt eena binn, un es si, es haus funn Israel, mei leit sinn, sawkt da Awlmechtich HAH.

³¹ Diah mensha sind mei shohf, di shohf funn mei vayt-feld, un ich binn eiyah Gott, sawkt da Awlmechtich HAH.' ”

Es 35. Gabiddel.

Gott Sei Shtrohf Uf Edom

¹ Es vatt fumm HAH is zu miah kumma un hott ksawt:

² “Mensha-kind, dray dei ksicht geyyich da Berg Seir un broffetzei digeyya,

³ un sawk: ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich binn geyyich dich, Berg Seir, un ich zayl mei hand naus shtrekka geyyich dich un dich Leah un veesht macha.

⁴ Ich zayl dei shtett faveesht macha un du zaylsht Leah sei. No zaylsht du vissa es ich da HAH binn.

⁵ Veil diah ayvichi feinda sind zu di Kinnah-Israel, un si ivvah-gedrayt hend zumm shvatt vo's eena shlecht ganga is an di zeit funn iahra letshtah shtrohf,

⁶ dann, so shuah es ich layb, sawkt da Awlmechtich HAH, zayl ich dich ivvah-drayya fa bloot, un bloot zayld diah nohch kumma. Veil du glusht hosht fa bloot fageesa, dann soll bloot-fageeses diah nohch kumma.

⁷ Ich zayl Berg Seir Leah un veesht macha, un awl selli abshneida es nei un raus gayn.

⁸ Ich fill dei berga mitt selli es doht gmacht sinn; selli es doht gmacht sinn mitt em shvatt

zayla nunnah falla in di hivla, di deicha un di gracha.

⁹ Ich mach dich fa'immah leah un nimmand zayld in dei shtett voona. No zaylet diah vissa es ich da HAH binn.

¹⁰ Veil du ksawt hosht, "Di zway lendah, Israel un Juda, zayla unsah sei, un miah nemma si ivvah,"—even vann da HAH datt voah—

¹¹ fasell, so shuah es ich layb, sawkt da Awlmechtich HAH, zayl ich du zu diah mitt zann un hass vi du gedu hosht zu eena in deim hass, un ich mach mich bekand zu eena vann ich dich moll kshtrohft habb.

¹² No zaylsht du vissa es ich, da HAH, awl di veeshta sacha keacht habb es du ksawt hosht geyyich di berga funn Israel. Du hosht ksawt, "Si sinn faveesht un sinn zu uns gevva fa si fressa."

¹³ Diah hend eich uf gebraekt geyyich mich un kshvetzt geyyich mich, un ich habb's keacht.

¹⁴ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl dich faveeshta un leah macha, un di gans eaht zayld sich froiya.

¹⁵ Veil du dich kfroit hosht vo di eahbshaft fumm haus funn Israel faveesht vadda is, dann zayl ich aw so du zu diah. Du zaylsht faveesht un leah sei, Berg Seir, du un gans Edom. No zayla si vissa es ich da HAH binn.' "

Es 36. Gabiddel.

Gott Sei Sayya Uf Israel

¹ "Un du, mensha-kind, broffetzei zu di berga funn Israel un sawk, 'Oh berga funn Israel, heichet's vatt fumm HAH.

² Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Da feind hott ksawt veyyich diah, "Aha, di ayvicha hohcha-bletz sinn unsah vadda."'

³ So broffetzei un sawk, 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Veil si dich faveesht un leah gmacht henn, un dich ivvahrawlich nunnah gedredda henn biss du ivvah-gnumma voahsht bei di heida, un bisht's evil kshvetz vadda funn di leit,

⁴ dann, oh berga funn Israel, heichet's vatt fumm Awlmechticha HAH ab: Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt zu di berga un hivla, zu di deicha un gracha, zu di fadauvani bletz un falossani shtett es grawbt un fashpott vadda sinn bei di ivvahricha lendah um eich rumm,

⁵ dann dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: In di hitz funn meim zann habb ich kshvetzt geyyich di ivvahricha heida-lendah un geyyich gans Edom, dee es mitt frayt un fagunsht in iahra hatza mei land ivvah-gnumma henn fa iahra ayknes sei, so es si's vayt-land shtayla kenna.'

⁶ Fasell, broffetzei veyyich em land Israel un sawk zu di berga un hivla, un zu di gracha un deicha: 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich shvetz in mei haysah zann veil diah da shpott funn di heida drawwa hend missa.

⁷ So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich shveah mitt mei ufkohvani hand es di heida-lendah um eich rumm aw shpott drawwa zayla.

⁸ Avvah diah, oh berga funn Israel, zaylet nesht vaxa es frucht drawwa fa mei leit Israel, veil si glei haym kumma.

⁹ Ich binn bekimmaht veyyich eich, un ich dray mich zu eich; diah berga zaylet gebloekt un ksayt vadda.

¹⁰ Ich zayl feel leit uf eich voona lossa, yau's gans haus funn Israel. Di shtett zayla leit drinn voona havva un vass faveesht voah zayld ivvah gebaut sei.

¹¹ Ich zayl di leit un di diahra macha sich fameahra; si zayla fruchtboah sei un feel vadda. Ich bring leit fa uf eich berga voona vi eahshtah, un mach es si bessah doon es si henn difoah. No zaylet diah vissa es ich da HAH binn.

¹² Ich mach leit viddah uf eich berga lawfa; naymlich, mei leit Israel. Si zayla eich aykna un diah sind iahra eahbshaft. Diah zaylet iahra kinnah nee nimmi vekk nemma funn eena.

¹³ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Veil leit sawwa veyyich eich berga, "Diah fresset mensha un nemmet eiyah leit iahra kinnah vekk,"

¹⁴ dann sellet diah nimmi lengah leit fressa un eiyah leit iahra kinnah vekk nemma, sawkt da Awlmechtich HAH.

¹⁵ Diah zaylet nimmi di heida heahra eich fash-podda, un diah brauchet eich nimmi shemma fannich eena. Diah zaylet eiyah land nee nimmi falla macha, sawk da Awlmechtich HAH.' "

¹⁶ Es vatt fumm HAH is viddah zu miah kumma un hott ksawt:

¹⁷ "Mensha-kind, vo di Kinnah-Israel am in iahra ayya land layva voahra henn si's unrein gmacht bei iahra vayya un vass si gedu henn. Iahra vayya voahra zu miah vi di unreinichkeit funn en fraw an iahra zeit fumm moonet.

¹⁸ So habb ich mei zann ausgleaht uf si veil si bloot fagossa henn im land, un veil si's land unrein gmacht henn mitt iahra abgettah.

19 Ich habb si fashtroit unnich di heida, un si voahra ausnannah kshtroit unnich di lendah. Ich habb si gricht bei vi si glaybt henn un vi si gedu henn.

20 Un vo-evvah es si anna ganga sinn unnich di heida, henn si mei heilichah nohma fashohmd veil's ksawt voah veyyich eena, 'Dee leit sinn em HAH sei leit, un doch henn si sei land falossa missa.'

21 Ich voah bekimmaht veyyich mei heilichah nohma, deah es fashohmd voah beim haus funn Israel unnich di heida vo si anna ganga sinn.

22 So sawk zumm haus funn Israel: 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Es is nett fa eiyah sayk, oh haus funn Israel, es ich dee sacha du, avvah fa di sayk funn meim heilicha nohma, deah es diah fashohmd hend unnich di heida, vo diah anna ganga sind.

23 Ich zayl veisa vi heilich es mei nohma is, deah es unheilich gmacht voah unnich di heida, un sellah es diah fashohmd hend unnich eena. No zayla di heida vissa es ich da HAH binn, vann ich mich heilich veis zu iahra awwa deich eich, sawkt da Awlmechtich HAH.

24 Ich du dess bei eich raus aus di heida nemma, eich zammah samla funn awl di lendah un eich zrikk bringa in eiyah ayya land.

25 Ich shpritz sauvah vassah uf eich, un diah zaylet sauvah sei; ich mach eich rein funn awl eiyah unreinichkeit un funn awl eiyah abgettah.

26 Ich gebb eich en nei hatz un du en neiyah geisht in eich; ich nemm's shtaynich hatz aus eich un gebb eich en hatz funn flaysh.

27 Ich zayl mei Geisht in eich du un mach es diah mei gebodda nohch lawfet un mei ksetz halda doond.

28 Diah zaylet im land voona es ich eiyah foahfeddah gevva habb; diah zaylet mei leit sei, un ich zayl eiyah Gott sei.

29 Ich vill eich lohs macha funn awl eiyah unreinichkeit. Ich roof fa frucht un mach es blendi datt is, un es kenn hungahs-noht uf eich kumd.

30 Ich mach's obsht sich fameahra uf di baym un aw's frucht im feld. Dess is so es di heida eich nimmi fashpodda veil diah hungahs-noht hend.

31 No denket diah an eiyah evili vayya un an di gottlohsa sacha es diah gedu hend. Un diah zaylet eich hassa fa eiyah sinda un fa di grausama sacha es diah gedu hend.

32 Ich vill eich vissa lossa es ich dess nett du fa eiyah sayk, sawkt da Awlmechtich HAH. Diah seddet eich veesht shemma fa vass diah gedu hend, oh haus funn Israel!

33 Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Uf em dawk es ich eich rein mach funn awl eiyah sinda, dann mach ich es leit in di shtett voona un di bletz es faveesht voahra, zayla viddah ufgebaut sei.

34 Es land es leah gleyya hott zayld viddah gebloekt sei, in blatz funn leah leiya es alli-ebbah's sayna kann es fabei gayt.

35 Si zayla sawwa, "Dess land es leah gleyya hott is nau vadda vi da Goahra Eden. Un di shtett es veesht un leah voahra, sinn nau fashteikt mitt leit am drinn voona."

³⁶ Di heida es ivvahrich sinn datt um eich rumm zayla vissa es ich, da HAH, sell ivvah gebaut habb vass nunnah grissa voah, un ivvah geblanst habb vass leah gleyya hott. Ich da HAH habb kshvetzt un ich zayl's aw du.'

³⁷ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl aw's haus funn Israel lossa mich frohwa fa dess du fa si: Ich mach iahra leit so feel es shohf,

³⁸ so feel es di drubba shohf an Jerusalem fa opfahra macha vann si iahra feiyah-dawk feshta henn. So zayla di fadauvana shtett viddah kfeld sei mitt drubba funn mensha. No zayla si vissa es ich da HAH binn."

Es 37. Gabiddel.

Es Deich Mitt Drukkani Gnocha

¹ Em HAH sei hand voah uf miah, un eah hott mich raus gebrocht mitt em Geisht fumm HAH, un hott mich in di mitt funn en grohs deich kshteld; dess deich voah foll gnocha.

² Eah hott mich zrikk un faddi kfiabt unnich dee gnocha, un's henn feel gnocha datt gleyya uf em bodda fumm deich. Di gnocha voahra gans fadrikkeld.

³ No hott eah mich kfrohkt, "Mensha-kind, kenna dee gnocha viddah levendich vadda?" Un ich habb ksawt, "Oh Awlmechtichah HAH, du laynich vaysht dess."

⁴ Eah hott no ksawt zu miah, "Broffetzei zu dee gnocha un sawk zu eena, 'Drukkani gnocha, heichet's vatt fumm HAH ab!

⁵ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt zu dee gnocha: Gukket moll, ich zayl ohften in eich du, un diah vaddet viddah levendich.

⁶ Ich zayl flexa an eich du, macha es flaysh uf eich kumd un zeek eich ivvah mitt haut. Ich du ohften in eich, un diah vaddet viddah levendich. No zaylet diah vissa es ich da HAH binn.’ ”

⁷ So habb ich gebroffetzeit vi ich gebodda voah. Un vo ich am broffetzeiya voah, is en grohsi yacht kumma, en rablichy yacht, un di gnocha sinn zammah kumma, gnocha zu gnocha.

⁸ Un vi ich gegukt habb sinn di flexa un's flaysh uf si kumma, haut hott si ivvah-gezowwa. Avvah's voah kenn ohften in eena.

⁹ No hott eah ksawt zu miah, “Broffetzei zumm ohften, mensha-kind, broffetzei un sawk zumm ohften, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ohften, kumm funn di fiah vinda, un shnauf in dee es doht gmacht voahra, so es si levendich vadda.’ ”

¹⁰ So habb ich gebroffetzeit vi ich gebodda voah, un ohften is in si nei ganga. No sinn si levendich vadda un sinn uf iahra fees kshtanna—en grohsi drubb leit.

¹¹ No hott eah ksawt zu miah, “Mensha-kind, dee gnocha sinn's gans haus funn Israel. Si sawwa zu nannah, ‘Unsay gnocha sinn ufgedrikkeld un miah henn kenn hofning; miah sinn gans abkshnidida.’

¹² So, broffetzei un sawk zu eena, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Gukket moll, ich zayl eiyah grayvah uf macha un eich ruff aus eiyah grayvah bringa, diah, mei leit. Ich zayl eich zrikk bringa in's land Israel.

¹³ No zaylet diah, mei leit, vissa es ich da HAH binn, vann ich moll eiyah grayvah uf mach un eich ruff aus eiyah grayvah bring.

14 Ich zayl mei Geisht in eich du so es diah viddah layvet, un ich bring eich zrikk in eiyah ayya land. No zaylet diah vissa es ich, da HAH, kshvetzt habb, un's aw gedu habb, sawkt da HAH.' ”

Israel un Juda Unnich Ay Kaynich-Reich

15 Es vatt fumm HAH is viddah zu miah kumma un hott ksawt:

16 “Mensha-kind, nemm en holsichah shtekka un shreib dee vadda druff: ‘Deah shtekka is Juda un di Israeliddah es bei eem sinn.’ No nemm en anra holsichah shtekka un shreib druff, ‘Deah shtekka is da Ephraim es zumm Joseph heeht, un awl di Israeliddah es bei eem sinn.’

17 No du di zway shtekka zammah so es si ay shtekka vadda in dei hand.

18 Vann dei leit dich frohwa, ‘Zaylsht du uns nett sawwa vass du maynsht bei demm?’

19 dann sawk eena, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl em Joseph sei shtekka nemma (deah es im Ephraim sei hand is) un awl di Israeliddah shtamma es bei eem sinn, un zayl sei shtekka zammah babba zumm Juda sei shtekka, so es si ay hols-shtekka sinn. No zayla si ayns sei in mei hand.’

20 Hayb di shtekka es du druff kshrivva hosht fannich iahra awwa,

21 un sawk zu eena, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl di Israeliddah aus di heida-lendah nemma vo si anna ganga sinn. Ich zayl si zammah bringa funn ivvahrawlich rumm un si zrikk bringa in iahra ayya land.

²² Ich zayl ay leit aus eena macha im land, uf di berga funn Israel. Es zayld yusht ay kaynich ivvah si awl sei, un si zayla nee nimmi zvay leit sei, adda fadayld sei in zvay kaynich-reicha.

²³ Si zayla sich nimmi unrein macha mitt iahra abgettah un grausami gleichnisa un mitt awl iahra sinda. Ich zayl si zrikk drayya funn iahra sindlichy vayya es si nei kfalla sinn, un ich zayl si rein macha. No zayla si mei leit sei un ich zayl iahra Gott sei.

²⁴ Mei gnecht da Dawfit zayld kaynich sei ivvah si, un si zayla ay shohf-heedah havva. Si zayla mei adninga halda un lawfa in mei gebodda.

²⁵ Si zayla im land voona es ich zumm Jakob, mei gnecht, gevva habb, es land es iahra foah-feddah drinn gvoond henn. Si, iahra kinnah un iahra kinds-kinnah zayla datt voona fa'immah. Un mei gnecht da Dawfit zayld iahra feddahshtah sei fa'immah.

²⁶ Ich zayl en bund funn fridda macha mitt eena, un dess zayld en ayvich bund sei. Ich zayl si ufhoekka im land un si fameahra, un zayl mei tempel unnich si setza fa'immah.

²⁷ Ich zayl unnich eena voona. Ich zayl iahra Gott sei, un si zayla mei leit sei.

²⁸ No zayla di heida vissa es ich, da HAH, Israel heilich mach, vann mei tempel unnich eena is fa'immah.' "

Es 38. Gabiddel

Broffetzeiya Geyyich Da Gog

¹ Em HAH sei vatt is zu miah kumma un hott ksawt:

² “Mensha-kind, setz dei ksicht geyyich da Gog fumm land Magog. Eah is da feddahsht es ivvah di lendah Mesech un Thubal roold. Broffetzei geyyich een,

³ un sawk: ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich binn geyyich dich, oh Gog, du feddahshtah funn di lendah Mesech un Thubal.

⁴ Ich zayl dich rumm drayya mitt hohka in dei maul, un zayl dich raus fiahra, du un awl dei greeks-gnechta, dei geil un reidah es greeks-ksha oh henn, dei grohsi drubb mitt grohsi un glenni shields un shvadda.

⁵ Persia, Ethiopia un Put zayla bei eena sei mitt shields un greeks-heet,

⁶ un aw da Gomer mitt awl sei greeks-gnechta, selli fumm Beth-Togarmah drovva in di natt mitt awl sei greeks-gnechta—awl dee leit zayla bei diah sei.

⁷ Risht dich un grikk dei greeks-gnechta grisht, un awl selli anra es bei diah sinn. Du solst iahra hauptmann sei.

⁸ Noch en langi zeit zaylsht du groofa vadda. In di shpaydahri yoahra zaylsht du geyyich en land gay es sich ufgebaut hott noch em greek; di leit voahra bei ksammeld funn feel lendah zu di berga funn Israel. Dess land voah lang leah gleyya. Di leit voahra bei gebrocht funn di anra lendah un nau voona si in fridda.

⁹ Du un awl dei greeks-gnechta mitt feel anri lendah zayla nuff ivvah dess land gay vi en shtoahm, vi en volk am's land zu dekka.

¹⁰ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: An selli zeit kumma gedanka in dei meind, un du fangsht oh en veeshti shkeem ausshaffa.

11 Du sawksht, "Ich zayl nuff gay geyyich's land mitt shtett es kenn mavvahra hott; ich zayl geyyich leit gay es in fridda un aus di kfoah voona, dee unni mavvahra, rikkell un doahra.

12 Ich zayl iahra sach nemma un si rawva; ich dray mei hand geyyich di faveeshta bletz es leit nau drinn voona, un geyyich di leit es zammah kumma sinn aus di heida-lendah, dee es feel fee un sach henn un es in di mitt fumm land voona."

13 Di leit funn Seba, Dedan un di kawf-leit funn Tharsis mitt awl iahra shtetlen zayla sawwa zu diah, "Bisht du kumma rawva? Hosht du dei leit zammah ksammeld fa sach shtayla, fa gold un silvah vekk nemma, fa fee un annah sach nemma, un fa feel kshtohla shtoft nemma?" '

14 So, mensha-kind, broffetzei un sawk zumm Gog: 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: An di zeit es mei leit Israel am aus di kfoah voona sinn, zaylsht du dess nett acht havva?

15 Du zaylsht kumma funn deim blatz gans drovva in di natt, un bringsht feel leit mitt diah. Si zayla awl geil reida, en grohssi drubb, en mechtichi army.

16 Du zaylsht geyyich mei leit Israel kumma vi en volk es ivvah's land kumd. In di dawwa es am kumma sinn, oh Gog, zayl ich dich geyyich mei land bringa, so es di heida lanna mich kenna, vann ich mich moll heilich veis deich dich fannich iahra awwa.

17 Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Bisht du nett sellah es ich kshvetzt habb diveyya eahshtah deich mei gnechta di brofayda funn Israel? An selli zeida henn si yoahra lang gebroffetzeit es ich dich geyyich si bringa zayl.

¹⁸ Dess is vass es gebt an selli zeit: Vann da Gog geyyich's land Israel gayt, zayld mei haysah zann ufgriaht sei, sawkt da Awlmechtich HAH.

¹⁹ In meim eahnsht un feiyahrichah zann sawk ich dess: Es zayld en grohs eaht-bayben sei im land Israel an selli zeit.

²⁰ Di fish im say, di fekkel in di luft, di diahra im feld, alles es graddeld uf em grund un awl di leit ivvah di gans veld zayla ziddahra fannich miah. Di berga vadda ivvah-gedrayt, di felsa-vanda un alli mavvah zayla uf da bodda falla.

²¹ Ich roof en shvatt geyyich da Gog ivvahrawlich uf mei berga, sawkt da Awlmechtich HAH. Yaydahs funn sei mennah zayld sei shvatt geyyich sei broodah drayya.

²² Ich zayl een richta mitt peshtelens un mitt bloot fageesa. Ich Leah reyyah, shlohsa, un feiyah un shvevvel uf een un sei greeks-gnechta, un aw uf selli grohs drubb heida es bei eem sinn.

²³ Sellah vayk veis ich vi mechtich un heilich es ich binn, un mach mich bekand zu feel heida. No zayla si vissa es ich da HAH binn.' "

Es 39. Gabiddel.

Da Gog Un Sei Greeks-Leit Kumma Um

¹ "Mensha-kind, broffetzei geyyich da Gog un sawk: 'Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich binn geyyich dich, oh Gog, du feddahshtah funn Mesech un Thubal.

² Ich zayl dich rumm drayya un geyyich Israel drayya. Ich zayl dich funn vay drovva in di natt runnah bringa geyyich di berga funn Israel.

³ No shlakk ich dei bow aus dei lingsi hand, un mach dei arrows aus dei rechtsi hand falla.

⁴ Du zaylsht uf di berga funn Israel falla, du un awl dei greeks-gnechta, un awl di greeks-gnechta funn di anra lendah es bei diah sinn. Ich mach dich foodah fa awl di fekkel es flaysh fressa un fa awl di vilda diahra.

⁵ Du zaylsht nunnah falla draus im uffena feld, fa ich habb kshvetzt, sawkt da Awlmechtich HAH.

⁶ Ich shikk feiyah uf's land Magog un uf selli es in fridda voona am say nohch. No zayla si vissa es ich da HAH binn.

⁷ Ich mach mei heilichah nohma bekand un-nich mei leit Israel. Ich loss mei heilichah nohma nimmi lengah faleshtaht sei, un di heida zayla vissa es ich da HAH binn, sellah es Heilich is in Israel.

⁸ Gukket moll, es is am kumma, un's zayld ausgricht vadda, sawkt da Awlmechtich HAH. Dess is da dawck es ich kshvetzt habb diveyya.

⁹ No zayla selli es in di shtett funn Israel voona naus gay un's greeks-ksha yoosa fa feiyah-hols un zayla's fabrenna. Si brenna grohsi un glenni shields, bows un arrows, greeks-shtekka un shpiahra. Si brenna dess shtoft fa sivva yoah.

¹⁰ Si braucha kenn hols aus di feldah nemma un aw nett aus di busha, veil si dess greeks-ksha henn zu brenna. Si nemma's keshtlich sach zrikk funn selli es iahra keshtlich sach gnumma katt henn, un si nemma's grawbt sach zrikk funn selli is si grawbt katt henn, sawkt da Awlmechtich HAH.

¹¹ Vann awl dess moll blatz gnumma hott, dann gebb ich em Gog en begraybnis-blatz in Israel, in

di valley es selli deich gayn east fumm Say. Dess zayld di leit abshpadda funn datt deich gay, veil da Gog un awl selli es bei eem voahra fagrawva sinn datt. Sellah blatz zayld no di Valley funn Hamon-Gog kaysa sei.

¹² Fa sivva moonet zayld's haus funn Israel am selli fagrawva sei, so es es land greinicht vatt.

¹³ Alli-ebbah im land zayld si fagrawva, un si greeya eah difoah uf em dawk es ich mei hallichkeit veis, sawkt da Awlmechtich HAH.

¹⁴ Am end funn sivva moonet zayla si mennah raus roofa es di gans zeit deich's land gayn am di dohda sucha es ivvahrich sinn un si fagrawva. Dess is so es es land rein gmacht vatt.

¹⁵ Vann si deich's land gayn un en mensh sei gnocha sayna, dann setza si meikah nayva droh biss di fagrayvah si fagrawva henn in di Valley funn Hamon-Gog.

¹⁶ (En shtatt es Hamona hayst is aw datt.) Sellah vayk doon si's land rein macha.'

¹⁷ Mensha-kind, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Shvetz zu alli sadda fekkel un diahra im feld un sawk eena, 'Fasamlet eich un kummet zammah funn ivvahrawlich bei zumm opfah es ich am rishta binn fa eich. Dess is es grohs opfah uf di berga funn Israel, un datt zaylet diah flaysh fressa un bloot drinka.

¹⁸ Diah zaylet's flaysh fressa funn di mechticha un's bloot drinka funn di feddahshta uf di eaht, es vann si shohf-bekk un lemmah, adda gays un bulla veahra—awl funna fett gmeshti diahra funn Basan.

19 Un diah zaylet fett fressa biss diah foll sind un blood drinka biss diah ksoffa sind, an demm schlacht-opfah es ich am rishta binn fa eich.

20 An meim dish zaylet diah eich foll fressa mitt geil, reidah, mechtichi mennah un greeks-gnechta funn alli sadda,' sawkt da Awlmechtich HAH zu di diahra un fekkel.

21 Ich zayl mei hallichkeit veisa unnich di heida, un awl di heida zayla mei shtrohf sayna es ich uf si du, un mei hand es ich uf si layk.

22 Funn sellem dawck on zayld's haus funn Israel vissa es ich da HAH iahra Gott binn.

23 Un di heida zayla vissa es di Kinnah-Israel vekk kfiht vadda sinn deich iahra sinda. Veil si ksindicht henn geyyich mich, dann habb ich mei ksicht fashtekkeld funn eena un habb si ivvahgedrayt zu iahra feinda. Deich dess sinn si awl kfalla beim shvatt.

24 Ich habb gedu mitt eena vass si fadeend henn mitt iahra unreinichkeit un ivvah-dreddes, un habb mei ksicht fashtekkeld funn eena.

25 So dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Ich zayl nau da Jakob zrikk bringa funn sei kfengnis un zayl bamhartzich sei zumm gans haus funn Israel, veil ich eahnshtlich binn fa mei heilichah nohma halda.

26 Si zayla iahra shohm fagessa, un aw di sinda es si ksindicht henn geyyich mich, vann si in iahrem land voona unni kfoah un nimmand macht si sich feicha.

27 Vann ich si moll zrikk gebrocht habb funn di heida un si zammah ksammeld habb funn di lendah funn iahra feinda, no veis ich mich heilich zu feel heida-lendah deich si.

²⁸ No zayla si vissa es ich da HAH iahra Gott binn, veil ich si vekk kfiabt habb unnich di heida un si viddah zammah ksammeld habb in iahra ayya land. Ich loss nett ayns funn eena draus unnich di heida.

²⁹ Ich fashtekkel mei ksicht nimmi funn eena, fa ich habb mei Geisht ausgleaht uf's haus funn Israel," sawkt da Awlmechtich HAH.

Es 40. Gabiddel.

En Vision Fumm Neiya Tempel

¹ Im fimf un zvansishta yoah es miah kfanga gnumma voahra, am ohfang fumm yoah, im zeyyada dawk fumm moonet, im fatzayda yoah noch demm es di shtatt kfalla is—uf sellah veiklich dawk voah di hand fumm HAH uf miah un hott mich vekk gnumma.

² In visions hott Gott mich in's land Israel gebrocht un hott mich uf en hohchah berg ksetzt. Uf di saut seit voahra samm gebeiyah es gegukt henn vi en shtatt.

³ Eah hott mich datt anna gnumma, un ich habb en mann ksenna es ksheind hott vi bronze. Eah hott am eigang funn di deah kshtanna un hott en linnen shnuah un en mess-shtekka in di hand katt.

⁴ Da mann hott ksawt zu miah, "Mensha-kind, gukk mitt dei awwa, heich mitt dei oahra, un meik in dei meind alles es ich diah veisa zayl. Sell is favass es ich dich do heah gebrocht habb. Du solst alles sawwa zumm haus funn Israel es du saysht."

Es Doah Geyyich Di East

⁵ Ich habb en mavvah ksenna gans um da tempel rumm. Di leng fumm mess-shtekka im mann sei hand voah zeyya foos lang. Eah hott di mavvah gnessa mitt demm shtekka un see voah zeyya foos dikk un zeyya foos hohch.

⁶ No is eah an's doah ganga geyyich di east. Eah is di shtayk nuff ganga un hott di shvell un eigang fumm doah gnessa. See voah zeyya foos deaf.

⁷ Di seit shtubba fa di doah-heedah voahra zeyya foos lang un zeyya foos brayt, un di vanda zvishich di shtubba voahra nein foos dikk. Di innahlich shvell un eigang fumm doah zu di eigang shtubb geyyich da tempel voah zeyya foos deaf.

⁸ No hott eah di shtubb gnessa es fannich em eigang voah.

⁹ See voah fatzay foos deaf un di poshta voahra drei unna halb foos dikk. Di eigang shtubb hott geyyich da tempel gegukt.

¹⁰ Un's voahra drei seit shtubba fa di doah-heedah uf yaydah seit fumm eigang geyyich di east. Si voahra awl gleicha grohs. Di vanda zvishich di seit shtubba voahra aw gleicha grohs uf yaydah seit.

¹¹ No hott eah gnessa vi brayt es da blatz voah vo's nei gayt an da eigang. Sell voah sivvatzay foos brayt avvah da gang voah drei un zvensich foos brayt.

¹² Fannich yaydah seit shtubb voah en glenni vand es en foos unna halb hohch voah. Yaydah shtubb voah zeyya foos bei zeyya foos ekkich.

¹³ No hott eah da eigang gnessa funn ovva an di hinnahsht vand funn ay shtubb biss nivvah an di hinnahsht vand funn di shtubb uf di annah seit. Sell voah fiah un fatzich foos.

¹⁴ No hott eah di vanda gnessa am eigang nohch gans rumm uf di inseit biss an di eigang shtubb. Sell voah en hunnaht un fimf foos.

¹⁵ Di gans leng funn vo ma nei gayt biss an's end funn di eigang shtubb voah sivva un achtzich foos.

¹⁶ Es voahra fenshtahra es eiksetzt voahra in di vanda funn di seit shtubba gans rumm un aw in di eigang shtubb vand. Es voahra palma-baym uf di ausahra vanda gmayseld.

Da Ausahsht Foah-Hohf

¹⁷ No hott eah mich in da ausahsht foah-hohf fumm tempel gebrocht. Datt habb ich shtubba ksenna un en brayding glaykti shtay fa en walk fannich di shtubba gans um da foah-hohf rumm. Es voahra dreisich shtubba hinnich demm walk gans rumm.

¹⁸ Da walk voah nuff veddah da eigang glaykt un voah so brayt es da eigang lang voah. Deah walk voah niddahra es da innahsht foah-hohf.

¹⁹ No hott eah di leng gnessa funn di inseit fumm niddahshta eigang biss an di autseit vand fumm innahshta foah-hohf. Sell voah en hunnaht un fimf un sivvatzich foos uf di east seit un aw uf di natt seit.

Es Natt Doah

²⁰ Es voah aw en doah zumm ausahra foah-hohf es zu di natt gegukt hott. Da mann hott gnessa vi brayt un lang es sell natt doah voah.

²¹ Di seit shtubba, drei uf yaydah seit, mitt vanda zvisha drinn un di eigang shtubb henn saym gnessa es selli fumm eahshta eigang. Da eigang voah sivva un achtzich foos lang un fiah un fatzich foos brayt.

²² Di fenshtahra in di vanda, di eigang shtubb un di palma-baym henn saym gnessa es selli fumm doah es east gegukt hott. Di shtayk es nuff anna ganga is hott sivva drebba katt un di eigang shtubb voah inseit.

²³ Es voah en doah nei in da innahsht foah-hohf es geyyich's natt doah gegukt hott, grawt vi's doah uf di east seit. Eah hott funn aym doah zumm anra gnessa un's voah en hunnaht un fimf un sivvatzich foos.

Es Saut Doah

²⁴ No hott eah mich uf di saut seit kfiaht un datt voah en doah es sauda gegukt hott. Eah hott di seit-vanda un di eigang-shtubb gnessa, un si henn saym gnessa es di anra.

²⁵ Da eigang un di eigang shtubb henn fenshtahra in di vanda katt grawt vi di anra, un da eigang voah sivva un achtzich foos lang un fiah un fatzich foos brayt.

²⁶ Di shtayk hott sivva drebba katt un di eigang shtubb voah inseit am annah end. Di palma-baym voahra uf di seit-vanda uf yaydah seit.

²⁷ Es voah en doah nei in da innahsht foah-hohf es geyyich's saut doah gegukt hott. Eah hott funn aym doah biss an's anra gnessa un's voah en hunnaht un fimf un sivvatzich foos.

Es Innahsht Foah-Hohf Saut Doah

²⁸ No hott eah mich in da innahsht foah-hohf kfiacht deich's doah uf di saut seit. Eah hott's doah zu di saut gnessa un's hott saym gnessa es di anra.

²⁹ Di seit shtubba, di vanda zvisha drinn un di eigang shtubb henn saym gnessa es di anra. Da eigang un di eigang shtubb henn fenshtahra katt gans rumm, un da gans eigang voah sivva un achtzich foos lang un fiah un fatzich foos brayt.

³⁰ (Di eigang shtubba funn di eiganga zumm innahshta foah-hohf voahra nein foos deef un fiah un fatzich foos brayt.)

³¹ Dee eigang shtubb hott naus in da ausahsht foah-hohf gegukt. See hott palma-baym uf iahra seit-vanda katt un hott acht drebba in di shtayk katt es nuff anna ganga is.

Es Innahsht Foah-Hohf East Doah

³² No hott eah mich in da innahsht foah-hohf gebrocht uf di east seit, un hott da eigang gnessa. Deah eigang hott grawt gnessa vi di anra henn.

³³ Di seit shtubba, di vanda zvisha drinn un di eigang shtubb henn saym gnessa es di anra. Da eigang un di eigang shtubb henn fenshtahra katt gans rumm, un deah gans eigang voah sivva un achtzich foos lang un fiah un fatzich foos brayt.

³⁴ Di eigang shtubb hott naus in da ausahsht foah-hohf gegukt. See hott palma-baym uf iahra vanda katt uf yaydah seit, un hott acht drebba in di shtayk katt es nuff anna ganga is.

Es Innahsht Foah-Hohf Natt Doah

³⁵ No hott eah mich in da innahsht foah-hohf gebrocht uf di natt seit, un hott da eigang gnessa. Deah eigang hott grawt gnessa vi di anra henn.

36 Di seit shtubba, di vanda un di eigang shtubb henn saym gnessa es di anra. Da eigang un di eigang shtubb henn fenshtahra katt gans rumm, un da gans eigang voah sivva un achtzich foos lang un fiah un fatzich foos brayt.

37 Di eigang shtubb hott naus in da ausahsht foah-hohf gegukt. See hott palma-baym uf iahra vanda katt uf yaydah seit, un hott acht drebba in di shtayk katt es nuff anna ganga is.

Shtubba Fa Di Opfahra Rishta

38 Es voah en seit shtubb mitt en doah es bei di eigang shtubb voah funn yaydah eigang es in da innahsht foah-hohf ganga is. Datt is vo di brand-opfahra gvesha vadda sinn.

39 In di eigang shtubb fumm eigang voahra zway disha uf yaydah seit. Uf dee disha voahra di brand-opfahra, di sind-opfahra un di shuld-opfahra kshlacha.

40 An di autseit vand funn di eigang shtubb am eigang, nayksht an di shtayk es nuff an's natt eigang gayt, voahra zway disha, un uf di annah seit funn di shtayk voahra zway disha.

41 So voahra fiah disha uf ay seit fumm eigang un fiah disha uf di annah seit, acht disha alles zammah. Datt is vo di opfahra kshlacha voahra.

42 Es voahra aw fiah disha gmacht funn kakti shtay fa di brand-opfahra. Yaydahs funn dee voah 31½ zoll lang, 31½ zoll brayt un 21 zoll hohch. Uf dee disha voah's shlacht-ksha glaykt fa di brand-opfahra un di anra opfahra shlacha.

⁴³ Es voahra hohka es drei zoll lang voahra gans um di vanda rumm. Di disha voahra fa's flaysh funn di opfahra.

Shtubba Fa Di Preeshtah

⁴⁴ Es voahra zvay shtubba im innahshta foah-hohf. Ay shtubb voah am natt doah un hott sauda gegukt, un di annah shtubb voah am saut doah un hott nadda gegukt.

⁴⁵ Eah hott no ksawt zu miah, "Di shtubb es geyyich di saut is, is fa di preeshtah es da deensht fumm tempel henn.

⁴⁶ Di shtubb geyyich di natt is fa di preeshtah es da deensht fumm awldah henn. Dess sinn di kinnah fumm Zadok, di aynsishta Lefiddah es nayksht zumm HAH kumma daufa fa deena fannich eem."

⁴⁷ No hott eah da innahsht foah-hohf gnessa. Deah foah-hohf voah en hunnaht un fimf un sivvatzich bei en hunnaht un fimf un sivvatzich foos ekkich. Un da awldah voah fannich em tempel.

Da Tempel

⁴⁸ No hott eah mich an di eigang shtubb fumm tempel gebrocht un hott di doah-poshta funn di eigang shtubb gnessa. Si voahra fiah-ekkich, nein foos uf yaydah seit. Da eigang voah fiah un zvansich foos brayt un di vanda uf yaydah seit voahra fimf foos dikk.

⁴⁹ Di eigang shtubb voah fimf un dreisich foos brayt un voah neintzay foos deef. En shtayk is nuff ganga an di shtubb un's voahra poshta uf yaydah seit.

Es 41. Gabiddel.

¹ No hott da mann mich in di grohs ausahsht shtubb fumm tempel gnumma un hott's doah fraym gnessa. Dess voah zeyya foos dikk uf yaydah seit.

² Da eigang voah sivvatzay foos brayt un di vanda uf yaydah seit voahra nein foos brayt. Eah hott aw di grohs shtubb gnessa. See voah sivvatzich foos lang un fimf un dreisich foos brayt.

³ No is eah in di innahsht shtubb ganga un hott's doah fraym gnessa. Dess voah drei unna halb foos dikk uf yaydah seit. Da eigang voah zeyya foos brayt un di vanda uf yaydah seit es nei biss an's doah kumma sinn voahra zvelf foos brayt.

⁴ No hott eah di innahsht shtubb gnessa, un see hott fimf un dreisich foos bei fimf un dreisich foos gnessa. Eah hott no ksawt, "Dess is da Alli-Heilichsht-Blatz."

⁵ Eah hott no di vand fumm tempel gnessa un see voah zeyya foos dikk. Alli seit shtubb um da tempel rumm voah sivva foos brayt.

⁶ Di seit shtubba voahra drei haych, ayni ovvich di annah, un's voahra dreisich shtubba uf yaydah haych. Es voahra absatza fa alli haych in di vanda um da tempel rumm so es di evvahshta vanda dinnah voahra es di unnahshta. Sellah vayk henn di shtubba uf di vanda-absatza roowa kenna unni fesht gmacht sei.

⁷ Di seit shtubba sinn braydah vadda alli haych, veil alli absatz veidah drinn voah geyyich da tempel. En shtayk is fumm niddahshta floah

deich da middel floah ganga nuff uf da evvahsht floah.

⁸ Ich habb ksenna es da tempel groot hott uf en shtay floah es zeyya foos hohch voah. Deah blakk voah da bodda fumm tempel un aw da bodda funn di seit shtubba. Da tempel un di seit shtubba voahra zeyya foos haychah es da foah-hohf.

⁹ Di ausahsht vand funn di seit shtubba voah nein foos dikk. Da blakk es si druff gebaut voahra is on fabei raus kumma fa leit druff lawfa.

¹⁰ Funn sellem blakk biss naus an di preeshtah shtubba in di innahsht vand voah en uffenah blatz es fimf un dreisich foos brayt voah gans um da tempel rumm.

¹¹ Di deahra zu di seit shtubba henn ufgmacht raus uf sellah blatz uf em blakk vo leit lawfa henn kenna. Sellah blatz voah nein foos brayt. Ay deah voah zu di natt gedrayt un ayni zu di saut.

¹² En gebei hott uf di west seit kshtanna un hott geyyich da tempel gegukt. Dess gebei voah en hunnaht un zway un zvensich foos brayt un en hunnaht un sivvana fuftzich foos lang, un di vanda voahra nein foos dikk.

¹³ No hott eah da tempel gnessa un eah voah en hunnaht un fimf un sivvatzich foos lang. Un da tempel foah-hohf un's gebei mitt di vanda voahra aw en hunnaht un fimf un sivvatzich foos lang.

¹⁴ Es east end fumm tempel un da foah-hohf datt nohch voah aw en hunnaht un fimf un sivvatzich foos brayt.

15 No hott eah di leng fumm gebei gnessa es hinnich em tempel voah, un es geyyich da foah-hohf gegukt hott mitt sei shtubba uf yaydah seit. Sell voah aw en hunnaht un fimf un sivvatzich foos. Di ausahsht shtubb, di innahsht shtubb un di eigang shtubb geyyich da foah-hohf voahra ivvah-gezowwa mitt hols,

16 so voahra di frayms, di eiksetzta fenshtahra un di vanda in di drei shtubba. Alles gans nohch un aw di shvell voahra ivvah-gezowwa mitt hols fumm floah nuff biss an di fenshtahra. (Di fenshtahra voahra zu gedekt.)

17 Di inseit vanda un da blatz ovvich di deahra in di innahliche shtubba voahra awl ivvah-gezowwa mitt hols

18 es cherubim un palma-baym nei gmayseld katt henn. Di palma-baym un di cherubim voahra nei gmayseld nayvich nannah ayns noch em anra. Yaydah cherub hott zway ksichtah katt,

19 es ksicht funn en mann geyyich da palma-bohm uf ay seit, un's ksicht funn en layb geyyich da palma-bohm uf di annah seit. Si voahra nei gmayseld vi sell gans um da tempel rumm.

20 Fumm floah nuff ovvich di deah voahra cherubim un palma-baym nei gmayseld un aw gans an di vanda nohch fumm tempel.

21 Di ausahsht shtubb hott doah-poshta katt es fiah-ekkich voahra, un di doah-poshta fumm Alli-Heilichshta-Blatz voahra aw so.

22 Es voah en holsichah awldah fannich di innahsht shtubb es drei unna halb foos ekkich voah un fimf unna halb foos hohch. Sei ekkich-poshta, fees un seits voahra awl gmacht funn

hols. Da mann hott ksawt zu miah, “Dess is da dish es fannich em HAH is.”

²³ Di ausahsht shtubb un da Alli-Heilichsht-Blatz yaydahs henn dobbeldi doahra katt.

²⁴ Yaydah doah voah zammah gedu mitt zvay glenni doahra es kanka voahra in di mitt un es shvinga henn kenna.

²⁵ Di doahra funn di ausahsht shtubb henn cherubim un palma-baym nei gmayseld katt vi selli an di vanda nohch, un's voah en holsichah foah-bauwa fannich di eigang shtubb.

²⁶ Di vanda funn di eigang shtubb henn glenni fenshtahra katt un's voahra palma-baym in di vanda gmayseld uf yaydah seit funn di fenshtahra. Di seit shtubba fumm tempel henn dechah katt es braydah voahra es di vanda.

Es 42. Gabiddel.

Di Shtubba Fa Di Preeshtah

¹ No hott da mann mich in da ausahsht foah-hohf kfiabt un hott mich an di shtubba gebrocht es gebaut voahra zvishich em tempel foah-hohf un di ausahsht vand uf di natt seit.

² Dess gebei hott en deah katt geyyich di natt un's voah en hunnaht un fimf un sivvatzich foos lang un sivvana achtzich foos brayt.

³ Uf ay seit voah en sett shtubba es rei gegukt henn uf en uffenah blatz zvishich demm gebei un em innahlichah foah-hohf es fimf un dreisich foos brayt voah. Uf di annah seit voah noch en sett shtubba es naus gegukt henn uf da shtay walk um di ausahsht vand rumm. Es voahra drei haych funn dee shtubba.

⁴ Fannich di shtubba voah en blatz fa lawfa es sivvatzay foos brayt voah un en hunnaht un fimf un sivvatzich foos lang, di gans leng fumm gebei. Em gebei sei doahra voahra geyyich di natt.

⁵ Nau di evvahshta shtubba voahra engah es selli unna droh, veil di walks fannich dee shtubba si glennah gmacht henn es selli unna droh.

⁶ Es voahra drei haych shtubba. Di shtubba uf di zvay evvahshta floahra henn kenn poshta katt vi di poshta funn di anra foah-hayf. So di evvahshta shtubba voahra veidah zrikk ksetzt es di unnahshta shtubba.

⁷ Di vand hott fannich di shtubba nohch kshtanna geyyich da ausahsht foah-hohf. Di vand voah sivvana achtzich foos lang.

⁸ Di roi shtubba geyyich da ausahsht foah-hohf voah sivvana achtzich foos lang, un di roi shtubba uf di inseit geyyich da tempel voah en hunnaht un fimf un sivvatzich foos lang.

⁹ Di unnahsht haych shtubba henn en doah katt uf di east seit vi ma nei gayt fumm ausahshta foah-hohf.

¹⁰ Uf di saut seit fumm tempel voahra zvay roiya shtubba sauda fumm innahliche foah-hohf, zvisich em tempel un em ausahra foah-hohf. Dee shtubba voahra grawt vi selli uf di natt seit.

¹¹ Es voah en blatz fa lawfa fanna nohch, un di shtubba voahra grawt vi di shtubba uf di natt seit. Si voahra gleicha lang un brayt, un henn di sayma ausganga un doahra katt.

¹² Es voah en doah zu di shtubba uf di saut seit es nei ganga is funn di east seit. Dess doah is nei ganga fumm blatz fa lawfa ausa rumm.

13 No hott da mann ksawt zu miah, “Di shtubba uf di natt un saut seit fumm tempel es nei gukka in da foah-hohf, sinn heilichi shtubba. Datt is vo di preeshtah es fannich da HAH gayn es alli-heilichsht ess-sach essa zayla. Datt is aw vo si di alli heilichshta opfahra shtoahra zayla—di shpeis-opfahra, di sind-opfahra un di shuld-opfahra—veil di shtubba heilich sinn.

14 Vann di preeshtah in da heilich-blatz gayn, dann sella si nett in da ausahsht foah-hohf gay unni es si di glaydah datt lossa es si oh katt henn fa da deensht ausfahra. Selli glaydah sinn heilich, un si missa anri glaydah oh du eb si in bletz gayn vo anri leit sinn.”

15 Vo da mann faddich voah da inseit tempel messa, hott eah mich naus kfiabt deich's doah uf di east seit, un hott gans autseit rumm gnessa.

16 Eah hott di east seit gnessa mitt em mess-shtekka, un's voah acht hunnaht un fimf un sivvatzich foos lang.

17 Eah hott no di natt seit gnessa mitt em mess-shtekka, un's voah aw acht hunnaht un fimf un sivvatzich foos lang.

18 No hott eah di saut seit gnessa mitt em mess-shtekka, un's voah aw acht hunnaht un fimf un sivvatzich foos.

19 Endlich hott eah di west seit gnessa mitt em mess-shtekka, un's voah aw acht hunnaht un fimf un sivvatzich foos.

20 So hott eah di fiah seida gnessa. Es voah en vand drumm rumm es acht hunnaht un fimf un sivvatzich foos lang voah uf alli seit. Dess voah fa's heilicha fumm unheilicha fadayla.

Es 43. Gabiddel.

Em HAH Sei Hallichkeit Kumd Zrikk

¹ No hott eah mich an's doah uf di east seit gebrocht.

² Un ich habb em Gott funn Israel sei hallichkeit ksenna kumma funn di east. Sei shtimm voah vi di yacht funn en grohs vassah am lawfa, un di eaht hott ksheind mitt sei hallichkeit.

³ Di vision voah vi selli es ich ksenna katt habb vo eah kumma is fa di shtatt fadauva, un vi selli es ich ksenna katt habb am Kebar Revvah. No binn ich nunnah uf mei ksicht kfalla.

⁴ Di hallichkeit fumm HAH is in da tempel kumma deich's doah uf di east seit.

⁵ No hott da Geisht mich uf kohva un mich nei in da innahsht foah-hohf gebrocht, un di hallichkeit fumm HAH hott da tempel kfeld.

⁶ Diveil es da mann nayvich miah kshtanna hott, habb ich ebbah keaht shvetza zu miah aus em tempel.

⁷ Eah hott ksawt zu miah, "Mensha-kind, dess is da blatz funn mei kaynich-shtool, da blatz fa mei fees-sohla. Do zayl ich voona in di mitt funn di Kinnah-Israel fa'immah. Es haus funn Israel zayld mei heilichah nohma nee nimmi unrein macha—nett si, adda iahra kaynicha—bei iahra huahrahei un bei di dohda abgettah funn iahra kaynicha deena in di hohcha-bletz.

⁸ Si henn iahra shvella nayvich mei shvella gedu, un iahra doah-poshta nayvich mei doah-poshta, so es yusht en vand zvishich miah un eena voah. Sellah vayk henn si mei heilichah nohma unrein gmacht mitt di grausama sacha

es si gedu henn. So in meim zann habb ich si fazeaht.

⁹ Nau loss si iahra huahrahei un di dohda abgettah funn iahra kaynicha vekk du, no voon ich unnich eena fa'immah.

¹⁰ Mensha-kind, veis da tempel zumm haus funn Israel; loss si drivvah denka un sich shemma fa iahra sinda.

¹¹ Vann si sich shemma fa alles es si gedu henn, veis eena's mushtah fumm tempel, vi eah zammah gedu is, sei eiganga un ausganga, di uahsach fa da tempel, sei adnunga un ksetza. Shreib dee sacha nunnah fannich iahra awwa, so es si si sayna kenna un em tempel sei ksetza un adnunga halda.

¹² Dess is es ksetz fumm tempel: Da gans blatz ovva drumm rumm uf em berg soll oahrich heilich sei. Sell is es ksetz fumm tempel.

Da Awldah

¹³ Dess is vi da awldah ausgmessa hott: Es voah en grawva drumm rumm es ayna zvansich zoll deaf voah un ayna zvansich zoll brayt, mitt en nein zoll rimm drumm rumm. Un dess is di haych fumm awldah:

¹⁴ Di eahsht haych fumm grawva nuff voah drei unna halb foos biss an da eahsht absatz nei-zuss. Da eahsht absatz voah ayna zvansich zoll brayt. Di zvett haych voah sivva foos fumm eahshta absatz nuff biss an da zvett absatz nei-zuss. Da zvett absatz voah aw ayna zvansich zoll brayt.

¹⁵ Di evvahsht haych vo di opfahra fabrend voahra druff, voah aw sivva foos hohch un hott en hann an yaydah ekk katt.

16 Da awldah ovva druff voah ayna zvansich foos bei ayna zvansich foos ekkich.

17 Ovva uf em awldah voah en absatz nauszuss, un voah fiah un zvansich foos uf yaydah seit. Deah absatz hott en grawva katt es ayna zvansich zoll brayt voah, mitt en zeyya zoll rimm gans drumm rumm. Uf di east seit fumm awldah is en shtayk nuff ganga.”

18 No hott eah ksawt zu miah, “Mensha-kind, dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Dess zayla di adnunga sei fa brand-opfahra un fa bloot uf da awldah shpritzta vann eah moll gebaut is:

19 Du solst en yungah bull gevva zu di preeshtah es Lefiddah sinn, un es funn di family fumm Zadok sinn, selli es zu miah kumma un deena doon fannich miah, sawkt da Awlmechtich HAH.

20 Du solst funn sellem bloot nemma un's uf di fiah hanna fumm awldah du, un uf di fiah ekkah fumm evvahshta absatz, un gans um da rimm rumm. Sellah vayk solst du da awldah reinicha un en heilich macha.

21 Du solst da bull fa's sind-opfah nemma un en fabrenna am rechta blatz am tempel, autseit fumm heilicha-blatz.

22 Uf em zvedda dawck solst du en gays-bokk opfahra es kenn faylah hott fa en sind-opfah, un da awldah soll rein gmacht sei vi eah voah mitt em bull.

23 Vann du faddich bisht da awldah reinicha, solst du en yungah bull unni faylah, un en shohf-bokk unni faylah funn di drubb nemma,

²⁴ un solsht si opfahra fannich em HAH. Di preeshtah sella sals uf si du un si opfahra fa en brand-opfah zumm HAH.

²⁵ Fa sivva dawk solsht du en gays-bokk gevva alli dawk fa en sind-opfah. Du solsht aw en yungah bull unni faylah, un en shohf-bokk unni faylah gevva funn di drubb.

²⁶ Fa sivva dawk sella si da awldah reinicha un en heilich macha, un sellah vayk rishta si da awldah fa da HAH.

²⁷ Noch selli sivva dawk, fumm achta dawk on, sella di preeshtah eiyah brand-opfah un dank-opfah opfahra uf em awldah. No nemm ich eich oh, sawkt da Awlmechtich HAH.”

Es 44. Gabiddel.

Es Zu Kshlossa East Doah

¹ Da mann hott mich no an's ausahsht doah fumm tempel gebrocht. Sell voah's doah zu di east, un's voah zu.

² Da HAH hott ksawt zu miah, “Dess doah muss zu bleiva. Es dauf nett uf gmacht sei; nimmand dauf deich's doah gay. Es muss zu kalda sei veil da HAH, da Gott funn Israel, deich nei ganga is.

³ Yusht da evvahsht roolah selvaht dauf im eigang hokka fa's broht essa fannich em HAH. Eah muss nei gay deich di eigang shtubb uf di inseit fumm eigang un viddah sellah vayk naus gay in da foah-hohf.”

⁴ No hott da mann mich deich's natt doah gebrocht an's feddahsht end fumm tempel. Ich habb gegukt un habb ksenna es di hallichkeit fumm HAH da tempel fumm HAH kfeld hott. No

binn ich nunnah kfalla mitt mei ksicht uf da bodda.

⁵ Da HAH hott ksawt zu miah, “Mensha-kind, gebb goot acht, gukk mitt dei awwa un heich mitt dei oahra alles es ich diah sawk veyyich di adnunga un ksetza fumm tempel fumm HAH. Gebb acht veah nei un aus em tempel gay dauf.

⁶ Sawk zu demm fashtokta haus funn Israel, ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Genunk mitt eiyah grausami sinda, diah fumm haus Israel!

⁷ Diah hend fremdi leit mitt unbeshniddani hatza un unbeshnidda flaysh in mei heilichah blatz gebrocht, un hend mei tempel faleshtaht mitt opfah funn ess-sach, fett un bloot, un hend mei bund gebrocha, deich di grausami sacha es diah gedu hend.

⁸ In blatz funn mei deensht selvaht ausdrawwa mitt mei heilichi sacha, dann hend diah deah deensht fumm tempel ivvah-gedrayt zu fremdi.

⁹ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Es sella kenn fremdi mitt unbeshniddani hatza un unbeshnidda flaysh in mei heilichah blatz nei gay, nett even selli fremda es unnich di Kinnah-Israel voona.

¹⁰ Di Lefiddah es veit funn miah vekk ganga sinn vo's ivvahrich funn Israel vekk gloffa is fa iahra abgettah deena, missa iahra shtrohf drawwa.

¹¹ Si daufa deenah sei in meim heilicha-blatz, un heedah sei funn di doahra im tempel, un aw deenah sei im tempel. Si daufa brand-opfahra un anri opfahra shlachta fa di leit un daufa fannich di leit shtay un eena abvoahra.

12 Avvah veil si di leit abgvoaht henn fannich iahra abgettah, un henn di Kinnah-Israel gmacht sindicha, dann habb ich mei hand uf kohva geyyich si es si da shtrohf funn iahra sinda drawwa missa, sawkt da Awlmechtich HAH.

13 Si sella nett nayksht kumma zu miah fa preeshtah-deensht du, un sella aw nett nayksht zu mei heilichi sacha adda alli heilichi opfahra gay. Si sella da shohm drawwa funn iahra grausami sinda.

14 So gebb ich eena di eahvet fa acht gevva uf da tempel, un awl di eahvet es gedu sei muss im tempel.

15 Avvah di preeshtah es Lefiddah sinn, dee funn di nohch-kummashaft fumm Zadok, un es da deensht fumm heilicha-blatz shtandhaftich ausgedrawwa henn diveil es di Kinnah-Israel vekk gloffa sinn funn miah, si sella nayksht kumma zu miah un da deensht ausdrawwa fannich miah. Si sella fannich miah shtay un fett-opfah un bloot-opfah opfahra, sawkt da Awlmechtich HAH.

16 Si laynich daufa in mei tempel gay, daufa nayksht an mei dish gay un mei deensht du un ausdrawwa fannich miah.

17 Vann si deich di doahra nei gayn in da innahsht foah-hohf, missa si glaydah veahra es gmacht sinn funn linnen un daufa nix oh havva es gmacht is funn vull, diveil es si am deena sinn an di doahra fumm innahsht foah-hohf adda im tempel.

18 Si sella linnen kobb-dichah uf iahra kebb havva, un linnen unnah-glaydah fumm bauch

nunnah. Si sella sich nett oh du mitt ennich ebbes es si shvitza macht.

¹⁹ Vann si naus in da ausahsht foah-hohf gayn zu di leit, sella si di glaydah aus du es si gedeend henn drinn, un si in di heilichi shtubba lossa. Si sella anri glaydah ohdu so es si di leit nett heilich macha mitt iahra glaydah.

²⁰ Si daufa iahra kebb nett shayfa adda iahra hoah lang vaxa lossa, avvah si missa di hoah uf iahra kebb kshoahra halda.

²¹ Kenn preeshtah dauf vei drinka vann eah in da innahsht foah-hohf gayt.

²² Si daufa kenn vitt-fraw adda divorced veibsmensh heiyahra. Si daufa yusht veibsleit heiyahra es kumma fumm haus funn Israel un es noch nett kshlohfa henn mitt en mann, adda es vitt-veivah sinn funn preeshtah.

²³ Si sella mei leit da unnahshitt lanna zvishich em heilicha un em unheilicha, un eena veisa vass rein un unrein is.

²⁴ Vann's shtreit gebt, sella di preeshtah ufsh-tay un recht richta noch mei adnunga. Si sella mei ksetza halda un aw mei gebodda veyyich awl mei ausgevvan feshita, un si sella mei Sabbada heilich halda.

²⁵ En preeshtah soll sich nett unrein macha bei nayksht zu en dohdah mensh gay. Avvah vann da doht mensh sei daett adda maemm, sei boo adda maydel, sei broodah adda leddichi shveshtah voah, dann dauf eah sich unrein macha.

²⁶ Noch demm es eah rein gmacht is, muss eah sivva dawk voahra.

²⁷ Uf em dawk es eah in da innahsht foah-hohf gayt fa da deensht ausdrawwa im heilicha-blatz,

dann muss eah en sind-opfah opfahra fa sich selvaht, sawkt da Awlmechtich HAH.

²⁸ Di preeshtah sella kenn eahbshaft havva; ich binn iahra eahbshaft. Si sella nix aykna in Israel fa eahbshaft; ich binn iahra eahbshaft.

²⁹ Si sella di shpeis-opfahra, di sind-opfahra un di shuld-opfahra essa, un alles es ivvah-gevva is zumm HAH in Israel soll iahra sei.

³⁰ Es besht funn di eahsht-frucht, un alli sadda kshenkah es diah gevvet fa opfahra sella zu di preeshtah heahra. Diah sellet eena's eahsht dayl funn eiyah gmawla mayl gevva, so es en sayya uf eiyah haus root.

³¹ Di preeshtah daufa kenn fokkel adda diah essa es doht ganga is, adda es farissa vadda is bei en annah diah.' "

Es 45. Gabiddel.

Em HAH Sei Dayl Fumm Land

¹ " 'Vann diah's land ausdaylet deich's lohs fa eiyah eahbshaft, dann sellet diah ay dayl haus halda fa's gevva zumm HAH; es soll heilich sei, un soll acht meil lang sei un sivva meil brayt. Dess gans dayl soll heilich sei.

² Funn demm land, soll en dayl acht hunnaht un fimf un sivvatzich foos bei acht hunnaht un fimf un sivvatzich foos raus gmessa sei fa da tempel. Gans drumm rumm soll en uffenah blatz sei es sivvana achtzich foos brayt is.

³ Im heilicha dayl, solsht du en shtikk raus messa es acht meil lang is un drei unna halb meil brayt. In demm dayl zayld da tempel, da Alli-Heilichsht-Blatz, shtay.

⁴ Es soll's heilich dayl fumm land sei fa di preeshtah, selli es im tempel deena un fannich da HAH kumma. Dess land zayld en blatz sei fa iahra heisah un en heilichah blatz fa da tempel.

⁵ Noch en dayl, acht meil lang un drei unna halb meil brayt, zayld sei fa di Lefiddah es da deensht ausdrawwa im tempel. Dess soll iahres sei fa shtett es si drinn voona kenna.

⁶ Nayvich em heilicha dayl sellet diah en blatz lossa fa di shtatt es acht meil lang is un drei meil brayt. Dess soll zumm gansa haus Israel heahra.

⁷ Da feddahsht roolah soll's land havva uf yaydah seit fumm heilicha land un di shtatt iahra land. Dess land gayt geyyich di west uf di west seit un geyyich di east uf di east seit gans naus biss an's end fumm land Israel uf di zvay seida. Dess land is di saym leng es es land funn di shtamma es nayva droh sinn.

⁸ Da feddahsht roolah zayld sell land aykna. Un mei feddahshti zayla mei leit nimmi nunnah dredda, avvah si lossa es land fadayld sei bei iahra shtamma im haus funn Israel.

⁹ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Diah sind veit genunk ganga, diah feddahshti funn Israel! Doond vekk mitt eiyah veeshtah unflash-tand un ivvah-dreddes, un doond vass recht un goot is. Heahret uf di heisah un's land vekk nemma funn mei leit, sawkt da Awlmechtich HAH.

¹⁰ Diah sellet eahliche gvichtah un vohwa havva, diah sellet eahliche mess-ksharra havva fa's drukka un's nass sach messa.

¹¹ En ephah un en bath sella gleicha sei. So en bath un en ephah sinn awl zvay en zeyyadel

funn en homer. Da homer soll sei vass ma gayt dibei fa messa.

¹² Eiyah gvicht soll sei vi dess: zvensich gera macha ay shekkel, un sechtzich shekkels macha ay mina.’ ”

Opfahra Un Heilichi Dawwa

¹³ “ ‘Dess sinn di opfah es diah gevva sellet: en sexdel funn en ephah fa yaydah homer funn vaytza, un en sexdel funn en ephah fa yaydah homer funn geahst.

¹⁴ Fa eiyah ayl sellet diah en zeyyadel funn en bath gevva fa yaydah kor (en kor, vi en homer, macht zeyya baths).

¹⁵ Diah sellet ay shohf aus alli zway hunnaht nemma es vayda in goot-gvessahdi vayt in Israel. Dee vadda no gyoost fa shpeis-opfah, brand-opfah un dank-opfah so es di leit iahra sinda vekk gnumma vadda, sawkt da Awlmechtich HAH.

¹⁶ Awl di leit fumm land sella dess opfah zumm feddahshta roolah bringa in Israel.

¹⁷ Da feddahsht roolah soll no seiya fa di brand-opfahra, di shpeis-opfahra un di drink-opfahra an di feiyah-dawk-feshta, am Neiya-Moon un uf di Sabbada—awl di geboddana feshta fumm haus funn Israel. Eah gebt di sind-opfahra, di shpeis-opfahra, di brand-opfahra un di dank-opfahra fa di sinda vekk nemma funn di leit fumm haus funn Israel.

¹⁸ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Uf em eahshta dawk fumm eahshta moonet solst du en yungah bull nemma es kenn faylah hott un solst da tempel rein macha.

¹⁹ Da preeshtah soll dayl fumm bloot fumm sind-opfah nemma un's uf di doah-poshta fumm tempel du, un aw uf di fiah ekkah fumm evvahshta absatz fumm awldah un di doah-poshta fumm innahlicha foah-hohf.

²⁰ Du solst dess aw du uf em sivvada dawck fumm moonet fa ennich ebbah es unfahoft ksindicht hott unni's vissa. Dess is fa da tempel viddah rein macha.

²¹ Uf em fatzayda dawck fumm eahshta moonet sellet diah's Passa-Fesht halda, un fa sivva dawck soll unksavvaht-broht gessa sei.

²² Uf sellah dawck soll da evvahsht roolah seiya fa en yungah bull fa en sind-opfah fa sich selvaht, un fa awl di leit fumm land.

²³ Alli dawck deich di sivva dawck fumm fesht soll eah seiya fa sivva bulla un sivva shohf-bekk es kenn faylah henn fa en brand-opfah zumm HAH, un aw en gays-bokk fa en sind-opfah.

²⁴ Eah soll seiya fa en shpeis-opfah: en halb bushel fa yaydah bull un en halb bushel fa yaydah shohf-bokk, un aw en gall ayl mitt alli halb bushel.

²⁵ Deich di sivva dawck fumm feiyah-dawck-fesht es ohfangd uf em fuftzayda dawck fumm sivvada moonet, soll eah seiya fa di sind-opfahra, di brand-opfahra un di shpeis-opfahra mitt em ayl.' ”

Es 46. Gabiddel.

¹ “ ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Es doah zumm innahlicha foah-hohf geyyich di east soll zu kalda sei deich di sex shaff-dawwa,

avvah uf em Sabbat-Dawk un uf em dawk fumm Neiya-Moon soll's uf gmacht sei.

² Da feddahsht roolah soll nei gay deich di eigang shtubb funn autseit, un sich an da doah-poshta shtella. Di preeshtah sella sei brand-opfah un dank-opfah opfahra, avvah eah soll da HAH deena an di shvell fumm doah. No soll eah viddah zrikk naus gay, avvah's doah soll nett zu gmacht sei biss ohvets.

³ Di leit fumm land sella fannich em HAH deena am eigang funn sell doah uf em Sabbat un em Neiya-Moon.

⁴ Es brand-opfah es da feddahsht roolah opfahra soll zumm HAH uf em Sabbat-Dawk, soll sex lemmah sei unni faylah un en shohf-bokk unni faylah.

⁵ Es shpeis-opfah es mitt em shohf-bokk gayt soll en halb bushel sei, un's shpeis-opfah es mitt di lemmah gayt soll so feel sei es eah gevva vill. Eah soll en gall ayl gevva fa alli halb bushel mayl.

⁶ Uf em dawk fumm Neiya-Moon soll eah en yungah bull, sex lemmah un en shohf-bokk opfahra. See sella awl sei unni faylah.

⁷ Mitt em bull soll eah en halb bushel mayl gevva fa en shpeis-opfah, mitt em shohf-bokk en halb bushel mayl un mitt di lemmah so feel es eah vill. Mitt yaydah shpeis-opfah soll eah en gall ayl gevva.

⁸ Vann da feddahsht roolah nei gayt, soll eah deich di eigang shtubb nei gay, un soll aw viddah sellah vayk raus gay.

⁹ Vann di leit fumm land fannich da HAH kumma an di geboddana feiyah-dawk-feshta,

dann soll sellah es nei gayt fa da HAH deena, deich's doah nei gayt uf di natt seit un naus gayt deich's doah uf di saut seit. Un sellah es nei gayt deich's doah uf di saut seit, soll naus gayt deich's doah uf di natt seit. Si daufa nee nett naus gayt deich's doah es si nei ganga sinn, avvah si sella deich's annah doah naus gayt.

¹⁰ Vann di leit nei gayn, soll da feddahsht roolah aw nei gayt, un vann di leit naus gayn soll eah aw naus gayt.

¹¹ An di feiyah-dawwa un hohcha feshta soll's shpeis-opfah en halb bushel mayl sei mitt alli bull, en halb bushel mitt alli shohf-bokk, un so feel es ebbah vill mitt di lemmah. En gall ayl soll gevva sei mitt alli halb bushel mayl.

¹² Vann da feddahsht roolah en frei-villich opfah gevva vill zumm HAH—eb's en brand-opfah is adda en dank-opfah—dann soll's doah geyyich di east uf gmacht sei fa een. Eah soll sei brand-opfah adda dank-opfah opfahra so vi eah dutt uf em Sabbat-Dawk. No soll eah viddah naus gayt. Noch demm es eah naus ganga is, dann soll's doah viddah zu gmacht sei.

¹³ Eah soll seiya fa en yoah ald lamm es kenn faylah hott alli dawk fa en brand-opfah zumm HAH. Eah soll seiya fa dess alli meiya.

¹⁴ Un alli meiya soll eah aw seiya fa en shpeis-opfah es mitt em brand-opfah gayt. Dess soll zway unna halb gvoah mayl sei un en driddel funna gall ayl fa's nass macha. Dess soll en ayvichi adning sei.

¹⁵ So sella si seiya fa en lamm, es shpeis-opfah un's ayl alli meiya fa en brand-opfah.' ”

Da Feddahsht Roolah Un Sei Land

¹⁶ “ ‘Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: Vann da feddahsht roolah en kshenk gebt aus sei eahbshaft zu ennichs funn sei boova, dann soll's aw zu sei nohch-kummashaft heahra. Es soll iahra land sei deich di eahbshaft.

¹⁷ Avvah vann eah en kshenk aus sei eahbshaft gebt zu ayns funn sei gnechta, dann kann da gnecht's yusht halda biss an's yoah funn freilossa. No soll's viddah zrikk falla zumm feddahshta. Yusht sei boova daufa's kshenk funn sei eahbshaft halda es iahra ayknes.

¹⁸ Da feddahsht roolah dauf kenn eahbshaft vekk nemma funn di leit, un si funn iahra land dreiva. Eah soll sei boova iahra eahbshaft gevva aus sei ayya land, so es kens funn mei leit iahra land faliahra.’ ”

Di Tempel Kicha

¹⁹ No hott da mann mich deich da eigang gebrocht am seit doah zu di heilicha shtubba geyyich di natt. Dee shtubba henn zu di preesh-tah keajt, un eah hott miah en blatz gvissa gans am west end.

²⁰ Eah hott no ksawt zu miah, “Dess is da blatz vo di preeshtah di shuld-opfah un di sind-opfah kocha sella, un vo si di shpeis-opfah bakka sella. Si doon's do so es si's nett in da ausahsht foah-hohf drawwa braucha un di leit heilich macha mitt.”

²¹ No hott eah mich in da ausahsht foah-hohf gebrocht, un hott mich zu di fiah ekkah fumm foah-hohf kfiaht. In yaydah ekk voah noch en foah-hohf.

²² In di fiah ekkah fumm ausahsht foah-hohf voahra glenni foah-hayf es sivvatzych foos lang

voahra un zway un fuftzich foos brayt. Si voahra awl fiahra di saym grays.

²³ Yaydahs funn di fiah foah-hayf henn shtayn-ichi vanda drumm rumm katt mitt feiyah-grayts unna nohch.

²⁴ Da mann hott no ksawt zu miah, "Dee kicha sinn vo di tempel-deenah di leit iahra opfah kocha sella."

Es 47. Gabiddel.

Vassah Kumd Aus Em Tempel

¹ No hott eah mich zrikk gebrocht an's doah fumm tempel, un gukk moll, vassah voah am unnich di shvell raus lawfa geyyich di east. (Es feddahsht end fumm tempel voah geyyich di east.) Un's vassah voah aw am unnich di saut seit fumm tempel raus lawfa, sauda fumm awldah fabei.

² No hott eah mich raus gebrocht deich's natt doah, un hott mich um's ausahsht doah rumm kfiacht es geyyich di east gukt. Un's vassah voah am aus di saut seit kumma.

³ Da mann is no geyyich di east ganga mitt en lein fa messa in sei hand. Eah hott fuftzay hunnaht foos abgmessa. No hott eah mich deich's vassah kfiacht, un's vassah is nuff an mei enkels kumma.

⁴ Eah hott viddah fuftzay hunnaht foos abgmessa, hott mich deich's vassah kfiacht un's is ruff an mei gnee kumma. No hott eah viddah 1,500 foos abgmessa, hott mich deich's vassah kfiacht un's is ruff an mei hifta kumma.

⁵ Eah hott viddah fuftzay hunnaht foos abgmessa un's vassah voah nau en revvah es ich

nett deich gay habb kenna veil's vassah zu deaf voah. Es voah deaf genunk fa drinn shvomma un nimmand hott deich gay kenna.

⁶ Eah hott no ksawt zu miah, "Mensha-kind, hosht du dess ksenna?" No hott eah mich zrikk an di revvah-benk kfiagt.

⁷ Vi ich zrikk kumma binn, datt fashtaundlich voahra feel baym uf yaydah revvah-benk.

⁸ Eah hott ksawt zu miah, "Dess vassah lawft geyyich di east, un gayt nunnah deich di vildahnis un no in da Doht Say. Vi's vassah in da say gayt, dann vatt's vassah im say frish.

⁹ Vo-evvah es da revvah anna lawft, datt zayla feel diahra sei. Es zayla feel fish datt sei, fa vo dess vassah anna lawft dann vatt's sals vassah frish. Vo deah revvah anna lawft zayld alles levendich sei.

¹⁰ Fishah zayla am revvah nohch shtay. Funn Engedi biss an En-Eglaim zayla bletz sei fa fishnets ausnannah shpanna. Es zayla alli sadda fish sei, so vi im Grohsa Say.

¹¹ Avvah's vassah in di niddahra bletz un shvambs vatt nett frish gmacht, selli bletz bleiva salsich.

¹² Alli-sadda frucht baym zayla vaxa uf yaydah seit fumm revvah. Iahra bleddah doon nett favelka un si henn immah frucht. Si greeya neiyi frucht alli moonet veil's vassah fumm tempel zu eena lawft. Iahra frucht is fa ess-sach un iahra bleddah fa hayla."

Vi's Land Fadayld Vatt

¹³ Dess is vass da Awlmechtich HAH sawkt: "Dess sinn di leins es diah's land fadayla sellet

dibei fa di eahbshaft funn di zvelf shtamma funn Israel. Da Joseph soll zway dayla havva.

¹⁴ Diah sellet's land gleicha fadayla unnich eich. Ich habb kshvoahra fa's zu eiyah foahfeddah gevva, un dess land soll zu eich falla fa en eahbshaft.

¹⁵ Dess sinn di leins es es land nohch gayt soll: Uf di natt seit soll di lein shteahra am Grohsa Say un nivvah geyyich Hethlon gay, un no on fabei Lebo-Hamath biss an Zedad.

¹⁶ No gayt di lein an Berotha un Sibraim fabei (dee zway bletz sinn an di lein zvishich Damascus un Hamath) un gayt so veit es zu Hazar-Thiehon. Dess is on di lein funn Hauran.

¹⁷ So di lein gayt fumm say zu Hazar-Enon an di lein nohch zvishich Damascus un Hamath in di natt. Dess soll di natt seit sei.

¹⁸ Uf di east seit soll di lein zvishich Hauran un Damascus gay, un soll am Jordan Revvah nohch gay zvishich Gilead un Israel nunnah am east say fabei biss an Thamar. Dess soll di east seit sei.

¹⁹ Uf di saut seit gayt di lein funn Thamar so veit es di vassahra funn Meribah an Kades, un gayt no an di Egypta Grikk nohch biss an da Grohs Say. Dess soll di saut seit sei.

²⁰ Uf di west seit soll da Grohs Say di lein sei biss nuff ayva mitt Lebo-Hamath. Dess soll di west seit sei.

²¹ Diah sellet's land fadayla unnich eich selvaht bei di shtamma funn Israel.

²² Diah sellet's fadayla bei's lohs zeeya fa en eahbshaft fa eich, un fa di fremda es unnich eich voona un es kinnah henn unnich eich. Si sella

sei zu eich es vi selli es geboahra sinn im land zu di Kinnah-Israel. Si sella en eahbshaft greeya unnich eich vi di shtamma funn Israel.

²³ In selli shtamm es di fremda drinn voona, datt sellet diah iahra eahbshaft gevva zu eena,” sawkt da Awlmechtich HAH.

Es 48. Gabiddel.

Es Land Vatt Fadayld Unnich Di Shtamma

¹ “Dess sinn di nayma funn di shtamma: Gans am natt end soll da Dan ay dayl havva es ohfangd am say un gayt am vayk nohch zu Hethlon un on zu Hamoth. Di lein uf di natt seit mitt Damascus gayt nuff biss an Hazar-Enon un gayt gans funn di east seit fumm land zu di west seit.

² Da Asser soll ay dayl havva un sei land gayt unna am Dan sei land nohch funn east zu west.

³ Da Naphthali soll ay dayl havva un sei land gayt unna am Asser sei land nohch funn east zu west.

⁴ Da Manasse soll ay dayl havva un sei land gayt unna am Naphthali sei land nohch funn east zu west.

⁵ Da Ephraim soll ay dayl havva un sei land gayt unna am Manasse sei land nohch funn east zu west.

⁶ Da Ruben soll ay dayl havva un sei land gayt unna am Ephraim sei land nohch funn east zu west.

⁷ Da Juda soll ay dayl havva un sei land gayt unna am Ephraim sei land nohch funn east zu west.

⁸ Em Juda sei land in di saut soll veddah's land gay es haus kalda is fa en kshenk. Dess land soll acht meil brayt sei natt un saut, un soll di foll

leng gay funn di east zu di west. Da tempel soll in di mitt funn demm land sei.

⁹ In di mitt funn demm land es diah haus haldet, soll en dayl haus kalda sei fa da HAH. Dess soll acht meil lang sei un sivva meil brayt.

¹⁰ Es soll en heilich dayl haus kalda sei fa di preeshtah. Dess soll acht meil lang sei in di natt, drei meil brayt in di west, acht meil lang in di saut un drei meil brayt in di east. In di mitt is da tempel fumm HAH.

¹¹ Dess soll haus kalda sei fa di raus ksetzta preeshtah, em Zadok sei boova. Si voahra shtandhaftich am mei deensht halda, un sinn nett abkfalla vi di Lefiddah sinn vo di Kinnah-Israel abkfalla sinn.

¹² Dess soll iahra ayya dayl sei aus em land es raus ksetzt is fa's alli-heilichsht sei. Dess is unna am land es zu di Lefiddah heaht.

¹³ Nayvich di preeshtah iahra land, sella di Lefiddah en land havva es aw acht meil lang is un drei meil brayt. Dee zway lendah zammah sinn acht meil lang un sex meil brayt.

¹⁴ Si daufa sell land nett fakawfa adda fahandla. Dess is es besht fumm land un si daufa's nett in anri hend kumma lossa, veil's heilich is zumm HAH.

¹⁵ Avvah's ivvahrich land, acht meil lang bei zway meil brayt nayvich di preeshtah iahra land, soll sei fa di shtatt, di leit iahra heisah un vaytland. Di shtatt soll in di mitt sei.

¹⁶ Es land fa di shtatt soll en meil un en halb lang messa uf di fiah seida.

¹⁷ Es vaytland fa di shtatt soll en hunnaht un fuftzich yoahnt brayt sei gans um di shtatt rumm.

18 Nayvich em land es raus ksetzt is fa heilich sei, uf yaydah seit funn di shtatt, sinn zvay shtikkah land es drei unna halb meil lang sinn geyyich di east un aw geyyich di west. Dess soll sei fa ess-sach vaxa fa di shtatt.

19 Di shaff-leit funn di shtatt es dess land shaffa, sella funn awl di Israeliddah shtamma kumma.

20 Dess gans land es diah raus setza sellet is acht meil bei acht meil ekkich. Un sell nemd's land ei es heilich is un's land fa di shtatt.

21 Es land uf di zvay seida fumm heilicha land un's land fa di shtatt, soll zumm feddahshta roolah heahra. Yaydah shtikk land is acht meil brayt—ayns gayt geyyich di east biss an's end fumm land Israel, un's anra gayt geyyich di west biss an's end fumm land Israel. Dee zvay shtikkah land zvishich em land es zu di shtamma heaht, soll zumm feddahshta roolah heahra. In di mitt is es heilich land fa da tempel.

22 Es land es zu di Lefiddah heaht un's land fa di shtatt is zvishich em land es zumm feddahshta roolah heaht. Un em feddahshta roolah sei land leit zvishich di lein funn Juda un di lein funn Benjamin.

23 Nau di ivvahricha shtamma iahra land vatt fadayld vi dess: Da Benjamin soll ay dayl havva un sei land gayt sauda fumm feddahshta roolah sei land un's land fa di shtatt nohch funn east zu west.

24 Da Simeon soll ay dayl havva un sei land gayt sauda fumm Benjamin sei land nohch funn east zu west.

25 Da Isachar soll ay dayl havva un sei land gayt sauda fumm Simeon sei land nohch funn east zu west.

²⁶ Da Sebulon soll ay dayl havva un sei land gayt sauda fumm Isachar sei land nohch funn east zu west.

²⁷ Da Gad soll ay dayl havva un sei land gayt sauda fumm Sebulon sei land nohch funn east zu west.

²⁸ Em Gad sei lein in di saut gayt sauda funn Thamar zu di vassahra funn Meribah an Kades un gayt no nadda an di lein mitt Egypta biss an da Grohs Say.

²⁹ Dess is es land es diah ausdayla sellet unnich di shtamma funn Israel fa en eahbshaft. Dess sinn iahra daylah,” sawkt da Awlmechtich HAH.

Di Doahra Funn Di Shtatt

³⁰ “Dess zayla di ausganga sei funn di shtatt: Di natt seit es en meil unna halb lang is,

³¹ hott drei doahra. Di doahra sinn di shtamma funn Israel nohch kaysa. Di doahra uf di natt seit haysa Ruben, Juda un Levi.

³² Di east seit is aw en meil unna halb lang un hott drei doahra. Di doahra uf di east seit haysa Joseph, Benjamin un Dan.

³³ Di saut seit is aw en meil unna halb lang un hott drei doahra. Di doahra uf di saut seit haysa Simeon, Isachar un Sebulon.

³⁴ Di west seit is aw en meil unna halb lang un hott drei doahra. Di doahra uf di west seit haysa Gad, Asser un Naphthali.

³⁵ Gans ausa um di shtatt rumm is sex meil. Un da nohma funn di shtatt funn selli zeit on hayst:

DA HAH IS DATT”

Di Heilich Shrift
German, Pennsylvania: Di Heilich Shrift Bible

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pennsilfaanisch Deitsch

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

b4e05b54-002a-5f06-a846-cdf1dc1a1427